



**ДОКЛАД  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (A/6711)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (A/6711)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

*Нью-Йорк • 1967*

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
СОКРАЩЕНИЯ . . . . .	vi	1
ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1-7	1
<i>Глава</i>		
<b>I. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИНТЕРЕСАХ БЕЖЕНЦЕВ</b>		
А. Общие замечания . . . . .	8	2
В. Сотрудничество с правительствами и местными властями . . . . .	9-13	2
С. Сотрудничество с органами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями . . . . .	14-24	3
D. Отношения с добровольными учреждениями и другими неправительственными организациями, оказывающими помощь беженцам . . . . .	25-29	4
<b>II. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА</b>		
А. Общие замечания . . . . .	30-39	5
В. Межправительственные правовые акты . . . . .	40-50	6
Конвенция 1951 года о статусе беженцев . . . . .	41-43	6
Снятие оговорок . . . . .	44	7
Протокол о статусе беженцев . . . . .	45-47	7
Соглашение о моряках-беженцах . . . . .	47	7
Европейское соглашение об отмене виз для беженцев . . . . .	49	7
Другие правовые акты, касающиеся беженцев . . . . .	50	8
С. Право убежища . . . . .	51-59	8
Межправительственные мероприятия . . . . .	52-54	8
Неправительственные мероприятия . . . . .	55-56	8
Меры, принятые в различных странах . . . . .	57-59	8
D. Признание статуса беженцев . . . . .	60-62	9
Е. Национальное законодательство в интересах беженцев . . . . .	63-71	9
F. Расширение прав беженцев в рамках региональных правовых актов	72-78	10
Организация африканского единства — проект конвенции о статусе беженцев в Африке . . . . .	72-73	10
Афро-азиатский юридический консультативный комитет . . . . .	74-75	11
Международный комитет по вопросам гражданского состояния . . . . .	76	11
Организация американских государств . . . . .	77	11
Европейский совет . . . . .	78	11
G. Выплата компенсаций Федеративной Республикой Германии . . . . .	79-83	11
Дополнительный фонд компенсаций УВКБ . . . . .	79-81	11
Статья 1 Соглашения от 5 октября 1960 г. о выплате компенсаций . . . . .	82-83	12

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<b>III. ОКАЗАНИЕ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ</b>		
A. Общие замечания . . . . .	84-95	12
B. Помощь африканским беженцам . . . . .	96-170	15
Бурунди . . . . .	96-106	15
Центральноафриканская Республика . . . . .	107-113	16
Демократическая Республика Конго . . . . .	114-124	17
Сенегал . . . . .	125-132	18
Танзания . . . . .	133-150	19
Уганда . . . . .	151-162	21
Замбия . . . . .	163-169	22
Беженцы в других африканских странах . . . . .	170	23
C. Помощь европейским беженцам . . . . .	171-183	23
Помощь в рамках программ основной помощи . . . . .	171-175	23
Помощь в рамках текущих операций УВКБ . . . . .	176-183	24
D. Помощь другим группам беженцев . . . . .	184-206	25
Китайские беженцы . . . . .	184-190	25
Кубинские беженцы . . . . .	191-197	26
Тибетские беженцы . . . . .	198-204	26
Кхмерские беженцы . . . . .	205	27
Беженцы из Занзибара . . . . .	206	28
<b>IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ</b>		
A. Финансирование прежних программ . . . . .	207-208	28
B. Финансирование текущей программы УВКБ на 1966 год . . . . .	209	28
C. Финансирование операций вне программы 1966 года . . . . .	210-211	28
D. Финансирование программы 1967 года . . . . .	212-214	28
E. Использование Чрезвычайного фонда . . . . .	215	29
F. Кампания 1966 года по сбору средств для беженцев . . . . .	216	29
<b>V. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА ПРОГРАММ ПОМОЩИ</b>		

#### ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Изменение в числе случаев предоставления помощи по основным программам помощи в течение 1966 года . . . . .	32
II. Общий анализ числа беженцев, получивших помощь в 1966 году или получавших помощь по состоянию на 31 декабря 1966 года по текущим программам УВКБ и проектам, финансируемым из Чрезвычайного фонда, с разбивкой по странам или районам и по виду помощи . . . . .	33
III. Общий анализ официально обещанных взносов по проектам в рамках текущей программы УВКБ на 1966 год и по проектам, финансируемым из средств Чрезвычайного фонда . . . . .	34
IV. Помощь, финансируемая в 1966 году из специальных целевых фондов, предназначенных для операций вне программы . . . . .	36
V. Ассигнования в рамках программы 1967 года . . . . .	37

VI. Положение со взносами на осуществление программы УВКБ на 1966 года по состоянию на 31 марта 1967 г. и взносы, сделанные в течение 1966 года на оказание помощи вне программы 1966 года . . . . .	38
VII. Взносы правительств на осуществление программы УВКБ на 1967 год по состоянию на 31 марта 1967 года . . . . .	39
VIII. Список неправительственных организаций и учреждений социального попечения, участвующих в программах УВКБ или делающих на них взносы . . .	40

## Добавление

Доклад о работе семнадцатой сессии Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара (Женева, 22—30 мая 1967 года) . . . . .	42
---	----

## СОКРАЩЕНИЯ

МОТ	Международная организация труда
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
УВКБ	Управление Верховного комиссара по делам беженцев
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

## ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев охватывает период с 1 апреля 1966 г. по 31 марта 1967 года. Однако некоторые статистические и финансовые данные имеются лишь за 1966 календарный год.

2. Несмотря на некоторый наплыв новых беженцев, главным образом в Африке, оказалось возможным благодаря постоянному сотрудничеству с правительствами и другими заинтересованными организациями, а также путем укрепления периферийных отделений Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) в районах, где происходит расселение новых беженцев, достигнуть дальнейшего прогресса в отношении местной интеграции беженцев. Таким образом, можно наблюдать постепенный переход от фазы оказания неотложной помощи к фазе расселения, а затем к фазе укрепления положения беженцев. Меры, принимаемые совместно с другими органами системы ООН, начинают приносить свои плоды; эти органы оказали неоценимую поддержку, и Верховный комиссар надеется продолжить сотрудничество с ними в качестве одного из основных элементов работы по оказанию международной помощи беженцам в современном мире.

3. В соответствии с положениями Устава УВКБ Верховный комиссар стремится обеспечить такое положение, когда бы беженцы могли свободно делать выбор между добровольной репатриацией, расселением путем миграции в других странах или местной интеграцией. Правительства африканских стран, предоставляющих убежище, признают добровольную репатриацию решением проблем беженцев, и в прошлом году такое решение было избрано рядом беженцев в некоторых районах Африки. Однако местная интеграция по-прежнему остается основным решением для беженцев, находящихся в ведении Верховного комиссара. В некоторых европейских странах важную роль играет расселение путем миграции.

4. Причины для удовлетворения имеются так-

же и в области юридической защиты: Протокол к Конвенции 1951 года о статусе беженцев открыт для подписания государствами, и уже получены сведения о том, что несколько правительств намерены присоединиться к нему. Протокол войдет в силу, как только к нему присоединятся шесть государств.

5. Все еще дают о себе знать серьезные трудности в отношении финансирования программ УВКБ. Верховный комиссар надеется, что во исполнение положений резолюции 2197 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 г. государства-члены Организации Объединенных Наций и члены специализированных учреждений найдут возможным увеличить свое финансовое участие в работе УВКБ и дадут благоприятный ответ на призыв, с которым Верховный комиссар обратился к ним в мае 1967 года.

6. Обнадеживающие результаты кампании по сбору средств, организованной добровольными учреждениями и организациями в 1966 году в европейских странах, а также в некоторых странах других континентов, главным образом в пользу африканских и азиатских беженцев, свидетельствуют о том, что миллионы людей осведомлены о состоянии беженцев. Верховный комиссар надеется, что правительства приложат аналогичные усилия, с тем чтобы с помощью правительственных взносов была полностью достигнута цель настоящей программы Верховного комиссара, которая направлена на удовлетворение основных нужд беженцев.

7. Роль Верховного комиссара как посредника доброй воли получила дальнейшее развитие в результате гуманного характера его работы. Верховный комиссар надеется, что в результате объединенных усилий в области международной защиты и материальной помощи и благодаря участию других членов международного сообщества будет достигнут дальнейший прогресс на пути к осуществлению его основной цели: обеспечение окончательного разрешения проблем беженцев.

## Глава I

### МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИНТЕРЕСАХ БЕЖЕНЦЕВ

#### А. Общие замечания

8. В течение многих лет работа по оказанию помощи беженцам в значительной степени зависела от тесного сотрудничества между правительствами, международными организациями, неправительственными организациями, а также от поддержки и доброй воли отдельных лиц, проявляющих интерес к оказанию гуманитарной помощи. Благодаря этим совместным усилиям развивается дух истинной международной солидарности, который сделал возможным оказание неотложной помощи беженцам в рекордно короткое время. В рассматриваемый период, благодаря той заинтересованности, которая была проявлена правительствами, международными организациями и самой общественностью в отдельных странах, вновь стало возможным оказать помощь значительному числу беженцев. Однако необходимо разрешить еще многие проблемы, и Верховный комиссар надеется, что тот эффективный прогресс, который был достигнут в области международного сотрудничества, не будет ослабевать и что, в частности, все большее число правительств будет разделять серьезную ответственность, взятую на себя международным сообществом по оказанию помощи беженцам.

#### В. Сотрудничество с правительствами и местными властями

9. Охватываемый настоящим докладом период вновь был отмечен расширением контактов между, с одной стороны, УВКБ и, с другой стороны, правительствами и местными властями стран, в которых находятся беженцы. Как ранее указал Верховный комиссар, он придает величайшее значение поддержке, которую правительства оказывают или стремятся оказать работе по оказанию помощи беженцам. Ибо, на самом деле, и правовой статус беженцев и их материальное благосостояние в значительной степени зависят от того интереса, который государственные и местные власти проявляют к их будущему.

10. Забота, проявляемая многими правитель-

ствами по отношению к беженцам, с большой силой проявилась во время празднования Дня Организации Объединенных Наций в 1966 году, который, следует напомнить, был посвящен этому вопросу в соответствии с резолюцией 2038 (XX) Генеральной Ассамблеи. В торжествах, проведенных по этому случаю практически во всех государствах-членах Организации Объединенных Наций, участвовали главы государств, члены правительств, высшие правительственные должностные лица, многие из которых воспользовались этим случаем, чтобы подчеркнуть один или несколько аспектов проблемы беженцев и чтобы обратить общее внимание на их положение, на работу, проводимую УВКБ в интересах беженцев, а также и на необходимость оказания этой работе всяческой поддержки.

11. В течение рассматриваемого периода Верховный комиссар нанес визиты еще более чем двадцати правительствам с целью обсуждения проблем беженцев с соответствующими властями. Таким образом, он был в состоянии получить информацию из первых рук о положении беженцев в странах убежища и проживания и представить членам Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара доклады очевидца, которые представляли для них большую ценность для принятия решений.

12. Представители Верховного комиссара и периферийные отделения продолжают поддерживать тесные контакты с правительствами и местными властями. Прилагались всяческие усилия для укрепления такого представительства в районах, где масштабы этой проблемы увеличились, особенно в Африке. Со времени последнего доклада Генеральной Ассамблее Верховный комиссар открыл периферийные отделения в Центральноафриканской Республике и в Замбии, а его представитель в Сенегале был также аккредитован в Гамбии.

13. Расширение работы в Африке вынудило также Верховного комиссара открыть региональное бюро связи в Аддис-Абебе.

С. Сотрудничество с органами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями

14. В рассматриваемый период сделан значительный шаг вперед в области расширения сотрудничества с другими органами системы Организации Объединенных Наций. Результаты этого сотрудничества были особенно значительными в осуществлении программ УВКБ по расселению беженцев в сельскохозяйственных районах в Африке и в оказании помощи беженцам в сфере образования.

15. Некоторое время тому назад уже была признана необходимость совместных действий УВКБ и других органов системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи беженцам по расселению в сельскохозяйственных общинах в развивающихся районах. На своей шестнадцатой сессии в октябре 1966 года Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара уделил особое внимание этому вопросу и принял решение, в котором, наряду с прочим, он выразил пожелание о том, чтобы в проектах Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) предусматривалось, насколько это возможно, расселение беженцев, просил членов специализированных учреждений принимать во внимание конкретные нужды беженцев в развивающихся странах и просил правительства, которые вносят свой вклад в программы по оказанию помощи в целях развития, принимать во внимание нужды беженцев. На той же сессии Исполнительный комитет согласился с тем, что Верховный комиссар должен открыть счет на нужды просвещения, который позволит ему получать добровольные взносы в целях оказания помощи беженцам в области образования. Было установлено более тесное сотрудничество с ЮНЕСКО в этой области, и меморандум о соглашении между УВКБ и ЮНЕСКО относительно осуществления практических мер уже в принципе согласован.

16. Сама же Генеральная Ассамблея признала важное значение межучрежденческого сотрудничества для работы УВКБ, когда в своей резолюции 2197 (XXI) она предложила Верховному комиссару по-прежнему содействовать решению проблем беженцев.

17. С тех пор между Верховным комиссаром и Администратором ПРООН произошел обмен мнениями, в ходе которого было признано, что

проекты в отношении расселения беженцев в Африке во многих отношениях тесно связаны с многосторонней помощью ПРООН в области развития, и было достигнуто согласие о том, что ПРООН окажет помощь УВКБ, где это возможно, в отношении проектов, которые в равной степени касаются беженцев и местного населения и на осуществление которых заявка поступила от правительства соответствующей страны.

18. Были детализированы соглашения о тесном сотрудничестве между УВКБ, с одной стороны, и представителями ПРООН и других органов системы Организации Объединенных Наций, с другой стороны, и теперь они уже применяются. В настоящее время, как это более подробно изложено в разделе В главы III ниже, касающемся помощи африканским беженцам, в Бурунди благодаря совместным усилиям правительства Бурунди, УВКБ, ПРООН, МОТ, ФАО и Мировой продовольственной программы, осуществляется всесторонний проект по упорочению расселения руандийских беженцев. Совместное планирование, осуществляемое между УВКБ и представителями других органов системы Организации Объединенных Наций, имеет также место в Центральноафриканской Республике в связи с расселением значительного числа беженцев в этой стране. По-прежнему осуществляется тесное сотрудничество между УВКБ и Мировой продовольственной программой, особенно в интересах беженцев, которые недавно прибыли и для которых ПРООН выделила продовольствие на сумму более 1,5 млн. долларов.

19. В более общем виде Верховный комиссар смог изложить проблемы своего Управления в советах некоторых специализированных учреждений, которые тесно связаны с его работой. Недавно УВКБ было также представлено на совещании сессии Экономической комиссии для Африки, чье сотрудничество может оказаться весьма полезным, особенно в связи с расселением беженцев в Африке.

20. УВКБ продолжало принимать участие в работе Административного комитета по координации и его Подготовительного комитета, а также в других межучрежденческих совещаниях, которые имели отношение к работе УВКБ. Управление принимало активное участие в подготовке доклада Генерального секретаря об использовании людских ресурсов, в котором проблемы беженцев рассматриваются в более широкой перспективе и в том смысле, что беженцы

должны рассматриваться не только как люди, нуждающиеся в гуманной благотворительной помощи, но и как позитивный фактор в экономическом и социальном развитии. Верховный комиссар надеется, что эта рекомендация найдет благоприятный отклик у правительств государств-членов Организации.

21. Управление тесно сотрудничало с другими межправительственными организациями, которые, в силу своего географического расположения или своей конкретной области интереса, в состоянии оказать поддержку работе УВКБ.

22. Как об этом более подробно говорится в главе II ниже, тесные контакты поддерживались между УВКБ и Организацией африканского единства (ОАЕ) и некоторыми его комитетами, особенно по вопросу правового статуса беженцев в Африке. Были проведены консультации, в частности, относительно той формы, в которую должен быть облечен проект конвенции об африканских беженцах, подготовленный Комитетом юридических экспертов Комиссии по делам беженцев ОАЕ. На сессии ОАЕ, состоявшейся в ноябре 1966 года, была принята резолюция, в которой было выражено пожелание о том, чтобы конвенция стала региональным дополнением к Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года. Поддерживались также контакты с Афро-азиатским юридическим комитетом, который занимается, наряду с прочим, и вопросами прав беженцев. Осуществлялось также сотрудничество с Организацией американских государств (ОАГ), главным образом в связи с некоторыми проблемами, касающимися прав человека.

23. В Европе тесные отношения поддерживались с Европейским советом. После обращения, с которым Верховный комиссар выступил на сессии Консультативной ассамблеи Европейского совета, состоявшейся в октябре 1966 года, Ассамблея приняла резолюцию, в которой она обещала продолжать оказывать поддержку работе УВКБ в отношении как европейских беженцев, так и новых групп беженцев. Ассамблея по-прежнему проявляет интерес к окончательной интеграции европейских беженцев в странах-членах Европейского совета.

24. Управление, как и всегда, сотрудничало с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), с Комиссией европейского экономического сообщества и с Международным комитетом по вопросам гражданского состоя-

ния, у которых имеются возможности для внесения вклада в дело улучшения положения беженцев.

D. Отношения с добровольными учреждениями и другими неправительственными организациями, оказывающими помощь беженцам

25. Роль добровольных учреждений и других неправительственных организаций, оказывающих помощь беженцам, всегда имевшая большое значение, становится еще более значительной, поскольку ответственность за оказание помощи европейским беженцам все в большей степени возлагается на них, а также на правительства. В то же время все большее число добровольных учреждений обращает свой взор в сторону Африки и Азии и в настоящее время все в большей мере направляет свои усилия на работу по оказанию помощи беженцам на этих континентах.

26. Среди них есть учреждения, которые действуют в качестве рабочих помощников УВКБ, неся тем самым очень серьезную ответственность. Другие вносят финансовый вклад в программы УВКБ, и путем своих взносов наличными или натурой они часто помогают УВКБ в деле оказания непредвиденной неотложной помощи и, таким образом, благодаря своему своевременному вмешательству, облегчают человеческие страдания. Одним из аспектов работы добровольных учреждений, который заслуживает особого внимания, является постоянное оказание услуг беженцам в виде Совета. Совет и помощь, оказываемые советниками этих учреждений, благодаря тому, что они позволяют беженцам пользоваться всеми имеющимися выгодами социального обеспечения, часто могут привести к обоснованию беженцев, не обращаясь к другим видам помощи.

27. Особо следует упомянуть об отдельных членах персонала добровольных учреждений, а также о миссионерах, которые часто разделяют повседневную жизнь с беженцами в отдаленных районах. Благодаря этим контактам такие учреждения находятся в весьма благоприятном положении в отношении оценки нужд беженцев, и поэтому их доклады имеют большую ценность для УВКБ, позволяя ему оценивать достигнутые результаты и определять нужды, которые необходимо удовлетворить. Эти учреждения часто представляют собой связующее звено между международным сообществом и участниками этих организаций, т.е. всеми теми мужчинами

и женщинами, которые поддерживают эти организации и благодаря которым они осведомлены о положении беженцев.

28. Это с особой силой проявилось во время Европейской кампании по оказанию помощи беженцам, проведенной в 1966 году. Необходимо напомнить о том, что Его Королевское Высочество Бернард, принц Нидерландский согласился стать председателем Рабочей группы добровольных учреждений, которая организовала эту кампанию. Каждое из этих учреждений привлекало к кампании внимание и добрую волю многих других организаций и своих участников. Эта кампания, подробные данные о которой

можно найти в главе IV ниже, является ярким примером той роли, которую добровольные учреждения могут играть в работе по оказанию международной помощи и особенно в гуманитарной области.

29. Наконец, необходимо упомянуть о той все возрастающей важной роли, которую играет Международный совет добровольных учреждений, объединяющий в качестве своих членов учреждения, работающие в области оказания помощи беженцам, миграции и развития, координирующий их деятельность и представляющий собой неопределимое связующее звено между этими организациями и международным сообществом.

## Глава II

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

#### А. Общие замечания

30. Генеральная Ассамблея в резолюции 2197 (XXI) по докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев предложила Верховному комиссару «продолжать обеспечивать международную защиту беженцам, чьи проблемы он занимается, в рамках своей компетенции, и способствовать окончательному разрешению их проблем». Верховный комиссар продолжал работать над своей основной задачей по международной защите, объем которой еще более увеличился в течение рассматриваемого периода, поскольку ему было предложено взять на себя дополнительную ответственность, в частности в некоторых районах Африки.

31. Настоящий доклад может лишь осветить в общих чертах основные виды деятельности и общие события в сложной области международной защиты. Эта постоянная задача, которая носит как правовой, так и гуманистический характер, так же противоречива и сложна, как и сами проблемы беженцев.

32. В рассматриваемый период наиболее важным событием в области международной защиты явилось принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 2198 (XXI) о Протоколе, касающемся статуса беженцев. В соответствии с положениями этой резолюции текст Протокола был препровожден Генеральным секретарем государствам, с тем чтобы дать им возможность присоединиться к нему. Протокол расширяет

сферу *ratione personae* Конвенции 1951 года путем устранения предельного срока — 1 января 1951 г., который содержался в определении термина «беженец» в статье 1.A.2 Конвенции. Протокол придает Конвенции более универсальный характер и, в частности, делает ее применимой к новым группам беженцев. Более того, он приводит сферу действия Конвенции в соответствие с таковой Устава УВКБ.

33. В соответствии с Уставом Верховный комиссар должен способствовать присоединению к Протоколу. Недавно он с удовлетворением узнал, что некоторые правительства выразили намерение присоединиться к Протоколу. Он выражает большую надежду, что многие государства станут участниками этого важного правового акта.

34. Ввиду увеличения числа беженцев в Африке УВКБ вынуждено было сосредоточить большие усилия на проблемах защиты, касающихся этих беженцев. Специфической особенностью рассматриваемого периода явилось увеличение числа отдельных случаев возникновения в отношении африканских беженцев проблем международной защиты, в частности в отношении убежища, проживания, разрешений на работу и выдачи путевых документов. По получении запросов УВКБ стремится давать консультации правительствам относительно мер с целью решения правовых проблем, возникающих в связи с присутствием беженцев на их территориях. По мере возникновения у беженцев затруднений УВКБ через своих представителей и путем

визитов своих должностных лиц обсуждало эти проблемы с заинтересованными властями с целью их разрешения.

35. Правительства стран Африки проявляли все больший интерес к правовому положению беженцев на этом континенте. Они обсуждали проблемы беженцев на важных конференциях. Решения, принятые на этих конференциях, подчеркивают важность устранения риска, заложенного в проблемах беженцев, когда они становятся причиной трений между соответствующими правительствами. В этих решениях были также признаны принципы добровольной и не-принудительной репатриации.

36. УВКБ продолжало пользоваться поддержкой Организации африканского единства в своих усилиях в области защиты беженцев. Продолжалось также сотрудничество с другими региональными организациями с целью принятия мер по улучшению положения беженцев и по разработке актов в их пользу. В этой связи необходимо упомянуть о постоянной поддержке, оказываемой Европейским советом, и о принятии Афро-азиатским консультативным юридическим комитетом некоторых принципов, касающихся прав беженцев и отношения к ним.

37. В общем, все в большей степени признается специальный статус беженцев и значение права убежища для них. В течение рассматриваемого периода это признание нашло свое отражение в дополнительном присоединении к международным актам, представляющим особый интерес для беженцев, в подготовке таких актов с целью защиты беженцев и, в муниципальном плане, во вступлении в силу в ряде стран законодательства, содержащего специальные положения в отношении беженцев и в начале работы над таким законодательством в других странах.

38. Продолжение деятельности по оказанию юридической помощи в соответствии с ежегодной программой УВКБ, что сделало возможным финансирование юридической консультации и помощи беженцам с ограниченными средствами, представляет собой важное дополнение к деятельности Управления в области защиты беженцев. Путем оказания помощи отдельным беженцам в разрешении их правовых проблем эта защита укрепляет интеграцию или расселение беженцев и, таким образом, помогает отдельным беженцам добиваться окончательного разрешения их проблем.

39. В области компенсаций для беженцев на более важным событием явилось заключение нового соглашения между УВКБ и правительством Федеративной Республики Германии. Это соглашение ликвидирует пробел в существующих соглашениях относительно компенсаций для беженцев-жертв национал-социалистических преследований путем предоставления Верховному комиссару возможности принимать меры по оказанию помощи лицам, которые стали жертвой преследований по причинам их национальности и которые не могли пользоваться существующим законодательством и соглашениями в этой области.

## В. Межправительственные правовые акты

40. Одним из главных оснований для международной защиты беженцев являются международные правовые акты, заключенные в их личных интересах, наиболее важным из которых является Конвенция 1951 года о статусе беженцев, а также те, которые включают положения о беженцах или же служат их интересам другими путями. УВКБ по-прежнему способствовало присоединению к этим актам других государств.

### КОНВЕНЦИЯ 1951 ГОДА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

41. В течение рассматриваемого периода число участников Конвенции увеличилось до пятидесяти одного<sup>1</sup>; в мае 1966 года правительство Кении депонировало свой акт о присоединении у Генерального секретаря, а в сентябре 1966 года правительство Гамбии заявило Генеральному секретарю, что оно считает себя связанным Конвенцией, применение которой было распространено на территорию Гамбии до получения независимости. Оба государства приняли альтернативу, касающуюся «событий, происшедших до 1 января 1951 года в Европе и других местах», в статье 1В Конвенции.

<sup>1</sup> Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Ватикан, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Греция, Дагомея, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Либерия, Лихтенштейн, Люксембург, Марокко, Монако, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Тунис, Турция, Федеративная Республика Германии, Франция, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Югославия и Ямайка.

42. В декабре 1966 года правительство Белега Слоновой Кости заявило о расширении своих обязательств согласно Конвенции путем принятия формулы, касающейся «событий, происшедших до 1 января 1951 года в Европе и других местах».

43. Присоединение к Конвенции находится в стадии активного рассмотрения в ряде других государств. В частности, в «Белой книге по вопросу о иммиграции», опубликованной правительством Канады осенью 1966 года, правительство этой страны заявило о своем намерении присоединиться к Конвенции. Далее оно указало на то, что, возможно, было бы целесообразно учредить миссию по определению лиц, которые могут рассматриваться беженцами, которая должна работать в тесном контакте с УВКБ.

#### СНЯТИЕ ОГОВОРОК

44. В ноябре 1966 года правительство Швеции уведомило Генерального секретаря, что оно снимает свои оговорки к пункту 2 статьи 24 Конвенции, касающемуся социального обеспечения, и изменило в пользу беженцев свои оговорки к пункту 1b той же статьи. Одновременно аналогичное снятие оговорок было произведено правительством Швеции относительно Конвенции о статусе лиц без гражданства.

#### ПРОТОКОЛ О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

45. 31 января 1967 года Председатель Генеральной Ассамблеи и Генеральный секретарь подписали подлинную копию Протокола о статусе беженцев, который имеет своей целью сферу действия Конвенции 1951 года. 10 марта Генеральный секретарь препроводил текст Протокола правительствам.

46. Проект текста Протокола, который был основан на проекте, подготовленном Коллоквиумом по аспектам проблем беженцев, о котором говорилось в докладе за прошлый год и в котором были приняты во внимание замечания, сделанные правительствами, был представлен на рассмотрение Исполнительному комитету по программе Верховного комиссара на его шестнадцатой сессии, состоявшейся в октябре-ноябре 1966 года. Исполнительный комитет выразил пожелание о том, чтобы Верховный комиссар представил проект Протокола, измененный в свете обсуждений, имевших место в Комитете, Генеральной Ассамблее через по-

средство Экономического и Социального Совета в качестве добавления к ежегодному докладу Верховного комиссара Генеральной Ассамблее. Совет с одобрением принял во внимание добавление, которое он передал Ассамблее.

47. В резолюции 2198 (XXI) от 16 декабря 1966 года Генеральная Ассамблея приняла во внимание Протокол и предложила Генеральному секретарю препроводить текст государствам-участникам Конвенции, государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, с тем чтобы дать им возможность присоединиться к Протоколу. Для вступления в силу Протокол требует присоединения к нему шести государств.

#### СОГЛАШЕНИЕ О МОРЯКАХ-БЕЖЕНЦАХ

48. В октябре 1966 года Италия присоединилась к вышеупомянутому Соглашению, в котором теперь участвуют пятнадцать государств<sup>2</sup>. В недавно опубликованной «Белой книге» правительство Канады выразило свое намерение присоединиться к этому акту. В сотрудничестве с правительством Нидерландов УВКБ продолжало обеспечивать консультативным обслуживанием моряков-беженцев в порту Роттердам. В 1966 году беседы были проведены приблизительно с 420 моряками-беженцами, и, где это необходимо им был дан совет относительно регулирования их положения в соответствии с вышеуказанными соглашениями, а также относительно средств получения соответствующих путевых документов.

#### ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОТМЕНЕ ВИЗ ДЛЯ БЕЖЕНЦЕВ

49. В декабре 1966 года правительство Швейцарии передало Европейскому совету на хранение свой акт о присоединении к вышеупомянутому соглашению, и таким образом Швейцария стала десятым государством<sup>3</sup>, присоединившимся к этому соглашению, которое предусматривает безвизовый въезд на период не свыше

<sup>2</sup> Бельгия, Дания, Ирландия, Италия, Марокко, Монако, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии, Франция, Швейцария, Швеция и Югославия.

<sup>3</sup> Следующие государства являются участниками этого соглашения: Бельгия, Дания, Федеративная Республика Германии, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Швеция, Швейцария и Франция.

3 месяцев и не с целью поступления на работу для беженцев, имеющих путевые документы, выданные в соответствии с Конвенцией 1951 года или Лондонским соглашением от 15 октября 1946 года.

#### ДРУГИЕ ПРАВОВЫЕ АКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ

50. Тринидад и Тобаго присоединились к Конвенции 1954 года о статусе апатридов, доведя тем самым число участников до восемнадцати. Испания и Бельгия присоединились к Конвенции о возмещении алиментов, число участников которой в настоящее время составляет двадцать девять. Италия, которая уже является участницей Всеобщей конвенции об авторском праве, теперь присоединилась к Протоколу №1 к этой Конвенции, который распространяет преимущества этой Конвенции на беженцев и лиц без гражданства.

#### С. Право убежища

51. Как указано в предыдущих докладах, вопрос о праве убежища продолжает оставаться краеугольным камнем во всей работе по защите беженцев. В течение рассматриваемого года государства многих районов мира предоставили убежище значительному числу новых беженцев, и можно считать, что принцип невыдворения признается во всемирном масштабе. Постоянная основная задача УВКБ заключается именно в том, чтобы попытаться обеспечить такое положение, когда *bona fide* беженца не возвращают в страну, в которой он опасается преследований, и ему не отказывают в приеме из такой страны. УВКБ продолжало твердо придерживаться международного решения о юридических аспектах права убежища, в отношении которых могут быть отмечены следующие мероприятия:

#### МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

52. Со времени семнадцатой сессии на рассмотрении Генеральной Ассамблеи находился проект декларации о праве убежища. Этот вопрос, который ранее был рассмотрен Третьим комитетом в 1965 году, был передан Шестому комитету Генеральной Ассамблеи, который обсудил его в ноябре-декабре 1966 года. Шестой комитет создал рабочую группу, которая разработала проект декларации о территориальном убежище, основанный на проекте, принятом Комиссией по правам человека, а также на пре-

амбуле и статье 1, принятых Третьим комитетом. В резолюции 2203 (XXI) от 16 декабря 1966 г. Ассамблея предложила Генеральному секретарю препроводить текст этого проекта декларации и доклад рабочей группы государствам-членам Организации для дальнейшего рассмотрения, а также включить этот вопрос в предварительную повестку дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи с целью окончательного принятия декларации.

53. В декабре 1966 года вопрос о праве убежища был рассмотрен Комитетом экспертов по правам человека Европейского совета, на сессии которого УВКБ было представлено наблюдателем. Доклад Комитета экспертов будет изучен Комитетом министров Европейского Совета в 1967 году.

54. Афро-азиатский консультативный юридический комитет на своей восьмой сессии разработал ряд принципов относительно обращения с беженцами, в том числе статью об убежище, которая включает в себя принципы невыдворения и временного убежища.

#### НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

55. Представитель УВКБ присутствовал на сессии Международной коллегии Фридриха Нансена состоявшейся в Вене в июне-июле, которая рассмотрела проблемы, стоящие перед странами первого убежища, а также процедуру предоставления права убежища.

56. Представитель УВКБ присутствовал также в качестве наблюдателя Организации Объединенных Наций и Верховный комиссар на Конференции Ассоциации международного права, состоявшейся в Хельсинки в августе 1966 года, на которой, среди прочих вопросов, был обсужден вопрос «Правовые аспекты проблемы убежища».

#### МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ

57. Во исполнение рекомендации совещания министров юстиции стран британского содружества наций, состоявшегося в Лондоне в апреле-мае 1966 года, по вопросу об изменении Акта 1881 года о беглых правонарушителях австралийский парламент принял «Акт 1966 года о выдаче (стран Содружества)». Этот акт запрещает выдачу, в рамках Содружества, наряду

с прочими, в тех случаях, когда интересы соответствующего лица могут находиться в опасности в ходе судебного разбирательства или оно будет наказано, задержано или ограничено в своей личной свободе по причинам расового, религиозного или национального характера или по политическим взглядам. Законопроект о беглых правонарушителях, содержащий аналогичные положения, был представлен Парламенту Соединенного Королевства. Акт о выдаче (иностранные государства), принятый в Австралии одновременно с Актом о выдаче (страны Содружества), содержит аналогичные положения относительно выдачи преступников государствам, не входящим в Содружество.

58. УВКБ представило меморандум и сделало устные заявления в Комитете Соединенного Королевства по праву обжалования и другим мерам в отношении иностранцев и граждан стран Содружества, которым отказано в приеме или которым предложено покинуть страну. Тем самым была представлена, наряду с прочим, подробная информация о применении принципа невыдворения и о процедуре, установленной в различных странах в вопросе определения статуса беженцев в соответствии с Конвенцией 1951 года.

59. Необходимо упомянуть о докладах, которые были получены в отношении соглашения между португальскими властями в Макао и властями китайской провинции Гуандун о возвращении лиц, стремящихся проникнуть в Макао из Китая. Верховный комиссар встретился с португальскими властями для обсуждения этой проблемы и обратил их внимание на эти доклады, а также на повсеместно признанный принцип невыдворения беженцев. Управление продолжает пристально следить за событиями в этой области.

#### D. Признание статуса беженцев

60. УВКБ продолжает сотрудничать с правительствами по проблемам, связанным с признанием статуса беженцев, и сотрудничало в работе по определению лиц, которые могут рассматриваться в качестве беженцев согласно Конвенции 1951 года в соответствии с различной, в зависимости от стран, процедурой. Таким образом, в некоторых странах УВКБ доверено определение статуса беженцев. В других странах УВКБ принимает участие в процедуре определения лиц, которые могут рассматриваться в качестве беженцев, или же выступает в качестве консультанта, или в качестве наблюдателя.

61. Власти Сенегала намерены учредить специальный орган, наделенный функциями по определению статуса беженцев.

62. В некоторых других странах, в основном в тех, где УВКБ лишь недавно создало свои периферийные органы, представители УВКБ в неофициальном порядке информируют местные власти по вопросам, относящимся к определению статуса беженцев.

#### E. Национальное законодательство в интересах беженцев

63. Как и прежде, УВКБ поддерживало контакты с правительственными властями многих стран, великодушно принявших беженцев на свою территорию, и следило за юридическими и административными мероприятиями, которые послужили руководством в отношении положения беженцев. Ниже излагается ряд мер, принятых с целью улучшения положения беженцев.

64. В Австралии был внесен законопроект, в соответствии с которым пенсии по старости, инвалидности и вдовам (вдовцам) будут предоставляться всем мигрантам на условиях, аналогичных тем, которые ныне применяются в отношении австралийских граждан. До настоящего времени такие льготы предоставлялись неавстралийцам не в качестве законного права, а по особому усмотрению. Мигрантам, постоянно проживающим в Австралии, уже предоставлено право на тех же условиях, что и австралийским гражданам, получать пособия на детей, по безработице, болезни, на похороны и устройство, а также пособия в связи с беременностью.

65. Правительство Австралии подготавливает для представления парламенту проект федерального закона о праве проживания в Австрии лиц, которые ходатайствуют о признании их беженцами согласно положениям Конвенции 1951 года.

66. Бельгийские власти приняли меры, в соответствии с которыми беженцы могут впредь сами обращаться за разрешением на работу типа «А». В прошлом это должны были делать предполагаемые работодатели. Разрешение на работу типа «А» предоставляется беженцам, которые прожили в Бельгии три года; такие разрешения предоставляют его владельцу право поступить на работу любого характера, у любого работодателя, и срок их действия не ограничен. Эта мера устраняет трудности, с которыми до этого сталкивались рабочие беженцы

в связи с тем, что работодатели должны были получать разрешение на наем таких рабочих.

67. Министерство просвещения Бельгии подготовило законопроект, освобождающий беженцев от некоторых требований в отношении признания ученой степени и дипломов. В соответствии с законопроектом беженцы, получившие университетские дипломы за границей, могут добиться их признания в Бельгии на условиях, определяемых бельгийским законодательством и без соблюдения принципа взаимности. Кроме того, беженцы, получившие дипломы в каком-либо бельгийском университете, могут, действуя в соответствии с определенной процедурой, добиться признания таких дипломов, что позволит им работать по их конкретной специальности, не будучи бельгийскими гражданами.

68. В декабре 1966 года Президент Демократической Республики Конго подписал декрет, отменивший два декрета, опубликованные в 1964 году, в которых предусматривалась высылка иностранцев различных категорий, включая беженцев, а также наложение секвестра на их имущество. Хотя эти декреты применялись не систематически, однако совместный проект МОТ/УВКБ по интеграции и зональному развитию, касающийся руандийских беженцев, не мог в полной мере применяться до тех пор, пока эти декреты оставались в силе.

69. 1 января 1967 года в Нидерландах в силу вошел новый закон об иностранцах. Закон, а также королевский декрет от 19 сентября 1966 г. о введении закона в силу и министерская инструкция от 22 сентября 1966 г. содержат особые положения относительно приема беженцев, предоставления им права убежища и признания статуса беженцев.

70. Правительство Соединенного Королевства согласилось ликвидировать визовой сбор в отношении лиц, имеющих на руках путевые документы беженцев, выданные любым государством-членом Европейского совета, которые обращаются за получением визы для посещения в стране, являющейся членом Европейского совета.

71. В соответствии с Государственным законом 89-732 от 2 ноября 1966 г., статус кубинских беженцев, принятых или которым обещано в приеме в Соединенные Штаты после 1 января 1959 г., может быть превращен в статус «постоянных резидентов». Чтобы полу-

чить такое право, они должны прожить в Соединенных Штатах два года и рассматриваться как имеющие право на получение иммиграционной визы и как имеющие право на постоянное поселение в Соединенных Штатах.

#### Г. Расширение прав беженцев в рамках региональных правовых актов

#### ОРГАНИЗАЦИЯ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА — ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ В АФРИКЕ

72. В сентябре 1966 года в Аддис-Абебе состоялась сессия Комитета юристов-экспертов Комиссии по делам беженцев ОАЕ, на которой был рассмотрен проект конвенции об африканских беженцах и внесены поправки. Верховный комиссар был представлен наблюдателем. Проект, в измененном юристами-экспертами виде, содержит три высокогуманных принципа:

а) предоставление беженцам убежища является мирным и гуманным актом и не должен рассматриваться государствами-членами как недружелюбный акт;

б) ни одно из государств-членов не должно применять к какому-либо лицу такие меры, как отказ в допуске на границе, возвращение или выдворение, что вынудило бы его вернуться или остаться на территории, где его жизни, физической целостности или свободе угрожает опасность по причинам, изложенным в определении понятия «беженцев»;

с) ни один беженец не должен быть репатрирован вопреки его воле.

73. Совещание ОАЕ на высшем уровне, которое состоялось в Аддис-Абебе с 31 октября по 6 ноября 1966 г., рассмотрело доклад секретариата ОАЕ о проблемах беженцев в Африке и, в частности, текст проекта конвенции о беженцах, подготовленный Комитетом юристов-экспертов. Совещание приняло резолюцию, в которой с удовлетворением принимаются к сведению гуманные принципы, изложенные в проекте конвенции, и подтверждается решение предыдущего совещания на высшем уровне, на Конференции в Аккре в октябре 1965 года, в котором излагается просьба ко всем государствам-членам ОАЕ, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года о статусе беженцев. В резолюции выражается пожелание, чтобы африканский акт касался специфических аспектов

проблемы беженцев в Африке и чтобы он стал эффективным региональным дополнением к Конвенции 1951 года. Государствам-членам предлагалось изучить проект и представить Секретариату ОАЕ свои замечания. В резолюции также выражается удовлетворение по поводу усилий УВКБ, направленных на то, чтобы Конвенция 1951 года была повсеместно применимой, особенно по отношению к Африке.

#### АФРО-АЗИАТСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ

74. На восьмой сессии этого Комитета, состоявшейся в Бангкоке с 8 по 17 августа, УВКБ было представлено наблюдателем. Большую часть своих заседаний Комитет посвятил обсуждению пункта своей повестки дня о праве беженцев и принял некоторые принципы, касающиеся отношения к ним. Он принял аналогичное содержащемуся в Конвенции 1951 года определение термина «беженец», но без предельного срока и географических ограничений.

75. Комитет принял также статью о предоставлении убежища, которая содержит принципы невыдворения и временного убежища. Другие принятые статьи касаются минимально допустимых норм обращения с беженцами, а также защиты против таких мер, как высылка и депортация.

#### МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСАМ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ

76. Представитель УВКБ принял участие в работе рабочей группы этого Комитета на его сессии, состоявшейся в Страсбурге в апреле 1966 года, а также его ежегодной сессии, состоявшейся в Афинах в сентябре 1966 года. Комитет постановил разработать в сотрудничестве с УВКБ правовой акт, касающийся признания сертификатов, выдаваемых государствами-членами в соответствии со статьей 25 Конвенции 1951 года о статусе беженцев.

#### ОРГАНИЗАЦИЯ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ

77. УВКБ поддерживало частые контакты с Комиссией по правам человека Организации американских государств. Эта Комиссия продолжает рассмотрение проблем, относящихся к правам человека на американском континенте, которые в некоторых случаях касаются непосредственно беженцев.

#### ЕВРОПЕЙСКИЙ СОВЕТ

78. На своей сессии, состоявшейся в апреле 1967 года, Консультативная ассамблея Европейского совета приняла резолюцию относительно интеграции беженцев в странах-членах Европейского совета путем оказания им содействия в натурализации.

#### Г. Выплата компенсаций Федеративной Республикой Германии

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ФОНД КОМПЕНСАЦИЙ УВКБ

79. Соглашение, заключенное между Федеративной Республикой Германии и УВКБ 5 октября 1960 г., применялось к лицам, которые подвергались преследованиям при национал-социалистическом режиме по причинам их национальности и которые рассматривались беженцами в соответствии с определением, содержащимся в Конвенции 1951 года, по состоянию на 1 октября 1953 г., т.е. предельного срока, установленного в соответствии с законодательством о выплате компенсаций, существовавшим в то время в Федеративной Республике Германии. В Соглашении предусматривается, наряду с прочим, учреждение фонда, с тем чтобы дать Верховному комиссару возможность распространить меры по оказанию помощи на эту группу жертв преследований, поскольку они не имели права на получение компенсаций в соответствии с законом Федеративной Республики Германии о выплате компенсаций.

80. В предыдущем докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблеи говорится о том, что закон об окончательной выплате компенсации был опубликован 18 сентября 1965 года. Этот закон, наряду с прочим, наделяет лиц, которые не имели права на получение компенсаций в связи с вышеупомянутым предельным сроком 1 октября 1953 г., правом на получение компенсации. Верховный комиссар сообщил также о своих переговорах с западно-германскими властями относительно мер по оказанию лицам, преследовавшимся по причинам их национальности и все еще не подпадающим под новое законодательство, помощи, аналогичной той, которая оказывается в соответствии с Соглашением 1960 года лицам, которые считались беженцами на 1 октября 1953 года. В рассматриваемый период эти переговоры были успешно завершены путем обмена письмами между ФРГ и Верховным комиссаром, имевшего

место в ноябре 1966 года, в соответствии с которым правительство ФРГ обязалось передать в распоряжение Верховного комиссара сумму в 3 500 000 марок (875 000 долл.) для проведения мероприятий по оказанию помощи тем лицам, которые были исключены из Соглашения 1960 года по причине предельного срока установления статуса беженцев. Эта сумма основана на предполагаемом числе жертв преследований, а именно примерно 1 000 человек, которые могут рассматриваться как имеющие право на получение помощи. Во исполнение этого Соглашения УВКБ создало дополнительный фонд компенсаций.

81. К осуществлению этого Соглашения было приступлено 1 декабря 1966 года. 31 декабря 1968 года было установлено в качестве предельного срока завершения этой операции, однако этот срок будет зависеть от числа заявлений, полученных до 30 сентября 1967 года — последнего срока для подачи заявлений в Дополнительный фонд компенсаций УВКБ.

Статья 1 Соглашения от 5 октября 1960 г.  
о выплате компенсаций

82. Что касается осуществления статьи 1

Соглашения 1960 года о выплате компенсаций, то на 31 марта 1967 года компетентные западногерманские власти получили 35 741 заявление, из них по 7 329 заявлениям были приняты решения. По 1 264 заявлениям были приняты положительные решения и по ним были произведены выплаты, составляющие приблизительно 58 000 000 германских марок. В соответствии с пунктом 3 Протокола к Соглашению УВКБ продолжает свои консультации с властями Федеративной Республики Германии с целью принятия быстрых решений по этим заявлениям, а также с целью разрешения некоторых вопросов, возникших в отношении определения права лиц, ранее подвергавшихся принудительному труду или якобы являвшихся участниками групп сопротивления, на получение компенсации.

83. По случаю заключения нового Соглашения о выплате компенсаций Верховный комиссар был заверен в том, что создание Дополнительного фонда компенсаций ни в коем случае не отразится на выполнении статьи 1 Соглашения 1960 года, в частности в отношении вопроса выплаты компенсаций борцам сопротивления и лицам, подвергавшимся принудительному труду.

### Глава III

## ОКАЗАНИЕ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

### А. Общие замечания

84. Поскольку основные программы помощи «старым» европейским беженцам приближаются к своему концу, текущая годовая программа стала ядром системы помощи беженцам более чем в 50 странах. Таким образом от 230 400 до 240 000 беженцев воспользовались помощью в соответствии с текущими программами помощи УВКБ или по проектам, финансируемым за счет Чрезвычайного фонда в 1966 году. Ввиду каталитического характера текущей программы на 1966 год, финансовые целевые задания по которой были первоначально установлены в размере 3,9 млн. долл., дополнительно много беженцев также получили некоторые виды материальной помощи, которые помогли им в решении их проблемы. Текущие программы вместе с 500 000 долл. Чрезвычайного фонда УВКБ позволили Управлению еще быстрее поправить положение ряда новых групп беженцев

в Африке и Азии с тем, чтобы облегчить человеческие страдания с самого начала.

85. Одним из значительных событий в течение 1966 года было завершение программы переселения беженцев из лагерей в Европе, которое положило конец одной из наиболее важных послевоенных социальных и гуманистических проблем. Дальнейший прогресс был также сделан в расселении «старых» беженцев, в то время как число новых признанных европейских беженцев было меньшим, чем в предыдущие годы. Однако серьезные проблемы возникли в отношении новых групп беженцев, в частности, в Африке, где нескольким странам пришлось столкнуться с новым притоком беженцев, в то время как в некоторых других странах значительное число беженцев было перемещено на новые места вглубь страны, с целью их привлечения к сельскохозяйственному производству, что потребует дополнительной помощи от

международного сообщества. Для того чтобы дать возможность УВКБ решить эти новые проблемы, Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара на своей шестнадцатой сессии согласился увеличить целевое задание программы 1966 года с 3,9 млн. долл. до 4 168 650 долларов.

86. В конце 1966 года в Африке из общего числа около 730 000 человек более 190 000 беженцев находилось в процессе расселения с помощью УВКБ и эта цифра увеличилась до более 200 000 в течение первых нескольких месяцев 1967 года.

87. Ряд проектов, начатых в предыдущие годы главным образом по местной интеграции путем жилищного строительства или размещения на отведенных участках, продолжался или завершился в течение 1966 года. В 1966 году в соответствии с текущей программой было израсходовано около 3 860 000 долл. из средств Чрезвычайного фонда и поступило дополнительных взносов на сумму 6 573 000 долларов. Эти взносы, которые, как известно, предоставляются в качестве параллельных взносов к финансовой помощи международного сообщества, достигли более высокого уровня в 1966 году, чем в предыдущий год, несмотря на экономические и финансовые затруднения, с которыми сталкивались некоторые страны, предоставляющие убежище беженцам. Вышеупомянутая сумма не включает продовольственных поставок Мировой продовольственной программой на сумму приблизительно 1,5 млн. долл., в нее также не входит стоимость земли, предоставленной в распоряжение беженцев в Африке, стоимость административного обслуживания, предоставленного правительствами и оперативными партнерами УВКБ, или значительная сумма двусторонней помощи, предоставленная некоторыми правительствами. Особо следует упомянуть о специальных целевых фондах, предоставленных УВКБ или через это Управление, для осуществления специальных дополнительных проектов вне программы. Как более подробно видно из приложения IV, проекты в сумме более 610 000 долл. финансировались за счет таких фондов в 1966 году, включая проекты стоимостью более 203 500 долл. на оказание помощи беженцам в области образования.

88. Как и ранее, три решения были предложены беженцам: добровольная репатриация, расселение путем миграции в другую страну или путем местной интеграции в данной стране.

Беженцам были предоставлены все возможности, чтобы вернуться на родину. Правительства стран, из которых прибыли беженцы, и правительства стран, предоставивших им убежище, провели совещания с целью облегчения добровольной репатриации беженцев и, в качестве альтернативы, их местного расселения в соответствующих внутренних районах. Со своей стороны УВКБ вновь предложило помощь в финансировании репатриации, в тех случаях когда это не может быть организовано из других источников. Из приблизительного числа в 27 000 беженцев, которые вернулись на свою родину в 1966 году, главным образом в Африке, 1 250 получили помощь для этого от УВКБ общей стоимостью в 15 651 доллар за счет программы 1966 года, как более подробно указывается в приложении II к настоящему докладу. В Африке все еще остается много тысяч беженцев, репатриация которых ожидается как только восстановятся нормальные условия в районах, откуда они прибыли. До их возвращения им был оказан гостеприимный прием в стране принявшей их и, по мере необходимости, была также оказана некоторая помощь за счет международных фондов.

89. Как только беженец решил отказаться от возможностей добровольной репатриации, которые могли быть предоставлены ему, помощь по программе УВКБ предоставляется, в случае необходимости, по просьбе правительства страны, предоставившей убежище.

90. Расселение путем миграции продолжает быть важным решением, в частности для беженцев в Европе. Ряд стран иммиграции продолжает свою великодушную политику приема беженцев и таким образом помогает нескольким тысячам беженцев, включая ряд физически неполноценных, начать новую жизнь.

91. Как и ранее, местная интеграция в странах, предоставивших убежище и постоянное местожительство, оказалось решением вопроса для значительного большинства беженцев. Несмотря на новый приток беженцев в некоторые страны, в этой области был достигнут значительный прогресс. В различных странах Европы ограниченное число неразмещенных и вновь прибывших беженцев смогло достичь интеграции либо стихийно, либо с ограниченной помощью из международных источников. Из общего числа около 190 000 беженцев, находившихся в конце 1966 года в процессе активной местной интеграции с помощью УВКБ, большинство приходилось

на Бурунди (46 000) и Уганду (47 000). В конце этого года приблизительно 134 000 человек все еще зависели от продовольственных пайков. Большинство из них, однако, уже обрабатывало землю, и при условии хорошего урожая были все возможности к тому, чтобы многие из них более не нуждались в пайках в течение 1967 года. Положение тех, кто самостоятельно обеспечивает себя всем необходимым также еще более улучшается. Во многих местах расселения вслед за первоначальной стадией расселения наступала стадия производства товарных культур, птицеводства и все увеличивающегося числа других видов деятельности, которые вместе с улучшающейся материальной базой помогают беженцам укрепить свое положение и создать сельские общины, которые также принесут пользу местному населению. Дальнейшие шаги в этом направлении предпринимаются через усиленное сотрудничество, которое установилось между УВКБ и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, как об этом сообщалось выше в главе I. В числе главных результатов этого сотрудничества следует упомянуть результаты, достигнутые в связи с деятельностью ПРООН, МОТ и ФАО в Бурунди и МОТ в провинции Киву в Конго, подробности о которых приводятся ниже в разделе В.

92. Консультирование продолжает составлять важную часть Программы, в частности для тех беженцев, которые ищут те или иные решения, соответствующие их прежней деятельности или профессии. Как сообщается более подробно ниже в разделе С, ответственность за предоставление консультаций беженцам в ряде европейских стран постепенно передается местным властям и учреждениям. В Африке потребность в консультациях также начинает ощущаться в ряде городов, где растущее число беженцев нуждается в консультациях и помощи в целях их расселения. Фактически для этого в программу 1967 года был включен проект, предусматривающий оказание консультативного обслуживания беженцев в Дакаре.

93. Особое внимание обращалось на вопрос помощи беженцам в области образования, в особенности в Африке. Помощь, направленная на предоставление начального образования в соответствии с текущей программой УВКБ, приняла форму помощи беженцам в строительстве на основе самопомощи временных школ, которыми обычно руководят добровольные учреждения или сами беженцы. В рамках проектов по объединению мест расселения беженцев в

дальнейшем можно предусмотреть, в той степени, в какой это возможно, создание начальных школ со средним стандартом, принятым в стране, принимающей беженцев, на том основании, что указанное правительство в дальнейшем возьмет на себя ответственность за такие школы. Ввиду важности этого вопроса для интеграции новых групп беженцев и, принимая во внимание ограниченные возможности, имеющиеся в странах, предоставивших убежище, Исполнительный комитет уполномочил Верховного комиссара открыть специальный счет для целей образования, взносы в который уже поступают. Цель этого счета — помочь УВКБ получать добровольные взносы для финансирования начального образования для беженцев до тех пор, пока необходимые расходы не могут быть полностью покрыты программой; для содействия среднему образованию и в некоторой степени также и университетскому образованию. По этому вопросу ЮНЕСКО обещала свое полное сотрудничество с УВКБ. Более 3 760 беженцев уже получают помощь в соответствии с этим счетом, включая 2 770 беженцев, которые получают начальное образование, 788 беженцев — среднее образование, 169 — техническую подготовку и 40 проходят подготовку по программе университетов общей стоимостью около 125 000 долларов. Дополнительная сумма около 80 000 долл. была предоставлена для различных видов профессиональной помощи беженцам в Африке.

94. Верховный комиссар также сотрудничает с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО в отношении программ образования, учрежденных для жителей Юго-Западной Африки и беженцев из территорий, находящихся под португальским управлением.

95. Как и прежде, ряду отдельных беженцев оказывалась юридическая помощь, которая облегчала их постоянное расселение. В соответствии с программой 1966 года на эту форму помощи была обещана сумма равная 100 416 долларам. Она пошла на оказание помощи более 5 000 беженцев. Несмотря на проделанный прогресс ясно, что дальнейшая помощь потребуется для того, чтобы по-прежнему оказывать помощь правительствам в решении проблем беженцев, с которыми эти правительства сталкиваются. Исполнительный комитет, поэтому, принял финансовые целевые задания на сумму 4 584 130 долл. на текущую программу 1967 года. Ассигнования, включенные в эту программу, приводятся ниже в приложении V вместе с рядом новых ассигнований, которые будут представ-

лены Комитету на его семнадцатой сессии. Решения, принятые Комитетом по предложенным ассигнованиям и по соответствующим изменениям в финансовом целевом задании программы 1967 года, будут приведены в докладе на семнадцатой сессии Исполнительного комитета, который прилагается в качестве добавления к настоящему докладу.

## В. Помощь африканским беженцам

### БУРУНДИ

#### Беженцы из Руанды

96. Число беженцев из Руанды, которое в начале 1966 года по приблизительным данным составляло 52 000 человек, достигло 54 000 человек к концу этого года. Это увеличение, которое произошло как в связи с увеличением населения, так и в связи с прибытием ряда беженцев, которые находились в соседних странах, отчасти было сбалансировано добровольной репатриацией около 700 беженцев и расселением еще 100 или около того, которые отправились в Танзанию и Уганду, чтобы соединиться со своими родственниками. Из указанных 54 000 беженцев 19 000 проживает в местах расселения в Кайонгози, Кигамбе и Мурамбе и 27 300 беженцев обосновываются в Мугера. Остальные разбросаны по всей стране.

97. Как указывал Верховный комиссар в своем докладе двадцать первой сессии, исключительная засуха, которая произошла осенью 1965 года, привела к плохому урожаю, и чрезвычайные меры были приняты для борьбы с голодом в местах расселения в районах Кайонгози, Кигамба и Мурамба в начале 1966 года. Продовольствие, стоимостью в 130 000 долл., было предоставлено Мировой продовольственной программой, и дары на общую сумму более 15 500 долл. позволили УВКБ оплатить, помимо прочего, транспортировку продовольствия.

98. Положение значительно улучшилось в течение 1966 года. Беженцы стали сами обеспечивать себя, и оказалось возможным прекратить распределение продовольствия Мировой продовольственной программой. Проект УВКБ/МОТ в области интеграции и зонального развития, который осуществлялся в трех местах расселения, начиная с 1964 года, привел к значительному улучшению материальной базы этого района. К концу 1966 года 500 гектаров заболоченных земель было освоено в результате этого

проекта, включая 350 гектаров, которые фактически стали обрабатываться в течение засушливого сезона 1966 года; сельскохозяйственное производство значительно увеличилось, и строительство, запланированное по трем местам расселения, было завершено. Работа была завершена также и в таких областях, как водопровод, создание паромной службы на реке Рувубу и оборудование мастерских.

99. К концу 1966 года значительная часть суммы в 317 000 долл., ассигнованной на проект УВКБ/МОТ (включая 160 000 долл. в соответствии с прежней программой УВКБ, была израсходована. В добавление к этому, в 1966 году был завершен ряд проектов, начатых в предыдущие годы, включая строительство 8 начальных школ, 2 амбулаторий и домов для учителей и медицинского персонала. В 1965—1966 учебном году эти школы посещали 1 338 детей беженцев из Руанды и ряд детей из Бурунди. Школы и амбулатории в настоящее время находятся в ведении правительства Бурунди.

100. Значительный прогресс был также достигнут в Мугере, где находится более 27 000 беженцев из Руанды. Поскольку они сравнительно вновь прибывшие, очень многие из этих беженцев нуждаются в помощи в виде продовольствия, которую Мировая продовольственная программа предоставила на сумму более 1 550 000 долл., часть которой будет распределена в 1967 году. Путем совместных усилий правительства Бурунди, Международной ассоциации сельскохозяйственного развития заморских территорий и УВКБ беженцам была оказана помощь в расселении на отведенных участках в качестве фермеров, и материальная база этого района значительно улучшилась.

101. Значительная часть суммы в 560 000 долл., ассигнованной на проект Мугера, была израсходована. Кроме того, остаток в сумме около 30 000 долл. был ассигнован на новый всесторонний проект, который включен в программу 1967 года для того, чтобы дать возможность беженцам из Руанды, проживающим в различных поселениях в Бурунди, более прочно закрепиться. Дополнительные взносы из частных источников позволили ввести пчеловодство в районе и создать центр профессиональной подготовки для учеников столяров и кузнецов в Мугере.

102. Из общего числа около 8 000 беженцев

из Руанды, проживающих вне мест расселения, несколько сотен получили помощь в области образования, финансируемую за счет специального взноса, полученного от правительства Швеции и поступлений от частных сборов денежных средств. Кроме того, около 475 нуждающимся беженцам была предоставлена дополнительная помощь — следует отметить, что это значительно меньшее число, чем в 1965 году.

103. Было решено продолжить работу в рамках существующих программ в четырех местах расселения беженцев на объединенной основе. С этой целью ассигнование в размере 200 000 долл. было включено в программу 1967 года, к которому следует добавить остаток в размере 130 000 долл. от прежних проектов.

#### Беженцы из Конго

104. В течение 1966 года около 27 000 новых беженцев из Конго прибыли в Бурунди и 15 000 человек вернулись домой. Сумма около 1 400 долл. была израсходована УВКБ в течение 1966 года на финансирование транспортировки 459 беженцев из этого числа.

105. В результате этих перемещений число беженцев из Конго увеличилось с 13 000 до около 25 000 в течение 1966 года.

106. Есть основания считать, что многие беженцы из Конго захотят вернуться домой как только это позволят обстоятельства, и поэтому никакой программы расселения для них не выработывалось. Тем временем некоторые из них получают чрезвычайную помощь от добровольных учреждений и, в частности, от религиозных миссий.

### ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

#### Беженцы из Судана

107. С прибытием 9 500 новых беженцев в Банбоути и Уанда-Джалле число беженцев из Судана в Центральноафриканскую Республику увеличилось с 17 500 человек в начале 1966 года до 27 000 в конце того же года. На первоначальном этапе Чрезвычайный фонд УВКБ предоставил сумму 106 000 долл. на покрытие стоимости помощи, которая позволила беженцам удовлетворить их непосредственные потребности. Оксфордский комитет помощи голодающим предоставил субсидию в размере 14 000 долл. для этих целей.

108. В соответствии с соглашением, заключенным между правительством Центральноафриканской Республики, Лигой обществ Красного Креста и УВКБ в июне 1966 года, группа беженцев в Банбоути должна была быть расселена в районе, простирающемся вплоть до Обо, который находится на удалении около 100 км. от суданской границы. В соответствии с этим была создана программа, которая одновременно повысит уровень жизни около 3 000 граждан Центральноафриканской Республики, проживающих в этом районе. Осуществление этого проекта было несколько отложено ввиду технических трудностей, но полученные к концу года результаты были обнадеживающими. Около тысячи семей беженцев были переведены в новые районы, и достаточный прогресс был достигнут в области сельского хозяйства, чтобы можно было прекратить распределение продовольствия среди около 20 000 беженцев после получения первого урожая, хотя и на временной основе. В то же время особое внимание было уделено проблемам здравоохранения, и к концу года пять небольших медицинских пунктов действовало в этом районе.

109. Ассигнование в сумме 300 000 долл. было предоставлено на этот проект в соответствии с текущей программой УВКБ на 1966 год; из этой суммы 115 000 долл. было израсходовано к 31 декабря 1966 года.

110. После переговоров в ноябре 1966 года между правительством Судана и правительством Центральноафриканской Республики было достигнуто соглашение о том, что беженцам, выразившим желание вернуться в свою страну, будет предоставлена возможность сделать это, и что остальным будет оказана помощь в размещении в Центральноафриканской Республике вдали от суданской границы.

111. К концу года осуществление проекта должно было быть замедлено, потому что правительство Центральноафриканской Республики планировало переселить беженцев в район Мбоки, находящийся в глубине страны на расстоянии около 280 км. от суданской границы. Район Мбоки хорошо орошаем, местное население того же этнического происхождения, что и беженцы, и поэтому последние смогут хорошо обосноваться в этом районе. Ассигнование в размере 700 000 долл. было сделано Исполнительным комитетом по программе Верховного комиссара для целей расселения беженцев из Судана в 1967 году.

### Беженцы из Конго

112. Число беженцев из Конго в Центрально-африканскую Республику, определявшееся в начале 1966 года в 3 000, увеличилось на 13 000 за счет вновь прибывших до общего числа 16 000 человек к концу года. Лига обществ Красного Креста помогла вновь прибывшим удовлетворить их наиболее насущные потребности.

113. Добровольная репатриация представляется самым идеальным решением для большинства беженцев из Конго; тот факт, что они не вернулись на родину в 1966 году, объясняется в значительной степени обстановкой, сложившейся в том районе, откуда они прибыли.

## ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА КОНГО

### Беженцы из Анголы

114. Число беженцев из Анголы в Демократическую Республику Конго определяется приблизительно в 300 000 по состоянию на 31 декабря 1966 года; это увеличение числа беженцев приблизительно на 30 000 с начала этого года объясняется прибытием новых беженцев, в частности в районы Катанги и Нижнего Конго. Беженцы из Анголы принадлежат к тем же этническим группам, что и жители районов, где они поселились, и поэтому интеграция с местным населением не представляет для них особых трудностей. Гостеприимное отношение местного населения и помощь, предоставляемая рядом добровольных учреждений, дала возможность беженцам продолжить, как и в прошлом, занятие сельским хозяйством; в результате, через год после того, как они покинули приемный центр, большинство этих беженцев в основном обеспечивали сами себя всем необходимым.

115. Верховный комиссар предоставил 20 000 долл. на создание Агентством протестантской церкви Конго по оказанию помощи беженцам центра подготовки сельскохозяйственных и профессиональных кадров в Кимпезе, где обучают также ряду других профессий. Взнос УВКБ дополняет пожертвование в 13 565 долл. на этот проект, полученное от правительства Швеции. Центр полностью начал функционировать в 1966 году.

116. Никаких значительных изменений не ожидается в ближайшем будущем в отношении положения с беженцами из Анголы в Конго, большин-

ство из которых уже более или менее обеспечивает себя всем необходимым. Однако все еще необходимы меры по оказанию им некоторой помощи в вопросах образования и здравоохранения.

### Беженцы из Руанды

117. Число беженцев из Руанды в Конго, из которых почти все находятся в провинции Киву, сократилось с 25 000 в начале 1966 года до 24 000 в конце года. Небольшой приток беженцев из Руанды более чем сбалансировался отъездом около 1 200 беженцев в Бурунди, Танзанию и Уганду и добровольной репатриацией еще около 100 человек.

118. Проект УВКБ/МОТ по интеграции и зональному развитию был продолжен только на предварительной основе в ожидании отмены (которая произошла в конце 1966 года) о высылке и секвестре от августа 1964 года; тем не менее, проект позволил все большему числу беженцев обеспечить себя всем необходимым. Были созданы кооперативные общества для содействия в подыскании рынков сбыта таких экспортных продуктов, как чай и изделия, производимые в местах расселения беженцев, примером которых может служить мебель из Бибве. Центральное кооперативное общество было создано в провинции Северная Киву, в которое вошли девять местных сельскохозяйственных кооперативов и три кооперативных общества беженцев. В то же время были приложены усилия, чтобы увеличить площадь, занятую под продовольственными культурами и чаем, в особенности в провинции Южная Киву.

119. Если экономические условия в местах расселения будут по-прежнему улучшаться в их нынешних темпах, есть все основания надеяться, что к концу 1967 года амбулатории смогут обслуживать население без внешней помощи, и центр социального обеспечения в Бибве покроет свои расходы путем продажи предметов одежды, изготовленных женщинами и девушками, работающими в Центре.

120. Наряду с осуществлением проекта УВКБ/МОТ, который будет продолжен в 1967 году, помощь была оказана около 150 семьям беженцев в расселении в качестве фермеров; дополнительно около 150 нуждающихся беженцев получили небольшие пособия.

121. Большинство из 24 000 беженцев из Руанды, проживающих в Конго, можно считать

расселенными к 31 декабря 1966 г., в особенности поскольку их юридическое положение только что было усилено отменой вышеупомянутого декрета. Есть основания надеяться поэтому, что помощь УВКБ беженцам из Руанды в расселении может быть прекращена как только будет завершен проект УВКБ/МОТ.

#### Беженцы из Судана

122. В начале 1966 года 22 000 беженцев из Судана проживали в Демократической Республике Конго, причем большинство из них в северо-восточной части, где они нашли убежище среди родственных племен близ суданской границы; еще 2 000 человек прибыли в страну в течение этого года. Правительство Конго обратилось к Верховному комиссару за помощью в решении проблем, возникших в результате прибытия этих беженцев, но лишь в декабре 1966 года миссия УВКБ по выяснению фактов имела возможность в безопасности посетить этот район. Правительства Конго и Судана вошли в переговоры с целью облегчить репатриацию тех беженцев, которые выразили желание сделать это, и расселить оставшуюся часть на участках, отведенных во внутренней части Конго. Подобное соглашение было достигнуто между двумя правительствами в отношении беженцев из Конго в Судане. Соглашение по этому вопросу было заключено между двумя правительствами в начале 1967 года.

123. Тем временем взнос в размере 45 000 долларов был сделан из Чрезвычайного фонда УВКБ в июне 1966 года для того, чтобы помочь беженцам удовлетворить их непосредственные нужды. Однако в связи с ходом событий в указанном районе в июле 1966 года и ввиду его географического положения пришлось отложить осуществление этой программы помощи и продлить время, необходимое для осуществления программы, до июня 1967 года. Кроме того, взнос Чрезвычайного фонда в размере 45 000 долл. пришлось увеличить на 5 000 долларов.

124. Планы по переселению в новые районы тех беженцев из Судана, которые пожелали остаться в Конго, все еще не были завершены к концу 1966 года.

### СЕНЕГАЛ

#### Беженцы из Португальской Гвинеи

125. На 1 января 1966 г. в Сенегале нахо-

дилась 51 000 беженцев из Португальской Гвинеи. К концу года их было около 61 000 в результате большого притока новых беженцев, в частности, в районе Касамансе — и без того очень населенный район. Местное население продолжало оказывать гостеприимство беженцам, с которым они в общем связаны этническими узами, но их поощряли переезжать в районы, отдаленные от границы.

126. Поскольку беженцы не проявили желания либо вернуться на родину, либо эмигрировать в другую страну, основное усилие было направлено на расселение их на месте в качестве фермеров и предоставление им необходимой чрезвычайной помощи. Основные нужды как старых, так и новых беженцев были удовлетворены в отношении продовольствия, одежды, одеял и транспорта, а, кроме того, в 1966 году продолжалось осуществление программы расселения на отведенных участках с помощью совместных усилий правительства Сенегала (которое предоставило земли приблизительно стоимостью около 2 145 000 долл.), правительства Соединенных Штатов (которое пожертвовало продовольствия на сумму 245 000 долл.), УВКБ, Лиги обществ Красного Креста и службы помощи католической церкви.

127. Отношение местного населения и энергичные усилия самих беженцев сделали возможным с полного согласия правительства Сенегала сократить первоначальное ассигнование УВКБ на программу 1966 года с 260 000 долл. до 200 000 долл., которые включают 141 000 долл. на расселение беженцев на отведенных участках земли и 59 000 долл. на медицинскую помощь.

128. Меры, принятые в соответствии с программой 1966 года, направленные на продолжение выполнения задачи расселения беженцев из Португальской Гвинеи, включают распределение сельскохозяйственных орудий и семян, создание пяти ветеринарных станций для скота беженцев, строительство семнадцати небольших мостов для того, чтобы сделать доступными различные районы поселения, бурение 42 колодцев для того, чтобы увеличить водоснабжение, и закупку школьных материалов для начальных школ.

129. Сумма в 141 000 долл., ассигнованная на местное расселение, включает 57 000 долл. на покрытие стоимости перевоза внутрь страны около 2 000 тонн продовольствия, пожертвованного Соединенными Штатами.

130. Медицинская помощь, предоставленная беженцам, состояла главным образом в организации трех мобильных медицинских групп, которые функционировали в полной мере до конца 1966 года, и расширение госпиталя в Зингичоре и диспансера по лечению сонной болезни в Немо для того, чтобы они могли обслуживать беженцев. Кроме того, сумма в 4 000 долл. была израсходована на строительство нового поселения для прокаженных.

131. К концу года по приблизительной оценке считали, что почти две трети населения беженцев достигли того же уровня жизни, что и местное население. Остальная часть, как ожидается, будет обеспечивать себя всем необходимым к концу 1967 года.

132. С этой целью Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара уполномочил его произвести новое ассигнование в размере 140 000 долл. по программе 1967 года для расселения беженцев из Португальской Гвинеи на участках земли, отведенных в районе Касамансе, и на создание в Дакаре пункта, оказывающего социальное обслуживание в помощь нескольким сотням беженцев, которые зачастую находятся в трудном положении.

## ТАНЗАНИЯ

### Беженцы из Руанды

133. Число беженцев из Руанды в Танзанию оставалось на уровне приблизительно 13 500 человек, включая более 3 000 в горном районе Мвези, 6 500 человек в Муензи, более 2 000 в Карагве и около 2 000 вне мест расселения.

134. Расселение на отведенных участках 3 000 беженцев из Руанды в районе Мвези продолжалось непрерывно в течение года. Удовлетворительные результаты были в настоящее время достигнуты в этом районе посредством усилий самих беженцев, финансовой поддержки, оказанной УВКБ (163 760 долл., израсходованных по программе 1966 года), и помощи, предоставленной Всемирной федерацией лютеранской церкви и Оксфордским комитетом помощи голодающим. Увеличивающаяся площадь обрабатываемой земли в добавление к небывалому урожаю позволила сократить на одну треть в 1966 году количество продовольствия, поставляемого в соответствии с Мировой продовольственной программой, и еще более значительное сокра-

щение ожидается в 1967 году. В некоторых селениях беженцы прорыли оросительные каналы для того, чтобы обеспечить лучшее орошение земли, и основная часть строительной работы по этому проекту уже завершена. Дар из частных источников позволил расширить амбулаторию в Мвези.

135. По инициативе Оксфордского комитета и с помощью средств, предоставленных этой организацией, служба сельскохозяйственного развития Международного банка реконструкции и развития по соглашению с правительством Танзании предприняла обзор экономического потенциала района, в котором находится Мвези. Цель этого обследования — определить целесообразность общего плана развития района.

136. В Карагве правительство Танзании, добровольная группа из Дании и Христианский комитет Танганьики по оказанию помощи беженцам приложил совместные усилия с тем, чтобы завершить расселение 2 300 беженцев из Руанды на отведенных участках; эта задача почти выполнена. Сельскохозяйственное сотрудничество успешно развивается, и на деле некоторые из беженцев смогут начать выплачивать местные налоги в ближайшем будущем.

137. 6 500 беженцев в Муензи также размещены более прочно путем завершения в 1966 году проектов, начатых в соответствии с программой 1965 года по созданию центров поселений, покупки и ремонта транспортных средств, улучшения дорог и распределения саженцев бананов. После реорганизации земельных участков, отведенных для обработки, беженцы в Муензи в настоящее время имеют достаточно земли, чтобы самостоятельно обеспечить себя.

138. Беженцы из Руанды в течение года пользовались услугами ряда проектов в области образования, финансировавшихся за счет специальных взносов.

139. В заключение можно сказать, что достаточный прогресс был достигнут в местах расселения в Карагве для беженцев, с тем чтобы рассматривать беженцев в этом районе размещенными; удовлетворительный прогресс был также достигнут в Мвези. Что касается беженцев в Муензи, то в настоящее время они имеют достаточно пахотной земли, чтобы в самом ближайшем будущем они могли самостоятельно себя обеспечить.

### Беженцы из Мозамбика

140. В Танзании на 1 января 1966 г. было 12 000 беженцев из Мозамбика. Они жили в двух местах расселения: Рутамба и Лундо. В течение года их число увеличилось до 19 000 с прибытием 7 000 новых беженцев, в частности, в районы Мухукуру и Мбамба Бей. Ввиду этого постоянного притока власти Танзании решили в середине года создать новое земледельческое поселение в Мухукуру для 6 000 беженцев, которые не принадлежат к тем же племенам, что беженцы, расселенные в Лундо.

141. Проект Рутамба, первоначально предназначенный к тому, чтобы принять 10 000 беженцев из Мозамбика, был сокращен, потому что в этом месте проживало только 6 000 беженцев.

142. Верховный комиссар сделал ассигнование в 25 000 долл. из своего Чрезвычайного фонда, для того чтобы оказать помощь беженцам в Мухукуру в подготовке их к расселению на отведенных участках земли. Мировая Продовольственная программа со своей стороны предприняла поставку им продовольствия, в то время как Всемирная федерация лютеранской церкви и Христианский комитет Танганьики по оказанию помощи беженцам распределили сельскохозяйственные орудия и семена, построили жилища для беженцев и предоставили им необходимые транспортные средства. Беженцам в Лундо была оказана чрезвычайная помощь на сумму около 10 700 долл. из Чрезвычайного фонда УВКБ и на сумму 4 200 долл., предоставленную Оксфордским комитетом.

143. В результате пересмотра проекта Рутамба первоначальное ассигнование на сумму в 192 550 долл., произведенное в соответствии с программой УВКБ на 1966 год, было сокращено приблизительно до 125 000 долларов. С этой финансовой помощью УВКБ и активным сотрудничеством Мировой продовольственной программы расселение беженцев на отведенной земле в Рутамбе проводилось вполне удовлетворительно. К концу года почти 800 гектаров земли из общего количества в 2 000 гектаров, переданных им, была расчищена, причем почти каждый беженец получил участок земли, и есть все основания считать, что продовольственные поставки Мировой продовольственной программы после урожая, полученного в апреле 1967 года, могут быть сокращены.

144. Кроме того, строительство большинства строений, составляющих материальную базу поселения (школьное здание, состоящее из трех классов комнат, медицинский пункт, административные помещения и жилые помещения для персонала) либо закончено, либо находится в стадии завершения. То же самое относится и к прокладыванию труб водопровода, строительству водонапорных башен и установке насосов. На дороге, ведущей в поселение, был построен мост, который в настоящее время может эксплуатироваться в течение всего года.

145. В конце 1966 года в поселении Мухукуру, которое планировалось для размещения 6 000 человек, находилось только 2 500 беженцев из Мозамбика, но ожидается, что еще 3 500 человек присоединится к ним в начале 1967 года.

146. В Лундо, где УВКБ израсходовало 70 000 долл. на трехлетний проект для 4 000 беженцев, первоначальная обработка земли принесла хорошие результаты. Однако этот прогресс был несколько замедлен в течение года ввиду трудностей с транспортом, созданных дождливым сезоном. Несмотря на это, правительство Танзании сможет улучшить дорогу, ведущую к поселению к маю месяцу.

147. Беженцы из Мозамбика в Рутамбе также получили помощь от дополнительных проектов в области образования, финансируемых за счет специальных взносов вне программы. Эти взносы составили сумму 18 160 долл., большая часть которой была пожертвована правительством Швеции на покрытие потребностей 1965/66 учебного года. Правительство Швеции также предоставило около 23 250 долл. для использования в 1966/67 учебном году.

### Беженцы из Конго

148. Из 3 000 беженцев из Конго, находившихся в Танзании в начале 1966 года, 2 200 человек решили вернуться на родину в течение этого года. Поэтому на 31 декабря в Танзании осталось только 800 беженцев из Конго, причем 500 из них находились в поселении Пангале вместе с 150 беженцами из Малави.

149. Сумма в 22 000 долл., ассигнованная УВКБ в соответствии с программой 1966 года на развитие поселения в Пангале, была полностью использована в конце 1966 года в добавление к 1 100 долл., ассигнованным на помощь

в репатриации 473 беженцев из Конго. Кроме того, 500 беженцев из Конго, к которым присоединились около 150 беженцев из Малави, начали обрабатывать землю, переданную им, хотя они все еще получали продовольствие в соответствии с Мировой продовольственной программой. Временная амбулатория действовала в одной из трех деревень в этом поселении, и правительство Танзании приняло меры к строительству постоянных зданий для этих беженцев.

150. Дополнительная помощь потребуется в 1967 году, чтобы позволить беженцам из Конго в Пангале продолжить их расселение на отведенной земле. Ассигнование в сумме 8 000 долл. было утверждено для этих целей Исполнительным комитетом по программе Верховного комиссара на его шестнадцатой сессии.

## УГАНДА

### Общие замечания

151. Из 156 000 беженцев из Руанды, Судана и Конго, которые находились в Уганде в конце 1966 года, около 47 000 проживало в поселениях, где они получали помощь по программам, осуществляемым правительством, с финансовой помощью от международного сообщества. Правительство Уганды заявило, что оставшиеся 110 000 или около того беженцев живут среди местного населения. Ввиду очень большого числа беженцев в Уганде правительство не смогло установить, сколько беженцев вернулось на родину.

### Беженцы из Руанды

152. Число беженцев из Руанды, проживающих в Уганде на 1 января 1966 г., приблизительно определялось в 65 000 человек. Прибытие 3 000 новых беженцев в течение года увеличило общее число приблизительно до 68 000 человек, из которых половина поселилась у своих родственников или друзей; это должно облегчить их ассимиляцию. Оставшиеся 34 300 человек неравномерно распространились по семи поселениям, созданным для них правительством Уганды с помощью международного сообщества. В конце 1966 года 13 000 беженцев из Руанды, проживающих в Уганде, все еще получали продовольственную помощь.

153. Для того чтобы помочь правительству Уганды разгрузить перенаселение в плодородной долине Оручинге, где поселилось почти

11 500 человек, вместо ожидавшихся 5 500 беженцев, УВКБ ассигновало сумму в 55 320 долл. из своего Чрезвычайного фонда в 1966 году для облегчения перевода первой группы беженцев из Руанды в новое поселение в Киянгвали и с тем, чтобы помочь им разместиться там. Перевод должен был произойти в первые месяцы 1967 года.

154. Процесс обоснования этих беженцев в других районах продолжался успешно в течение года. УВКБ ассигновало остаток проекта 1965 года для закупки семян и для оказания помощи время от времени в области начального образования. Кроме этого, беженцам из Руанды было предоставлено двадцать четыре стипендии (двадцать для получения среднего образования и четыре для получения технической подготовки).

155. В общем прогресс, достигнутый в различных областях в 1966 году, дает все основания надеяться, что при условии, что теперешний ход событий в поселениях не изменится в связи с такими непредвиденными обстоятельствами, как засуха или приток новых беженцев, недалек тот день, когда беженцы из Руанды в Уганде станут самостоятельными в экономическом отношении.

### Беженцы из Судана

156. Принимая во внимание, с одной стороны, добровольную репатриацию около 1 000 беженцев из Судана в 1966 году и, с другой стороны, прибытие около 1 200 новых беженцев из Судана, общее число этих беженцев к концу 1966 года составляло 55 000 человек. Правительство Уганды сочло необходимым переселить вглубь страны ряд беженцев, которые уже осели. Это естественно затронуло организацию помощи беженцам из Судана, и правительство вынуждено было пересмотреть меры, принятые для решения их проблем. Тем временем помощь беженцам продолжалась из ассигнования в сумме 442 100 долл., утвержденного Исполнительным комитетом в соответствии с программами 1964 и 1965 годов.

157. По соглашению с правительством были приняты меры для размещения беженцев из Судана в Накапирипирите, где в начале 1966 года уже находилось 3 000 беженцев, в Ониго, где было 500 беженцев, и в Агаго, где находилось 2 000 беженцев. Прибытие 3 000 новых беженцев в Некапирипирит естественно изменило условия для 3 000 беженцев, которые уже

проживали в поселениях и уровень жизни которых начал повышаться. В результате этого 6 000 беженцев, проживающих в этом поселении, будут по-прежнему нуждаться в международной помощи в 1967 году. То же самое относится и к первоначальным 500 беженцам в Ониго, которым оказывается помощь со стороны правительства Уганды. Прибытие 2 500 новых беженцев в этот район создало необходимость международной помощи для их расселения. Сумма в 195 000 долл. была поэтому ассигнована для этой цели в соответствии с программой 1967 года. Воодушевляющий прогресс был достигнут в Агаго; 265 гектаров земли было отведено под обработку, и выражается надежда, что эта цифра будет удвоена в 1967 году. Беженцы в настоящее время стали самостоятельными в отношении продовольствия и даже начали продавать свою продукцию на местных рынках.

158. Наконец, 242 беженца из Судана получили помощь в течение 1966 года от проектов в области образования и профессиональной подготовки, финансируемых за счет специальных взносов.

#### Беженцы из Конго

159. С прибытием около 5 000 новых беженцев в течение года число беженцев из Конго, проживающих в Уганде на 31 декабря 1966 г., определялось в 33 000 человек.

160. Большинство этих беженцев было рассеяно среди местного населения, но некоторые получали помощь от международного сообщества. Они были размещены в трех поселениях. Крупнейшее из этих поселений, Акольпи, было рассчитано на 3 000 человек, но в нем находилось немногим более 800 беженцев на 31 декабря.

161. С выделением УВКБ ассигнования в сумме 60 000 долл. в соответствии с программой 1966 года некоторая часть планирующейся работы в области создания материальной базы поселения Акольпи была осуществлена. Была расчищена земля и распределены сельскохозяйственные орудия и семена. Предварительная работа по улучшению дороги в этом поселении также была начата. Однако большая часть этого ассигнования будет израсходована в 1967 году, когда число беженцев, проживающих в поселении, по всей вероятности достигнет 3 000 человек, т.е. цифры, которая ожидалась первоначально.

162. Для того чтобы дать возможность правительству Уганды продолжить и закончить предполагаемое расселение 3 000 беженцев из Конго на земле, отведенной в районе Акольпи, Исполнительный комитет уже уполномочил Верховного комиссара ассигновать 32 450 долл. в соответствии с его программой на 1967 год.

### ЗАМБИЯ

#### Беженцы из Анголы

163. Число беженцев из Анголы, проживающих в Замбии, приблизительно определяемое в 100 человек в начале 1966 года, увеличилось почти до 3 800 человек к концу года, после массового притока новых беженцев в округа Баловале, Калабо и Сенанга и добровольной репатриации около 1 100 человек.

164. Общая сумма в 76 000 долл. была ассигнована из Чрезвычайного фонда УВКБ в 1966 году, чтобы предоставить чрезвычайную помощь этим беженцам и переселить их в Лватембо и Манкойа, где они должны быть расселены на земле. К концу года 3 300 беженцев были размещены в Лватембо и 500 — Манкойе. Сумма в 338 000 долл. была включена в программу 1967 года для оказания помощи этим беженцам в размещении в Замбии.

#### Беженцы из Мозамбика

165. Число беженцев из Мозамбика, по предварительным данным определявшееся в 5 000 человек в начале 1966 года, сократилось до 1 800 к концу года. Около 1 000 человек новых беженцев из Мозамбика прибыло в течение года главным образом в округ Петауке, но около 4 000 из них, которые раньше прибыли в Замбию, вернулись в свою страну.

166. В 1966 году УВКБ предоставило 5 000 долл. из Чрезвычайного фонда для содействия правительству Замбии в оказании чрезвычайной помощи вновь прибывшим беженцам. Эта сумма была использована для закупки одеял, продовольствия и медикаментов, необходимых для того, чтобы приостановить эпидемию кори в этом районе.

167. Расселение беженцев из Мозамбика в Ниимбу, где они были перегруппированы, после медленного начала прошло довольно удовлетворительно. Фактически вся сумма ассигнования УВКБ в 95 000 долл., в соответствии с

программой 1966 года, была использована для расселения этих беженцев на отведенной земле в качестве фермеров. К концу года более 150 гектаров земли, переданных им, было расчищено и обработано, и проводится работа по дальнейшему увеличению пахотных земель. Поэтому выражается надежда, что беженцы смогут сами себя обеспечить к середине 1968 года.

168. В добавление к этому материальная база поселения Нимбы была улучшена в течение года за счет прокладки водопровода, разбивки пяти новых деревень в этом поселении и строительства дороги, связывающей поселения с главной шоссеиной дорогой.

169. Дополнительная помощь потребуется в 1967 году, для того чтобы позволить беженцам из Мозамбика, проживающим в Замбии, обосноваться более прочно. С этой целью Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара на его шестнадцатой сессии ассигновал сумму в 49 100 долл. для оказания помощи беженцам до тех пор, пока они не смогут самостоятельно себя обеспечивать, что должно произойти к концу 1968 года.

## БЕЖЕНЦЫ

### В ДРУГИХ АФРИКАНСКИХ СТРАНАХ

170. В 1966 году в Кении находилось приблизительно 250 беженцев. Они получили помощь от добровольных учреждений в этой стране. Верховный комиссар ассигновал сумму в 1 500 долл., для того чтобы содействовать добровольной репатриации этих беженцев и дать им некоторую сумму дополнительной помощи. Кроме того, Верховный комиссар предоставил 9 000 долл. из своего Чрезвычайного фонда Руанде, для того чтобы участвовать в операции по оказанию помощи группе в 3 000 беженцев из Бурунди, которым было предоставлено убежище властями Руанды.

### С. Помощь европейским беженцам

#### ПОМОЩЬ В РАМКАХ ПРОГРАММ ОСНОВНОЙ ПОМОЩИ

171. На двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Верховный комиссар сообщил, что программы основной помощи его Управления приближаются к завершению. К 31 декабря 1966 г. финансирование этих программ, которые были подготовлены и утверждены в течение периода с 1955 года по 1963 год, было наконец

обеспечено, и все проекты по их завершению осуществляются.

172. Следует напомнить, что эти программы были созданы с целью оказания помощи в постоянном расселении нескольких сотен тысяч европейских беженцев, которые являются главным образом жертвами второй мировой войны. Как указывалось в начале этой главы, одним из наиболее значительных событий 1966 года было окончательное закрытие оставшихся в Европе лагерей для беженцев. В течение этого года в целом было расселено 4 170 беженцев, и таким образом в настоящее время осталось 7 400 беженцев, большинство из которых проживает во Франции (800 человек), в Федеративной Республике Германии (3 960 человек) и в Греции (2 000 человек).

173. В соответствии с решением, принятым Исполнительным комитетом на его пятнадцатой сессии, состоявшейся в мае 1966 года, «старые» европейские беженцы, которые проживают не в странах Европы и в отношении которых все еще не приняты решения, были включены в текущую программу УВКБ. Речь идет о 1 150 проживающих на Дальнем Востоке беженцах, большинство из которых ожидает переезда в Гонконг для выезда в страну окончательного поселения; 350 европейских беженцев проживают в странах Среднего Востока и 610 — в Марокко, многие из которых ожидают возможности переезда в другие страны.

174. Во Франции, где проживает примерно 190 000 европейских беженцев, признанных таковыми согласно положениям Конвенции 1951 года и где находится самое большое число беженцев с серьезными физическими недостатками, постоянно растет число проектов по устройству на работу беженцев с физическими недостатками. В Германии, где проживает около 180 000 европейских беженцев, осталось незначительное число дел по оказанию помощи беженцам, ожидающим расселения, в соответствии с правительственными проектами жилищного строительства. В Греции решение проблемы зависит от завершения важных проектов жилищного строительства, большинство из которых находится в стадии осуществления. Все еще есть незначительное число нетрудоустроенных нерасселенных беженцев, проживающих в Италии и Турции, где прилагаются значительные усилия по разрешению этих проблем.

175. В различных европейских странах все

еще остается несколько сотен нерасселенных беженцев с ограниченной трудоспособностью. Среди примерно 100 000 европейских беженцев в Латинской Америке, в большинстве своем проживающих в Аргентине, Бразилии и Венесуэле, все еще есть несколько тысяч беженцев, которые, ввиду преклонного возраста или физических недостатков, в настоящее время не могут заботиться о себе. Вопрос о предоставлении помощи этим с ограниченной трудоспособностью беженцам включен в рассматриваемую ниже текущую программу УВКБ.

#### ПОМОЩЬ В РАМКАХ ТЕКУЩИХ ОПЕРАЦИЙ УВКБ

176. Число лиц, признанных в настоящее время европейскими беженцами, в 1966 году составило примерно 6 700 человек, в то время как в предыдущем году европейских беженцев насчитывалось свыше 10 000 человек. Как и в прошлом, многие из этих беженцев главным образом молодые и имеющие хорошее здоровье смогли воспользоваться предложенными им возможностями для иммиграции. Несколько тысяч из них были расселены в результате совместных усилий правительств предоставивших убежище стран, Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции, Программы Соединенных Штатов помощи беженцам и добровольных учреждений. Традиционные страны, в которые иммигрируют граждане других стран, продолжали проявлять значительный интерес к расселению беженцев на своих территориях и проводить либеральную политику в предоставлении им возможности для постоянного жительства. Также и в Европе ряд стран продолжал принимать беженцев, в том числе беженцев, имеющих физические недостатки. Однако, ввиду изменений, которые произошли в условиях рынка рабочей силы в некоторых из этих стран, приток иммигрантов снизился, что в известной мере оказалось и на расселении беженцев в этих странах.

177. УВКБ продолжает внимательно следить за этим важным аспектом деятельности по оказанию помощи беженцам. Оно оказало содействие в расселении 199 беженцев с физическими недостатками и финансировало расселение или участвовало в финансировании расселения по иммиграционным каналам 630 беженцев, в том числе 251 беженца с ограниченной трудоспособностью, выделив для этой цели в рамках текущей программы на 1966 год 300 000 долларов. В число этих беженцев

входит около 180 беженцев европейского происхождения, которые покинули Дальний Восток через Гонконг, чтобы поселиться в других странах. Практически в их число входят все из оставшихся членов группы «староверов». В конце 1966 года на китайском материке осталось примерно 1 000 беженцев европейского происхождения, большая часть которых проживает в провинции Синкианг. Их расселение в другие страны осуществляется через Гонконг в рамках текущей программы на 1967 год.

178. Верховный комиссар также оказал помощь 610 европейским беженцам, проживающим в Марокко, и 350 беженцам из стран Среднего Востока при переезде для поселения в другие страны, чтобы начать новую жизнь.

179. Верховный комиссар уделял особое внимание вопросу расселения беженцев, которые приняты в Югославии, где в 1966 году были ограниченные возможности для их размещения. Работа по отбору для направления в эту страну миссий из стран, в которые иммигрируют беженцы, должна быть облегчена в результате открытия современного центра приема, построенного югославским правительством в сотрудничестве с УВКБ, а также в результате открытия в Белграде посольства одной из главных стран, в которую иммигрируют беженцы. В связи с этим выражается надежда, что в течение 1967 года беженцам, о которых идет речь, будут предоставлены дополнительные возможности для иммиграции.

180. Хотя некоторая часть европейских беженцев смогла устроить свою жизнь на свои собственные средства в странах, предоставивших им убежище, тем не менее свыше 3 000 беженцев нуждались в оказании в какой-либо форме международной помощи в рамках проектов, составляющих часть программы 1966 года и в большинстве своем осуществляемых в Австрии, Федеративной Республике Германии, Франции, Греции и Югославии. Большинство указанных беженцев воспользовались предоставленной помощью и жильем, за исключением беженцев, проживающих в Югославии, где им была оказана помощь в отношении расселения в сельской местности.

181. Как и раньше определенному числу европейских беженцев, в первую очередь беженцам с ограниченной трудоспособностью, было предоставлено консультативное обслуживание в форме рекомендации выбора ими целесообразного ре-

шения. В соответствии с принципом, согласно которому ответственность за оказание помощи беженцам должна быть возложена по возможности на страну, предоставившую убежище, или страну проживания беженцев, были приняты меры по перенесению обязательств по финансированию за консультации с УВКБ на правительства и заинтересованные добровольные учреждения. В этом отношении, особенно в Австрии, Италии, Федеративной Республике Германии и Франции, были достигнуты значительные успехи, и таким образом ассигнования на консультативное обслуживание по программе на 1967 год могут быть значительно сокращены по сравнению с ассигнованиями, предусмотренными этой программой.

182. Проблемы беженцев преклонного возраста или имеющих ограниченную трудоспособность, по-прежнему требуют большого внимания, хотя число таких беженцев значительно снизилось. Ввиду важности данной проблемы Верховному комиссару Исполнительным комитетом было поручено пересмотреть указанные проблемы и, в первую очередь, проблемы, связанные с особо трудными случаями. Согласно данным, полученным в результате изучения этих проблем, видимо, будет насчитываться 213 беженцев, физические и умственные недостатки которых или непригодность, с точки зрения требований общества, настолько сильны, что разрешение их проблем не представляется возможным. Если бы страны, уже предоставившие большей части беженцев с ограниченной трудоспособностью возможности для расселения, были готовы приложить дальнейшие усилия, то это число могло быть сокращено примерно до 95 случаев (200 человек), которых можно было бы разместить в изолированных общинах или специальных учреждениях. В вышеуказанную группу не входят лица с ограниченной трудоспособностью, проживающие в Латинской Америке. Положение этих беженцев было обследовано бывшим советником УВКБ по вопросам психических заболеваний, и были приняты меры, в первую очередь в Аргентине, Бразилии и Чили, по обеспечению соответствующего лечения нескольких сотен беженцев.

183. Как можно заключить из вышесказанного, расселение беженцев по иммиграционным каналам продолжает играть весьма важную роль в решении проблем европейских беженцев. По-прежнему необходимо прилагать значительные усилия для решения проблем оставшейся части беженцев с ограниченной трудоспособностью.

## Д. Помощь другим группам беженцев

### КИТАЙСКИЕ БЕЖЕНЦЫ

184. Согласно последней переоценке, проведенной местными властями, число китайских беженцев в Макао к началу 1966 года составило примерно 73 000 человек. В течение этого года в Макао прибыло еще 2 600 беженцев. Поскольку в 1966 году Макао покинуло 1 600 беженцев, то общее число беженцев в конце этого года равнялось примерно 74 000 человек.

185. Как и в прошлом, политика УВКБ сводилась к поддержанию проектов, которые предусматривали создание возможностей для занятости и содействовали реабилитации и местной интеграции беженцев. Поэтому помощь УВКБ была сосредоточена на ряде небольших проектов в секторах, в которых испытывалась наибольшая нужда в этой помощи, как, например, в области жилищного строительства, профессионального обучения и образования.

186. Дальнейший прогресс был достигнут в утвержденном на 1965 год строительстве 242 квартир на о-ве Таипа. Осуществление двух других проектов, предусматривающих строительство жилищ на о-ве Таипа и в Макао и предполагающих ассигнования, соответственно, 100 000 долл. и 16 800 долл., было задержано ввиду событий, которые произошли в Макао в конце этого года.

187. Выдача беженцам небольших ссуд из средств оборотного фонда в размере 10 000 долл. для приобретения ими специальности, хотя и была прекращена в конце 1966 года, возобновилась в начале 1967 года.

188. В конце 1966 года приближалось к завершению строительство мастерской при центре лечения наркоманов на острове Таипа, на что было выделено 9 000 долл., в рамках программы Верховного комиссара. Что касается вопроса об образовании и обучении, то на острове Колоане был построен центр профессиональной подготовки, на строительство которого УВКБ выделило 15 000 долларов. Центр аналогичного характера строится на острове Таипа с выделением УВКБ 15 600 долларов. В 1966 году УВКБ взяло на себя половину расходов, утвержденных в размере 30 000 долл. на строительство в Макао общежития для девушек-беженек.

189. Хотя события, происшедшие в конце 1966

года, задержали осуществление некоторых проектов по оказанию помощи, тем не менее большинство проектов были возобновлены в 1967 году. В целом программа УВКБ, будучи скромной по своим размерам, оказала достаточно значительное влияние. Однако в 1967 году необходимо предоставлять беженцам дальнейшую международную помощь, и поэтому в программу на 1967 год включены ассигнования в размере 145 000 долларов.

190. Положение китайских беженцев в Гонконге совершенно не изменилось по сравнению с тем, которое было год тому назад; им по-прежнему оказывается помощь в рамках проектов по общему развитию, осуществляемых властями Гонконга в интересах всего населения.

#### КУБИНСКИЕ БЕЖЕНЦЫ

191. Что касается кубинских беженцев, то основная проблема в этой связи существует в Испании, поскольку большинство кубинских беженцев хотят поселиться на жительство в Соединенных Штатах, в основном для того чтобы жить с родственниками.

192. Как было изложено в докладе на двадцать первой сессии, вследствие изменений, которые внесены в закон Соединенных Штатов об иммиграции и натурализации и которые вступили в силу в декабре 1965 года, размеры иммиграции кубинцев, которые смогли эмигрировать из Испании в Соединенные Штаты, в течение первых двух месяцев 1966 года значительно снизились. Хотя с марта 1966 года число виз вновь увеличилось, число прибывающих продолжало превосходить число тех, кто имел право выезда, и в 1966 году число вновь прибывших беженцев составило 6 680 человек, в то время как 2 415 человек получили разрешение на поселение в Соединенных Штатах, и таким образом в конце этого года осталось примерно 3 800 лиц, желающих эмигрировать. Поэтому существует необходимость в проведении со стороны испанских властей и УВКБ дополнительных мероприятий в отношении вновь прибывших, и в связи с этим заинтересованные добровольные учреждения должны были внести коррективы в свои программы.

193. Однако, как и в прошлые годы, основные нужды проживающих в Испании кубинцев удовлетворялись за счет их собственных средств и с помощью родственников и друзей, в то

время как правительство Испании предоставляло продовольствие и медицинское обслуживание, а заинтересованные добровольные учреждения сосредоточивали свою деятельность на случаях, требующих принятия чрезвычайных мер.

194. В соответствии с программой на 1966 год было выделено 14 000 долл. для предоставления небольших ссуд по оказанию помощи вновь прибывшим в благоустройстве и 85 000 долл. на цели местной интеграции небольшого числа кубинцев, которые решили поселиться в Испании и которые не могут сделать этого без оказания международной помощи. В целях удовлетворения нужд вновь прибывших УВКБ предоставило консультативное обслуживание на сумму свыше 21 000 долларов.

195. Из числа 2 751 кубинца, которые эмигрировали в течение 1966 года из Испании, 475 лицам, находящимся в очень тяжелом материальном положении, из средств Оборотного фонда, учрежденного УВКБ и Межправительственным комитетом по вопросам европейской эмиграции, была оказана помощь по оплате их проезда в Соединенные Штаты.

196. Свыше 900 кубинцам, проживающим в Латинской Америке, была оказана чрезвычайная помощь в размере примерно 22 000 долл. в связи с их переездом на жительство в Соединенные Штаты.

197. Число кубинцев, получивших разрешение на жительство в Соединенных Штатах, увеличилось с 249 000 в конце 1965 года до 288 000 к началу 1967 года. Около 95 кубинцам, которые хотели поселиться в странах Латинской Америки и в других странах, главным образом для того, чтобы жить со своими семьями, УВКБ выделило 10 555 долл. для оплаты расходов, связанных с их переездом.

#### ТИБЕТСКИЕ БЕЖЕНЦЫ

198. По последним данным, общая численность проживающих в 1966 году в Непале тибетских беженцев составила примерно 7 000 человек, из которых 2 500 живет в организованных поселениях, где им предоставляется помощь из различных источников, в то время как остальная часть беженцев разбросана по отдаленным горным районам страны.

199. К концу 1966 года положение беженцев,

проживающих в организованных поселениях, значительно улучшилось, и их основные требования в отношении жилья, школ и медицинского обслуживания почти удовлетворены. Возможности предоставления им работы также улучшились. Это подтверждается тем фактом, что в начале этого года около 1 650 беженцам предоставлялось выделяемое в рамках закона о сельскохозяйственной помощи Соединенных Штатов продовольствие, а уже к концу года примерно 1 000 человек из числа этих беженцев более не нуждались в такой помощи. Ожидается, что к середине 1967 года здоровые беженцы смогут сами обеспечивать свою жизнь, тогда как лица с ограниченной трудоспособностью будут нуждаться в специальной помощи. Одновременно в сотрудничестве с работающими членами местной общины в каждом поселении предпринимаются меры по обеспечению этих беженцев постоянной заботой.

200. Хотя в течение 1966 года не приступали к новым проектам, в течение этого периода продолжалось осуществление четырех проектов, которые были согласованы в 1965 году с Обществом Красного Креста Непала и на которые в рамках программы Верховного комиссара по делам беженцев выделено 124 750 долларов. Большие успехи были достигнуты в поселении в Катманду, где к концу 1966 года было построено 90 из 106 домов, а также в поселении Покхара, где работа по жилищному строительству также выполняется хорошо. Успешно осуществляется проект по руководству и предоставлению консультаций, на который в рамках этой программы выделено 9 000 долл. и согласно которому три добровольца Ассоциации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии содействия ООН оказывают беженцам поселения Покхара помощь в организации ими самостоятельной жизни.

201. В течение этого года был завершен небольшой проект, который предусматривает предоставление медицинского обслуживания беженцам, болеющим туберкулезом, на который в рамках программы было выделено 5 000 долларов.

202. В целях оказания помощи по объединению 2 500 беженцев, проживающих в организованных поселениях, Исполнительный комитет включил в текущую программу на 1967 год ассигнования в размере 71 000 долларов.

203. Хотя проблема физически неполноценных

беженцев будет, как можно надеяться, разрешена в значительной степени, все же, как указывалось в пункте 199 выше, по-прежнему имеются 4 500 беженцев, проживающих в труднодоступных горных районах. Представитель УВКБ в Непале совершил семнадцатидневную поездку в район Мустанга с целью обследования положения проживающих там беженцев и сообщил о серьезных нуждах местного населения и беженцев этого района, особенно в области медицинского обслуживания. Можно надеяться, что, если правительство Непала в рамках национальных планов общего развития данного района подготовит программу оказания медицинской помощи, то вероятно будет возможным выделить фонды из международных источников для участия в программе, которая будет направлена также на удовлетворение нужд указанных беженцев.

204. Как указывалось в докладе двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, примерно 45 000 тибетских беженцев, проживающих в Индии, предоставляется помощь правительством Индии. Кроме того, помощь, оказываемая рядом добровольных учреждений, в настоящее время координируется Центральным комитетом Индии по облегчению положения беженцев. В соответствии с пожеланиями, выраженными правительством Индии, УВКБ выделило из частных источников дополнительные средства, в частности, для программы медицинского обслуживания, осуществляемой Обществом Красного Креста Индии в районе Симла. В соответствии с предложением правительства Индии в текущую программу УВКБ на 1967 год включены ассигнования в размере 9 000 долл. для продолжения осуществления программы медицинского обслуживания. Кроме того, индийскими властями, которые отвечают за предоставление работы тибетским беженцам в сельском хозяйстве и легкой промышленности, подготовлен ряд проектов. Предполагается, что многие из этих проектов можно будет финансировать за счет средств, поступивших в ходе проведенной в 1966 году кампании помощи европейским беженцам.

#### КХМЕРСКИЕ БЕЖЕНЦЫ

205. Согласно информации, полученной от правительства Камбоджи, в течение периода с 1962 года по 1966 год в страну въехало около 17 000 кхмерских беженцев. Правительство оказало значительную помощь беженцам в удовлетворении их первоочередных нужд и предоставило

им работу в сельском хозяйстве. По его просьбе, Чрезвычайный фонд УВКБ предоставил 10 000 долл. для создания трех центров приема беженцев. Кроме специального вклада в размере свыше 23 000 долл., сделанного через УВКБ правительством Швейцарии для оказания помощи этим беженцам, в течение 1967 года они получат сельскохозяйственную технику.

#### БЕЖЕНЦЫ ИЗ ЗАНЗИБАРА

206. Начиная с 1964 года наблюдается пере-

движение жителей Занзибара арабского происхождения в районы Аравийского полуострова. Большинство из них осело на жительство в султанате Маскат и Оман. Другим беженцам, которые не смогли этого сделать, было предоставлено убежище в Договорном княжестве Дубай. В конце 1966 года их число превысило 200 человек. В связи с этим Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара утвердил ассигнование в размере 10 000 долл. для оказания этим беженцам помощи в создании для них новой общины.

### Глава IV

#### АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

##### А. Финансирование прежних программ

207. В программу 1963 года были сделаны значительные взносы, и финансирование этой программы было обеспечено до конца 1966 года. Все фонды по этой программе были обещаны на 31 декабря 1966 года.

208. В отношении программы 1965 года дефицит, который был временно восполнен за счет «регулярных фондов»<sup>4</sup>, о чем было сообщено Генеральной Ассамблее на двадцать первой сессии, в настоящее время полностью покрыт за счет частных пожертвований.

##### В. Финансирование текущей программы УВКБ на 1966 год

209. Как было указано выше в разделе А главы III, ввиду возникших в 1966 году новых потребностей, оказалось необходимым увеличить финансовые требования программы 1966 года в 3 900 000 долл. до 4 168 560 долларов. Как это уже было сообщено Верховным комиссаром Генеральной Ассамблее, 31 марта 1966 года три правительства официально объявили о взносах на программу 1966 г. на общую сумму в 2 904 287 долларов. С тех пор еще девятнадцать правительств объявили о своих взносах на сумму в 219 688 долларов. На 31 марта 1967 года общая сумма уплаченных, объявленных или условно объявленных взносов достигла 3 380 342 долл., включая 3 123 975 долл. из

<sup>4</sup> Специальный счет, который Исполнительный комитет уполномочил Верховного комиссара учредить в целях обеспечения финансирования его программы материальной помощи.

правительственных источников и 256 367 долл. из других источников, что показано более подробно в приложении VI к настоящему докладу. Принимая во внимание аннулирования или сокращения в утвержденных ассигнованиях по программе 1966 года и дальнейшее увеличение взносов из неправительственного сектора, финансирование этой программы в настоящее время обеспечено.

##### С. Финансирование операций вне программы 1966 года

210. В соответствии с каталитическим характером программы УВКБ значительные средства, как и прежде, были выделены для финансирования важных проектов, не включенных в текущую программу. Эти средства упомянутые как «специальные целевые фонды» для финансирования операций вне программы 1966 года, составили в общей сложности, включая уплаченные, объявленные и условно объявленные взносы, около 560 000 долл., в том числе 188 910 долл. из правительственных источников, предназначенные главным образом для счета образования беженцев, и 361 000 долл. из частного сектора.

211. Значительная часть этих средств уже включена в сумму 610 000 долл., о которой говорится выше в пункте 87 и которая представляет собой стоимость помощи, предоставленной из целевых фондов в 1966 году.

##### Д. Финансирование программы 1967 года

212. На 31 марта 1967 г. общая сумма взносов уплаченных, объявленных и условно объяв-

ленных на финансирование текущей программы УВКБ в 1967 году, составила 2 521 737 долл., т.е. на 2 062 393 долл. меньше запланированной цифры в 4 584 130 долл., как это более подробно показано в приложении VII к настоящему докладу. Хотя еще объявлены не все правительственные взносы, Верховный комиссар озабочен размером настоящего финансового дефицита, который, возможно, еще больше увеличится, если ассигнование на новые и срочные проекты в сумме 262 000 долл., которые были представлены Исполнительному комитету по программе Верховного комиссара на его семнадцатой сессии, будут утверждены Комитетом, и если соответственно возрастут финансовые заседания программы 1967 года.

213. Верховный комиссар признателен нескольким правительствам, которые в соответствии с предыдущими рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Исполнительного комитета согласились увеличить свои взносы на программу 1967 года. Однако это увеличение уже включено в общую сумму взносов, указанную выше. Хотя ожидается, что для текущей программы УВКБ будут получены некоторые дополнительные средства, вырученные за счет Европейской кампании по сбору средств для беженцев, которая была начата в 1966 году и которая описана ниже, существуют опасения, что задания программы 1967 года, быть может, не удастся полностью осуществить, если общая сумма правительственных взносов не возрастет выше уровня 1966 года.

214. Кроме того, есть все основания полагать, что в 1968 году, когда можно ожидать гораздо меньших поступлений из частного сектора, будет недоставать значительной суммы для достижения намеченного задания, что может серьезно затруднить работу по оказанию помощи беженцам. Поэтому Верховный комиссар считает своим долгом обратиться с призывом к правительствам, в том числе к большинству государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов специализированных учреждений, с тем чтобы попытаться достичь расширения и увеличения их финансового участия в программах УВКБ для обеспечения финансирования этих программ в соответствии с положениями резолюции 2197 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

#### Е. Использование Чрезвычайного фонда

215. В течение 1966 года из Чрезвычайного

фонда было изъято в общей сложности 246 250 долл., главным образом для удовлетворения новых нужд беженцев в Африке в ожидании того, что Исполнительный комитет одобрит дальнейшие проекты оказания помощи. В соответствии с резолюцией 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи средства Фонда были восполнены до предельной суммы в 500 000 долл. за счет погашения займов, предоставленных ранее беженцам по различным проектам.

#### Ф. Кампания 1966 года по сбору средств для беженцев

216. Как сказано в пункте 186 доклада, представленного Верховным комиссаром Генеральной Ассамблее на двадцать первой сессии, в День Организации Объединенных Наций, в октябре 1966 года, была начата кампания крупного масштаба по сбору средств для беженцев, главным образом для обеспечения финансирования расходов, связанных с размещением на постоянной основе беженцев, находящихся вне Европы. Эта кампания была начата и организована группой добровольных учреждений Его Королевское Высочество Бернард, принц Нидерландский, согласился быть председателем рабочей группы. Кампания начнется одновременно в семнадцати европейских странах<sup>5</sup>. Частные организации в Австралии и Новой Зеландии великодушно присоединились к этому начинанию, а организации в Швеции проведут свою кампанию весной 1967 года. Таким образом в этом гуманном мероприятии принимает участие в общей сложности двадцать стран, и тот факт, что День Организации Объединенных Наций был посвящен в 1966 году делу беженцев, еще более увеличит его значение. Хотя окончательные результаты еще не известны, уже можно сказать, что предпринятая кампания проходит весьма успешно. Однако не подлежит сомнению, что жертвователи стремились собрать средства, необходимые для оказания помощи беженцам, которые до сих пор не получали международной помощи, или для того, чтобы обеспечить больше средств на нужды других беженцев, которые получают лишь минимальную помощь. Большая часть этих средств будет распределена в тесной консультации с Верховным комиссаром и не-которая их часть будет направлена через УВКБ,

<sup>5</sup> Австралия, Австрия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция, Югославия.

а для финансирования текущих программ УВКБ до сих пор были выделены только ограниченные

средства приблизительно в сумме 500 000 долларов.

## Глава V

### ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА ПРОГРАММ ПОМОЩИ

217. В 1966 году деятельность УВКБ в области общественной информации по-прежнему заключалась в том, чтобы доводить до сведения широкой общественности проблемы беженцев и те меры, которые принимаются для разрешения этих проблем. В частности, эта деятельность была сосредоточена на работе УВКБ, проводимой в Африке и Азии, которая до настоящего времени еще широко не освещалась. Наличие положительных результатов, достигнутых посредством мероприятий, предпринятых совместно с правительствами стран, предоставивших убежище беженцам, а также совместно с другими органами системы Организации Объединенных Наций, оперативными органами и добровольными учреждениями, чрезвычайно важно для мобилизации сочувствия и финансовой поддержки правительств и общественности.

218. В течение прошлого года проблема беженцев получила большую огласку в связи с посещением Верховным комиссаром многих стран. Во время этих посещений, помимо совещаний с главами правительств и правительственными должностными лицами, Верховный комиссар имел возможность познакомиться с деятельностью своего Управления прессу, а также выступал по радио и телевидению.

219. УВКБ снова пользовалось ценным сотрудничеством с информационными центрами Организации Объединенных Наций во всех частях земного шара, причем многие корреспонденты газет проявили большой интерес к работе и достижениям УВКБ.

220. Большое значение с точки зрения общественной информации имело решение, принятое Генеральной Ассамблеей на двадцатой сессии о том, чтобы посвятить День Организации Объединенных Наций 1966 г. делу беженцев. Тесные контакты поддерживались с Управлением общественной информации Организации Объединенных Наций, причем был успешно организован целый ряд мероприятий. Во многих странах были проведены различные торжества, в ходе которых с заявлениями выступили главы государств или министры; были организованы

парады, церемонии поднятия флага, концерты, а также балы, театральные представления, выставки и спортивные состязания.

221. Все заслуживающее интереса подробно освещалось по радио и телевидению: были переданы заявления Генерального секретаря и Верховного комиссара, интервью с представителями УВКБ, а также фильмы о беженцах и художественные фильмы.

222. Подобным же событием, имевшим место осенью 1966 года, была Европейская кампания 1966 года по сбору средств для беженцев, которая подробно описана выше в главе IV.

223. В ходе подготовки ко Дню Организации Объединенных Наций и к кампании 1966 года информационная служба УВКБ подготовила ряд статей, посвященных отдельным группам беженцев из Конго, Руанды, Судана, Португальской Гвинеи, Мозамбика и Анголы, а также тибетским беженцам в Непале и китайским беженцам в Макао. Были выпущены информационные документы, содержащие общие сведения о проблеме беженцев и освещающие историю международной работы по оказанию помощи беженцам, а также были подготовлены пособия для использования в школах, с тем чтобы ознакомить молодежь с проблемой беженцев. Среди информационных центров Организации Объединенных Наций и комитетов по сбору средств было распределено около 50 000 фотографий.

224. УВКБ также выпустило в форме журнала издание, озаглавленное «Доклады УВКБ... беженцы в Африке», в котором от лица беженцев в Африке рассказывается история оказания международной помощи и содействия. Среди заинтересованных сторон, включая правительственные круги и прессу, было распределено 40 000 экземпляров.

225. Был заснят одночасовой документальный фильм «Современная Африка», в котором показано осуществление проектов помощи беженцам из Руанды в Бурунди, Танзании и Уганде. Другой фильм, названный «Ахсанте», был подго-

товлен в сотрудничестве с Всемирной лютеранской федерацией и Всемирным советом церквей; в этом фильме показано сотрудничество правительства Танзании, Танганьикское общество по оказанию помощи беженцам-христианам и УВКБ в деле оказания помощи группе беженцев из Мозамбика в районе расселения Ругамба. Первый фильм был широко показан по телевидению приблизительно в сорока странах и был также широко распространен вне системы кинопроката через посредство Управления общественной информации Организации Объединенных Наций и представителей ПРООН. По просьбе Верховного комиссара были подготовлены получасовые испанский и американский варианты. Всемирная лютеранская федерация и Всемирный совет церквей распространили фильм «Ахсанте» среди своих групп и отделов.

226. Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций широко поддержа-

ли кампанию ознакомления с работой по оказанию помощи беженцам в 1966 году. ЮНЕСКО опубликовала статью в своем журнале «Курьер» и издала специальный очерк в числе своих других регулярных выпусков для печати. ВОЗ посвятила проблеме беженцев половину октябрьского номера журнала «Мировой обзор здоровья». Отдельные отгиски этой статьи и экземпляры этого номера журнала были в большом количестве предоставлены УВКБ для распространения. Мировая продовольственная программа включила в свое ежемесячное издание обширную статью. ФАО и Мировая продовольственная программа организовали в Риме выставку, а МОТ командировала фотографа для сообщения информации о ходе выполнения зонального проекта развития в Бурунди, который осуществляется в интересах как беженцев, так и местного населения. Этот репортаж будет опубликован в течение 1967 года в издаваемом МОТ журнале «Панорама».

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### ПРИЛОЖЕНИЕ I

Изменение в числе случаев предоставления помощи  
по основным программам помощи в течение 1966 года

<i>Страна или район</i>	<i>Положение на 1 января 1966 года</i>	<i>Перемещения в 1966 году</i>			<i>Положение на 1 января 1967 года</i>
		<i>Число лиц, размещенных по программам УВКБ</i>	<i>Другие изменения<sup>a</sup></i>		
			<i>Уменьшение</i>	<i>Увеличение</i>	
Аргентина . . . . .	80	-	-	-	80
Дальний Восток . . . . .	1 200	50	1 150 <sup>b</sup>	-	-
Федеративная Республика Гер- мании . . . . .	7 100	2 260	890	10	3 960
Франция . . . . .	1 500	1 010	40	350 <sup>c</sup>	800
Греция . . . . .	2 800	470	350	20	2 000
Италия . . . . .	270	250	-	10	30
Средний Восток . . . . .	500	10	350 <sup>b</sup>	-	140
Марокко . . . . .	700	20	610 <sup>b</sup>	-	70
Турция . . . . .	500	50	130	-	320
Другие . . . . .	50	40	-	-	-
<b>ВСЕГО</b>	<b>14 700</b>	<b>4 170</b>	<b>3 520</b>	<b>390</b>	<b>7 400</b>

<sup>a</sup> Изменения, являющиеся результатом таких чисто демографических изменений, как натурализация, репатриация, самопроизвольная интеграция в результате изменения в типе и объеме помощи и в результате включения «старых» беженцев, чьи потребности были неизвестны в то время, когда программа разрабатывалась.

<sup>b</sup> Помощь оставшимся неразмещенными беженцам в пределах этих групп предоставляется в настоящее

время по текущим программам УВКБ в соответствии с решением, принятым Исполнительным комитетом на его пятнадцатой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 11, (A/6311/Rev.1), добавление, пункт 46).

<sup>c</sup> Увеличение объясняется дополнительными взносами из местных источников, благодаря которым было возможным предоставить помощь большему числу беженцев, чем было предусмотрено вначале.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Общий анализ числа беженцев, получивших помощь в 1966 году или получавших помощь по состоянию на 31 декабря 1966 г. по текущим программам УВКБ и проектам, финансируемым из Чрезвычайного фонда, с разбивкой по странам или районам и по виду помощи

<i>Страна или район</i>	<i>Помощь в репатриации</i>	<i>Помощь в расселении</i>	<i>Помощь в местном расселении</i>	<i>Всего</i> <sup>a</sup>	<i>Правовая помощь</i>	<i>Дополнительная помощь</i> <sup>a</sup>
Аргентина . . . . .	3	-	83	86	273	-
Австрия . . . . .	-	8	514	522	701	117
Бразилия . . . . .	12	-	119	131	-	69
Бурунди . . . . .	703	-	46 300	47 003	-	473
Центральноафриканская Республика . . . . .	-	-	30 000	30 000	-	-
Чили . . . . .	4	-	35	39	10	130
Колумбия . . . . .	7	-	9	16	1	-
Конго (Демократическая Республика) . . . . .	30	1	17 300	17 331	-	928
Дальний Восток . . . . .	-	129	-	129	-	-
Федеративная Республика Германии . . . . .	-	301	1 075	1 376	2 672	116
Франция . . . . .	-	-	437	437	4	37
Греция . . . . .	2	1	258	261	87	1 092
Италия . . . . .	1	38	105	144	73	736
Макао . . . . .	-	-	210	210	-	-
Марокко . . . . .	2	38	-	40	-	120
Непал . . . . .	-	-	2 850	2 850	-	-
Сенегал . . . . .	-	-	41 000	41 000	-	83
Испания . . . . .	-	2 751	251	3 002 <sup>b</sup>	-	4 876
Танзания . . . . .	474	2	28 500	28 976	-	13
Турция . . . . .	-	32	9	41	-	8
Уганда . . . . .	-	-	48 500	48 500	-	192
Объединенная Арабская Республика . . . . .	1	4	45	50	1	133
Соединенные Штаты Америки	-	95	-	95	-	-
Югославия . . . . .	-	61	288	349	-	-
Замбия . . . . .	-	-	5 000	5 000	-	-
Другие <sup>c</sup> . . . . .	11	923	144	1 078	1 321	441
<b>ИТОГО</b>	<b>1 250</b>	<b>4 384</b>	<b>223 032</b>	<b>228 666</b>	<b>5 143</b>	<b>9 564</b>

<sup>a</sup> Цифры в этих последних трех колонках неполные.

<sup>b</sup> Не включая числившихся на 31 декабря 1966 г. 3 818 беженцев, в отношении которых мероприятия по расселению были завершены.

<sup>c</sup> Включая Австралию, Алжир, Бельгию, Венесуэлу, Израиль, Иран, Кюрасао, Ливан, Мексику, Нидерланды, Парагвай, Перу, Тунис, Уругвай, Швейцарию, Эфиопию и Ямайку. Руанда не включена до получения окончательного доклада.



Италия . . . . .	150	32 781	7 345	100 669	4 069	-	145 014	-	145 014	22 000	167 000
Ливан . . . . .	-	11 824	-	10 000	4 500	-	26 324	-	26 324	3 000	29 000
Макао . . . . .	-	-	-	179 600	-	-	179 600	-	179 600	120 000	300 000
Мексика . . . . .	-	16 486	-	-	-	-	16 486	-	16 486	-	16 000
Марокко . . . . .	334	18 486	-	-	7 790	-	26 610	-	26 610	-	27 000
Сенегал . . . . .	-	-	-	200 000	437	-	200 437	-	200 437	802 000 <sup>b</sup>	1 002 000
Испания . . . . .	-	12 700	-	94 028	13 999	-	120 727	-	120 727	50 000	171 000
Танзания (Объединенная Республика):											
Конголезские . . . . .	1 103	910	-	24 002	40	-	24 042	-	24 042	-	-
Мозамбикские . . . . .	-	-	-	195 060	25	-	195 085	35 730	230 815	-	-
Руандские . . . . .	-	-	-	163 760	85	-	163 845	-	163 845	801 000 <sup>b</sup>	1 233 000
Другие . . . . .	-	-	-	13 076	13	-	13 089	-	13 089	-	-
Турция . . . . .	-	3 785	1 500	8 923	171	-	14 379	-	14 379	-	14 000
Уганда:											
Конголезские . . . . .	-	-	-	60 000	40	-	60 040	-	60 040	-	-
Руандские . . . . .	-	-	-	-	350	-	350	55 321	55 671	-	-
Суданские . . . . .	196	-	-	-	505	-	701	-	701	121 000 <sup>b</sup>	238 000
Другие . . . . .	-	-	-	-	91	-	91	-	91	-	-
Объединенная Арабская Республика . . . . .	-	1 665	134	20 000	3 498	-	25 297	-	25 297	2 000	27 000
Соединенные Штаты Америки . . . . .	-	12 385	-	-	-	-	12 385	-	12 385	-	12 000
Югославия . . . . .	-	20 700	-	200 732	-	-	221 432	-	221 432	337 000	558 000
Замбия:											
Ангольские . . . . .	-	-	-	-	-	-	-	76 097	76 097	484 000	660 000
Мозамбикские . . . . .	-	-	-	95 000	-	-	95 000	5 000	100 000	-	-
Другие . . . . .	3 439	34 418	5 967	111 800	5 648	74 961 <sup>a</sup>	236 233	9 000	245 233	39 000	284 000
<b>ИТОГО</b>	<b>15 651</b>	<b>459 002</b>	<b>100 416</b>	<b>2 856 039</b>	<b>58 566</b>	<b>123 466</b>	<b>3 613 140</b>	<b>246 250</b>	<b>3 859 390</b>	<b>6 573 000</b>	<b>10 432 000</b>

<sup>a</sup> Включая административные расходы в части Африки, расположенной к югу от Сахары, в сумме 54 360 долларов.

<sup>b</sup> Подсчеты основываются на соотношении между помощью УВКБ и дополнительными взносами на протяжении последних трех лет.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Помощь, финансируемая в 1966 году из специальных целевых фондов,  
предназначенных для операций вне программы

(по странам или районам или по главному виду помощи)

(в долларах США)

Страна или район	Помощь в расселении	Помощь в в местном расселении	Помощь в образовании по счету для образования	Чрезвычайная или дополни- тельная помощь	Разные расходы	Всего
Бурунди . . . . .	-	44 817	15 256	-	-	60 073
Центральноафриканская Республика . . . . .	-	14 002	-	-	-	14 002
Конго (Демократическая Республика) . . . . .	-	-	48 891	-	-	48 891
Дальний Восток . . . . .	165 288 <sup>a</sup>	-	-	-	-	165 288
Федеративная Респуб- лика Германии . . . . .	-	7 500	-	-	-	7 500
Франция . . . . .	-	-	-	3 346	-	3 346
Греция . . . . .	-	39 491	-	-	-	39 491
Макао . . . . .	-	46 282	-	-	-	46 282
Непал . . . . .	-	-	5 670	-	-	5 670
Нидерланды . . . . .	-	-	-	-	3 250	3 250
Уганда . . . . .	-	-	10 303	-	2 101	12 404
Объединенная Респуб- лика Танзания . . . . .	-	8 400	107 495	-	9 000	124 895
Югославия . . . . .	10 000	-	-	-	-	10 000
Замбия . . . . .	-	2 240	-	-	-	2 240
Другие страны . . . . .	<u>27 800</u>	<u>1 257</u>	<u>14 549<sup>b</sup></u>	<u>20 674<sup>c</sup></u>	<u>3 860</u>	<u>68 140</u>
ИТОГО	203 088	163 989	202 164	24 020	18 211	611 472

<sup>a</sup> Для оказания помощи в расселении инвалидам и престарелым беженцам европейского происхождения на Дальнем Востоке.

<sup>b</sup> Включая 14 000 долл. для разных стран в Африке.

<sup>c</sup> Включая 15 000 долл. для оказания помощи южно-африканским студентам в разных странах Африки.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Ассигнования в рамках программы 1967 года

Ассигнования, утвержденные и представленные Верховным комиссаром

(в долларах США)

<i>Страна, район или вид деятельности</i>	<i>Утверждено на шестнадцатой сессии</i>	<i>Представлено семнадцатой сессии</i>	<i>Всего</i>
Австрия . . . . .	76 500	-	76 500
Бурунди . . . . .	200 000	-	200 000
Центральноафриканская Республика . . . . .	700 000	-	700 000
Конго (Демократическая Республика) . . . . .	50 000	-	50 000
Дальний Восток . . . . .	200 000	-	200 000
Федеративная Республика Германии . . . . .	60 000	-	60 000
Франция . . . . .	71 000	-	71 000
Греция . . . . .	78 000	-	78 000
Индия . . . . .	-	9 000	9 000
Италия . . . . .	62 200	-	62 200
Латинская Америка . . . . .	365 000	-	365 000
Макао . . . . .	145 000	-	145 000
Средний Восток . . . . .	45 000	-	45 000
Непал . . . . .	71 000	-	71 000
Сенегал . . . . .	140 000	-	140 000
Испания . . . . .	95 000	-	95 000
Уганда . . . . .	343 930	63 000	406 930
Объединенная Республика Танзания . . . . .	306 300	190 000	496 300
Югославия . . . . .	200 000	-	200 000
Замбия . . . . .	397 200	-	397 200
<b>Общее число ассигнований</b>			
Местное расселение . . . . .	35 000	-	35 000
Расселение . . . . .	300 000	-	300 000
Репатриация . . . . .	40 000	-	40 000
Правовая помощь . . . . .	12 000	-	12 000
Дополнительная помощь . . . . .	20 000	-	20 000
Административные расходы . . . . .	161 000	-	161 000
Резервы . . . . .	200 000	-	200 000
Субсидии . . . . .	210 000	-	210 000
<b>ИТОГО</b>	<b>4 584 130</b>	<b>262 000</b>	<b>4 846 130</b>

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Положение со взносами на осуществление программы УВКБ на 1966 год по состоянию на 31 марта 1967 г. и взносы, сделанные в течение 1966 года на оказание помощи вне программы 1966 года

(в долларах США)

<i>Представительные взносы</i>	<i>Программа 1966 года</i>			<i>Взносы, направленные через или в УВКБ на отдельные проекты вне программы 1966 года</i>
	<i>Внесено</i>	<i>Заявлено</i>	<i>Итого</i>	<i>Внесено или заявлено</i>
Алжир . . . . .	6 000	-	6 000	-
Австралия . . . . .	150 000	-	150 000	-
Австрия . . . . .	30 000	-	30 000	-
Бельгия . . . . .	150 000	-	150 000	50 000
Канада . . . . .	324 074	-	324 074	-
Китай . . . . .	5 000	-	5 000	-
Кипр . . . . .	500	-	500	-
Дания . . . . .	94 107	-	94 107	-
Федеративная Республика Германии . . . . .	300 000	-	300 000	-
Финляндия . . . . .	10 000	-	10 000	-
Франция . . . . .	259 242	-	259 242	-
Габон . . . . .	1 000	-	1 000	-
Гана . . . . .	3 000	-	3 000	-
Греция . . . . .	10 000	-	10 000	-
Ватикан . . . . .	17 500	-	17 500	-
Исландия . . . . .	5 750	-	5 750	-
Индия . . . . .	-	2 000	2 000	-
Иран . . . . .	5 000	-	5 000	-
Ирак . . . . .	5 000	-	5 000	-
Ирландия . . . . .	5 000	-	5 000	-
Израиль . . . . .	5 000	-	5 000	-
Италия . . . . .	3 000	-	3 000	-
Берег Слоновой Кости . . . . .	3 060	-	3 060	-
Кения . . . . .	1 000	-	1 000	-
Либерия . . . . .	5 000	-	5 000	-
Лихтенштейн . . . . .	3 472	-	3 472	-
Ливия . . . . .	2 000	-	2 000	-
Люксембург . . . . .	3 000	-	3 000	-
Мадагаскар . . . . .	615	-	615	-
Малави . . . . .	419	-	419	-
Малайзия . . . . .	1 000	-	1 000	-
Марокко . . . . .	9 960	-	9 960	-
Нидерланды . . . . .	148 029	-	148 029	3 250
Новая Зеландия . . . . .	28 000	-	28 000	-
Нигер . . . . .	-	408	408	-
Норвегия . . . . .	125 919	-	125 919	-
Португалия . . . . .	1 000	3 000	4 000	-
Сенегал . . . . .	4 080	-	4 080	-
Сьерра-Леоне . . . . .	700	-	700	-
Южная Африка . . . . .	-	5 000	5 000	-
Испания . . . . .	10 000	-	10 000	-

<i>Представительные взносы</i>	<i>Программа 1966 года</i>			<i>Взносы, направленные через или в УВКБ на отдельные проекты вне программы 1966 года</i>
	<i>Внесено</i>	<i>Заявлено</i>	<i>Итого</i>	<i>Внесено или заявлено</i>
Швеция . . . . .	250 000	-	250 000	135 660
Швейцария . . . . .	115 740	-	115 740	-
Того . . . . .	-	1 633	1 633	-
Тринидад и Тобаго . . . . .	1 000	-	1 000	-
Тунис . . . . .	2 500	-	2 500	-
Турция . . . . .	2 667	-	2 667	-
Соединенное Королевство Вели- кобритании и Северной Ирлан- дии . . . . .	339 300	-	339 300	-
Объединенная Республика Тан- зания . . . . .	2 800	-	2 800	-
Соединенные Штаты Америки .	650 000	-	650 000	-
Венесуэла . . . . .	4 000	-	4 000	-
Югославия . . . . .	7 500	-	7 500	-
<b>Итого</b>	<b>2 952 642</b>	<b>171 333</b>	<b>3 123 975</b>	<b>188 910</b>
Выручка от продажи пластинок «All-Star Festival» и «International Piano Festival» . . . . .	-	-	-	120 910
Другие взносы из неправитель- ственных источников . . . . .	194 572	-	194 572	250 330
Другие доходы — разные посту- пления . . . . .	13 071	-	13 071	-
<b>ВСЕГО</b>	<b>3 160 285</b>	<b>171 333</b>	<b>3 331 618</b>	<b>559 922</b>

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Взносы правительств на осуществление программы УВКБ  
на 1967 год по состоянию на 31 марта 1967 года

(в долларах США)

<i>Страны</i>	<i>Внесено</i>	<i>Заявлено</i>	<i>Условно заявлено</i>	<i>Итого</i>
Австралия . . . . .	-	-	150 000	150 000
Австрия . . . . .	-	-	30 000	30 000
Бельгия . . . . .	-	-	150 000	150 000
Канада . . . . .	-	-	324 074	324 074
Китай . . . . .	-	5 000	-	5 000
Дания . . . . .	-	-	101 346	101 346
Федеративная Республика Германии . . . . .	-	-	300 000	300 000
Финляндия . . . . .	-	-	15 000	15 000
Франция . . . . .	-	-	360 000	360 000
Гана . . . . .	-	3 000	-	3 000
Греция . . . . .	-	10 000	-	10 000
Ватикан . . . . .	-	2 500	-	2 500
Исландия . . . . .	-	5 750	-	5 750
Индия . . . . .	2 000	-	-	2 000

<i>Страны</i>	<i>Внесено</i>	<i>Заявлено</i>	<i>Условно заявлено</i>	<i>Итого</i>
Иран . . . . .	-	5 000	-	5 000
Ирландия . . . . .	-	-	5 000	5 000
Израиль . . . . .	-	5 000	-	5 000
Италия . . . . .	-	3 000	-	3 000
Япония . . . . .	-	-	20 000	20 000
Кения . . . . .	-	1 000	-	1 000
Ливан . . . . .	-	2 000	-	2 000
Ливия . . . . .	2 000	-	-	2 000
Люксембург . . . . .	-	-	3 000	3 000
Мальгашская Республика . . . . .	-	612	-	612
Малайзия . . . . .	-	1 000	-	1 000
Марокко . . . . .	-	9 960	-	9 960
Нидерланды . . . . .	-	-	146 945	146 945
Нигер . . . . .	-	500	-	500
Норвегия . . . . .	139 665	-	-	139 665
Филиппины . . . . .	1 250	-	-	1 250
Швеция . . . . .	200 000	-	-	200 000
Швейцария . . . . .	-	-	138 890	138 890
Тунис . . . . .	-	2 500	-	2 500
Турция . . . . .	-	-	2 667	2 667
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	-	-	336 000	336 000
Югославия . . . . .	-	7 500	-	7 500
<b>ИТОГО</b>	<b>344 915</b>	<b>64 322</b>	<b>2 082 922</b>	<b>2 492 159</b>

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Список неправительственных организаций и учреждений социального попечения,  
участвующих в программах УВКБ или делающих на них взносы

Американский комитет совместного распределения	Каритас
Генеральный комитет попечения о рабочих (зарегистрированный)	Центральный комитет по оказанию помощи (Индия)
Американский фонд попечения о чехословацких беженцах	Центр устройства беженцев и иностранцев
Ассоциация для попечения о беженцах (Буэнос-Айрес)	Центр социальной ориентации иностранцев
Ассоциация свободных церквей Норвегии	Колумбийский католический комитет
Национальная ассоциация для восстановления трудоспособности в покровительствуемых мастерских	Комитет помощи евангелических церквей Швейцарии
Ассоциация для устройства беженцев-иностранцев/ Association du Château d'Abondant	Комитет по оказанию чрезвычайной помощи беженцам-интеллигентам
Ассоциация для устройства беженцев-иностранцев/Польский гуманитарный фонд	Франко-армянский комитет по социальной работе
Австралийский национальный комитет по Международному году беженцев	Комитет по перемещению эвакуированных
Бельгийский Красный Крест	Международный комитет Красного Креста
Комиссия братской помощи	Испанская католическая комиссия по вопросам миграции
Национальная касса профессионального кредита	Международный совет благотворительных организаций
	Совет организаций для оказания помощи за границей
	Конголезский Красный Крест

Кубинское общество социального попечения в Испании	Оксфордский комитет помощи голодающим
Детский совет по делам беженцев	Доминиканские монахи (Букаву, Демократическая Республика Конго)
Католическая епархия Гома	Ассоциация ПОКРОВ
Международный трудовой союз взаимопомощи	Польско-американский комитет по вопросам миграции и оказанию помощи
Социалистическая взаимопомощь — международная помощь	Работа Папы по оказанию помощи
Евангелическое национальное благотворительное общество	Предоставление помощи населению провинции Макао
Евангелическое общество по расселению	Католическая служба помощи
Евангелический национальный союз	Социальное обслуживание по предоставлению помощи эмигрантам
Федеральный католический иммиграционный комитет Австралии	Русское благотворительное общество в Каире
Общество «Будьте самостоятельными»	Национальное общество Египетского Красного Креста
Германский Красный Крест	Швейцарская ассоциация для технической помощи
Фонд Гулбенкиана	Швейцарская федерация друзей армян
Индийское общество Красного Креста	Швейцарская помощь за границей
Благотворительное национальное общество (Австрия)	Толстовский фонд
Международная католическая комиссия по вопросам миграции	Объединенное общество помощи евреям-иммигрантам
Международный комитет по оказанию помощи	Объединенный Украинско-американский комитет по оказанию помощи
Международное социальное обслуживание	Всемирный совет церквей
Карагецкая Коммеморативная корпорация (Нью-Йорк)	Всемирная организация помощи студенчеству
Лига обществ Красного Креста	Всемирный союз христианских ассоциаций молодых людей
Всемирная лютеранская федерация	Всемирная христианская ассоциация молодых женщин
Национальная католическая конференция социального попечения	Центральное бюро благотворительных обществ евангелических церквей в Германии (зарегистрировано)
Непалский Красный Крест	
Нидерландская федерация помощи беженцам	
Норвежский совет по делам беженцев	
Австрийский союз «Народная помощь» по попечению и обеспечению	

## ДОБАВЛЕНИЕ

### Доклад о работе семнадцатой сессии Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара<sup>а</sup>

(Женева, 22–30 мая 1967 года)

	Пункты	Стр.
<u>Раздел I. ВВЕДЕНИЕ</u> . . . . .	1-8	43
Открытие сессии и выборы должностных лиц . . . . .	1-5	43
Вступительные замечания Председателя . . . . .	6-7	43
Утверждение повестки дня . . . . .	-	43
Решение Комитета . . . . .	8	43
<u>Раздел II. ОБЩИЕ ВОПРОСЫ</u> . . . . .	9-53	44
Заявление Верховного комиссара и общие прения . . . . .	9-39	44
Решение Комитета . . . . .	39	47
Форма решений Исполнительного комитета . . . . .	40-49	47
Решение Комитета . . . . .	49	48
Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на двадцать первой сессии	50-53	48
Решение Комитета . . . . .	53	49
<u>Раздел III. ДОКЛАДЫ О ПРОГРАММАХ УВКБ</u> . . . . .	54-116	49
Доклад о текущей деятельности УВКБ . . . . .	54-82	49
Решение Комитета . . . . .	82	53
Краткий доклад о программах основной помощи УВКБ . . . . .	83-88	53
Решение Комитета . . . . .	88	54
Доклад о расселении беженцев . . . . .	89-99	54
Решение Комитета . . . . .	99	55
Исследование нужд беженцев в консультативном обслуживании . . . . .	100-106	55
Решение Комитета . . . . .	106	56
Рассмотрение проблемы беженцев, страдающих серьезными физичес-		
кими и умственными недостатками . . . . .	107-116	57
Решение Комитета . . . . .	116	58
<u>Раздел IV. ПРОГРАММА УВКБ НА 1967 ГОД</u> . . . . .	117-127	58
Решения Комитета . . . . .	126-127	60
<u>Раздел V. МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО</u> . . . . .	128-138	60
Решение Комитета . . . . .	138	62
<u>Раздел VI. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ</u> . . . . .	139-157	62
Использование Чрезвычайного фонда . . . . .	139-142	62
Решение Комитета . . . . .	142	62
Состояние взносов . . . . .	143-152	62
Решение Комитета . . . . .	152	64
Финансовое положение программ УВКБ . . . . .	153-154	65
Решение Комитета . . . . .	154	65
Административные расходы на 1968 год . . . . .	155-157	65
Решение Комитета . . . . .	157	65
<u>Приложение. Вступительное заявление Верховного комиссара</u> . . . . .	-	65

<sup>а</sup> Доклад был распространен ранее под условным обозначением А/АС.96/370.

## Раздел I. Введение

### ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

1. Семнадцатая сессия Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара проходила во Дворце Наций в Женеве с 22 по 30 мая 1967 года.

2. В соответствии с правилом 10 Правил процедуры, которое предусматривает избрание должностных лиц на весь год, Комитет всеобщим одобрением без голосования избрал следующих должностных лиц:

Председатель: Его Превосходительство г-н Б. С. Хилл (Австралия);

Заместитель председателя: г-н Р. Бах Бауаб (Тунис);

Докладчик: г-н Р. Шенфельд (Федеративная Республика Германии).

3. На сессии были представлены все следующие члены Комитета:

Австралия	Мадагаскар
Австрия	Нигер
Алжир	Нидерланды
Бельгия	Норвегия
Бразилия	Соединенное Коро-
Ватикан	левство
Венесуэла	Соединенные Штаты
Греция	Америки
Дания	Танзания
Израиль	Тунис
Иран	Турция
Италия	Федеративная Респуб-
Канада	лика Германии
Китайская Респуб-	Франция
лика	Швейцария
Колумбия	Швеция
Ливан	Югославия

4. Правительства Бурунди, Демократической Республики Конго, Замбии, Испании, Кубы, Новой Зеландии, Сенегала, Судана, Уганды и Центральноафриканской Республики, а также Суверенный Мальтийский Орден были представлены наблюдателями.

5. Были также представлены Международное бюро труда (МБТ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация (ФАО), ЮНЕСКО, Мировая продовольственная программа (МПП), Европейский совет, Европейское экономическое

сообщество (ЕЭС), Межправительственный комитет по вопросам европейской миграции (МКЕМ), Организация американских государств (ОАГ) и Лига арабских государств (ЛАГ).

### ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

6. Председатель тепло поблагодарил г-на Азими, покидающего пост председателя, и приветствовал правительства-членов Комитета, наблюдателей и представителей межправительственных и неправительственных организаций.

7. Суммируя основные задачи, стоящие перед Комитетом, председатель, в частности, обратил внимание на новые проекты, представленные для включения в программу на 1967 год, которые будут предложены Комитету для одобрения, на доклад о программах основной помощи для «старых» европейских беженцев, на доклад о расселении беженцев и на доклад о текущей деятельности в 1966 году. Он также упомянул финансовые проблемы, стоящие перед Управлением Верховного комиссара.

### УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

#### Решение Комитета

8. Исполнительный комитет постановил принять следующую повестку дня, при условии, что Верховный комиссар поставит вопрос о периодичности заседаний Исполнительного комитета согласно пункту 5.

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня (А/АС.96/355/Rev.2).
3. Заявление Верховного комиссара.
4. Форма решений Исполнительного комитета (А/АС.96/361).
5. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей на двадцать первой сессии (А/АС.96/368).
6. Доклад о программах основной помощи УВКБ (А/АС.96/360).
7. Доклад о текущей деятельности УВКБ (А/АС.96/364, А/АС.96/INF.70, 71, 72, 73, 74 и 75).
8. Доклад о расселении беженцев (А/АС.96/357).
9. Пересмотр проблемы беженцев с серьезными физическими недостатками (А/АС.96/358).
10. Исследование нужд беженцев в консультативном обслуживании (А/АС.96/359).

11. Использование Чрезвычайного фонда (А/АС.96/364, пункт 52).
12. Финансовое состояние программ УВКБ;
  - а) доклад о капиталовложениях за год, заканчивающийся 31 декабря 1966 года (А/АС.96/362);
  - б) финансовое состояние программ УВКБ — общее (А/АС.96/369).
13. Состояние взносов (А/АС.96/356 и Add.1, А/АС.96/ INF.76).
14. Программа УВКБ на 1967 год — новые и пересмотренные проекты (А/АС.96/363 и Add.1 и 2).
15. Административные расходы на 1968 год (А/АС.96/366).
16. Межучрежденческое сотрудничество (А/АС.96/367).
17. Другие вопросы.
18. Рассмотрение проекта доклада.

## Раздел II. Общие вопросы

### ЗАЯВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА И ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

(пункт 3 повестки дня)

9. Верховный комиссар сделал общее заявление, полный текст которого прилагается к настоящему докладу. Он сказал, что одним из основных событий за рассматриваемый период времени было то, что Генеральный секретарь открыл для подписания государствами Протокола к Конвенции 1951 года. Он вновь подчеркнул важность международной защиты, которая является основной функцией его Управления.

10. Верховный комиссар изложил нынешние проблемы беженцев в различных странах, которые характеризуются все увеличивающимся многообразием. Он обратил внимание на значительный объем этих проблем в Африке, где, принимая во внимание, с одной стороны, добровольную репатриацию, которая играла значительную роль, и, с другой стороны, приток новых беженцев, общее число беженцев возросло до 740 000 человек, по сравнению с 630 000 человек в начале 1966 года. Однако можно полагать, что примерно 450 000 беженцев расселено. Хотя и не было новых групп беженцев, но оказалось, что некоторое передвижение населения имеет место, что может породить проблемы для беженцев. Тесное сотрудничество было установлено между правительствами африканских стран, которые в ходе обмена мнениями по проблемам беженцев вновь подтвердили основные принципы,

гарантирующие статус беженцев, в том числе добровольную репатриацию.

11. Расширяющееся сотрудничество между УВКБ и другими организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, имело благотворное влияние, особенно в том, что касается закрепления результатов расселения беженцев. Поэтому намечается новый общий подход к проблемам беженцев в Африке. Однако объединение проектов по расселению беженцев во всеобъемлющие программы развития зависит в значительной степени от конкретных просьб, вносимых правительствами стран, в которых проживают беженцы, в ПРООН.

12. Тесное сотрудничество поддерживалось с ОАГ, особенно в области международной защиты. Комиссия по правам человека ОАГ оказала большую помощь УВКБ по проблеме принудительной репатриации беженцев из Гаити.

13. По Азии Верховный комиссар выразил особую тревогу относительно осуществления принципа «нерасселенных беженцев» в Макао. На удовлетворительном уровне продолжает оказываться помощь тибетским беженцам. Индийские власти прилагают большие усилия, чтобы оказать помощь этим беженцам, и с удовлетворением отмечается, что организационными комитетами кампании по сбору средств для европейских беженцев были ассигнованы значительные суммы для оказания дальнейшей помощи.

14. Что касается европейских беженцев, то Верховный комиссар сказал, что эта проблема находится под хорошим контролем. Хотя УВКБ не будет выпускать из виду потребности европейских беженцев, которые нуждаются в помощи, ответственность за оказание материальной помощи этим беженцам в некоторых европейских странах была в значительной степени взята на себя правительствами и добровольными учреждениями, и поэтому большее количество персонала УВКБ может осуществлять свою деятельность в других районах. УВКБ продолжало оказывать помощь маленьким группам европейских беженцев на Ближнем Востоке, а некоторое количество ассирийских беженцев было недавно переселено из Ливана в Швецию. В Латинской Америке продолжает оказываться помощь беженцам, особенно физически нетрудоспособным.

15. Верховный комиссар выразил желание

особенно поблагодарить всех тех, кто принимал участие в кампании по сбору средств для европейских беженцев, а также выразил признательность Его Королевскому Высочеству Бернхарду, принцу Нидерландскому, который согласился быть председателем рабочей группы добровольных организаций, которые организовали эту кампанию. В соответствии с пожеланием национальных комитетов, основная часть фондов будет посвящена осуществлению главных программ беженцев, прежде всего в Африке и Азии, большинство из которых выходит за рамки программ УВКБ.

16. В ходе своего заявления Верховный комиссар упомянул о визитах, которые он нанес в Австралию, Канаду, Ватикан, Италию, Новую Зеландию, Сенегал и Объединенную Арабскую Республику, и о миссии, которую осуществил один из старших должностных лиц в Ботсвану и Свазиленд.

17. Он сообщил, что до сих пор были получены небольшие взносы, главным образом из скандинавских стран, на вновь созданный счет на образование, и подчеркнул необходимость предоставления для беженцев в Африке не только начального, но также среднего и высшего образования, а также технической подготовки.

18. В заключение Верховный комиссар подчеркнул важность включения вопроса о беженцах в те мероприятия, которые планируются правительствами в связи с Годом прав человека, который будет проводиться в 1968 году.

19. Выступившие представители одобрили заявление, сделанное Верховным комиссаром, и выразили ему признательность за результаты, достигнутые за рассматриваемый период времени. Они выразили признательность за сведения, которые он, как очевидец, изложил в связи с его недавними миссиями в страны, перед которыми стоят проблемы беженцев или которые способствуют решению этих проблем, и отметили, что такие визиты необходимы для деятельности УВКБ. Представитель Австралии, наблюдатель от Новой Зеландии и сам Верховный комиссар особо упомянули недавний двухнедельный визит Верховного комиссара в Австралию и Новую Зеландию.

20. Некоторые члены Комитета признали, что, особенно в области материальной помощи, положение беженцев несколько стабилизируется, хотя отмечался новый приток беженцев в

некоторые районы, возрастающее число беженцев расселяется благодаря программам УВКБ. Представители с удовлетворением отметили тот факт, что, когда достигается определенная степень расселения беженцев, предпринимаются все меры для того, чтобы ответственность за дальнейшее оказание материальной помощи, которая может потребоваться, была взята на себя правительствами или другими организациями.

21. Большинство выступающих вновь подтвердило важность, которая придается их правительствами международной защите, краеугольному камню деятельности Верховного комиссара, и выразили свою признательность за быстрое действие, которое было предпринято в отношении Протокола, касающегося статуса беженцев. Представители некоторых стран указали, что правительства их стран намереваются рассмотреть или активно рассматривают вопрос о присоединении к этому важному документу. Представитель Китая выразил глубокую озабоченность китайского правительства относительно насильственной репатриации и «расселении» китайских беженцев, которые недавно происходили в Макао. Некоторые представители заявили, что они разделяют эту озабоченность в отношении соблюдения основных принципов международной помощи беженцам, и приветствовали меры, которые принимает Верховный комиссар по этому важному вопросу в Макао и в других странах.

22. Указывалось также, что беженцам нельзя позволять ухудшать добрые отношения между правительствами, о чем более подробно говорится в кратком отчете 155-го заседания.

23. Верховный комиссар заявил, что он придает огромное значение этому вопросу, на который было также обращено внимание в ходе дискуссий между правительствами различных африканских стран.

24. Некоторые члены Комитета с удовлетворением узнали из документа А/АС.96/INF.77 о том, что в Германии создан дополнительный компенсационный фонд для беженцев, который в настоящее время осуществляет свою деятельность.

25. Представитель Италии сообщил об участии его страны в деле оказания помощи беженцам и выделил некоторые из проблем, с которыми сталкивается его страна ввиду

наличия оговорки в отношении проездных документов, предусмотренной статьей 28 Конвенции о статусе беженцев.

26. Члены Комитета поддержали мнение Верховного комиссара о том, что вопрос о беженцах необходимо включить на раннем этапе в мероприятия, которые осуществляются в связи с проведением Года прав человека. Некоторые ораторы заявили, что их правительства примут необходимые меры и надеются, что другие правительства поступят таким же образом.

27. Упомянулась новая группа беженцев в некоторых районах Ближнего Востока. Верховный комиссар заявил, что проблемам беженцев, поставленным перед его Управлением, безусловно, будет уделено самое пристальное внимание. Однако из этого района не была получена просьба об оказании помощи.

28. Ряд представителей подчеркнул, что, хотя проблема европейских беженцев находится под контролем, она все же существует, хотя и в незначительных масштабах. Они выразили признательность Верховному комиссару за его готовность заниматься проблемами этих беженцев и особенно проблемами беженцев, страдающих физическими недостатками.

29. Было признано значение роли расселения путем миграции. В связи с этим представители Австралии и Канады представили Комитету информацию о числе беженцев, которые поселились в этих странах, и относительно мер, которые планируется провести ими с целью содействия приезду будущих беженцев, в том числе некоторых физически нетрудоспособных беженцев, о чем более подробно сообщается в кратком отчете 154-го заседания и ниже в разделе III. Представитель Франции также сообщил о дальнейших мероприятиях его правительства в отношении физически нетрудоспособных беженцев. Он, а также представитель Италии и некоторые другие представители выразили свою озабоченность проблемой нетрудоспособных беженцев, которую разделяет Верховный комиссар.

30. Представитель Югославии подчеркнул необходимость ускорения расселения беженцев в Югославии в настоящее время.

31. Представители, участвующие в прениях, согласились, что, хотя и отмечалось общее увеличение количества беженцев в Африке, их положение, в основном, стабилизировалось.

Некоторые члены Комитета и правительственные наблюдатели упомянули роль, которую может сыграть добровольная репатриация в качестве решения проблем некоторых групп беженцев в Африке.

32. Представители полагали, что подход Верховного комиссара при осуществлении программ помощи был эффективным. Благодаря быстрым вмешательствам, которые были существенны при новых чрезвычайных обстоятельствах, он смог предотвратить скопление новых беженцев и способствовал урегулированию трений. Благодаря благотворной роли программы помощи, Верховный комиссар смог найти моральную и материальную поддержку правительства, а также и других организаций. Была выражена признательность странам, предоставившим убежище, которые великодушно принимают значительное число беженцев, правительствам, которые предоставляют значительную помощь беженцам путем двусторонней помощи, другим организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, в том числе Мировой продовольственной программе и неправительственным организациям, которые принимали участие в согласованных усилиях по оказанию помощи в расселении беженцев.

33. Некоторые члены Комитета выразили удовлетворение прогрессом, достигнутым в области межучрежденческого сотрудничества, и рекомендовали Верховному комиссару в дальнейшем прибегать к помощи интегрированных программ, призывая к сотрудничеству всех заинтересованных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, особенно в вопросе местного расселения в Африке. Представитель Израиля заявил, что опыт, приобретенный его правительством в развитии сельских общин и в содействии образованию и технической подготовке, может быть с готовностью предоставлен УВКБ.

34. Представитель Ватикана упомянул о визите Верховного комиссара в Ватикан и, ссылаясь на энциклику *Populorum Progressio*, напомнил о постоянном интересе Его Святейшества Папы Римского гуманитарными проблемами, среди которых проблема беженцев занимает особое место.

35. Некоторые представители коснулись финансовых проблем, стоящих перед УВКБ.

36. В ходе прений, а также в ходе рассмотре-

рения других вопросов, представители Ватикана, Нигерии, Норвегии, Швеции и Швейцарии заявили об увеличенных или особых финансовых взносах. Представитель Франции указал, что его правительство рассматривает возможность сохранения в 1968 году увеличенного взноса, который его правительство внесло на программу на 1967 год. Представитель Швеции отметил, что, хотя по этому вопросу еще не было принято решение, взнос его правительства на счет УВКБ по разделу образования будет равным взносу, внесенному в 1966 году. Из заявления, сделанного Верховным комиссаром Комитету, стало известно, что правительство Объединенной Арабской Республики впервые сделало взнос на программу УВКБ. Подробная информация в отношении заявлений о взносах, а также данные относительно кампании по сбору средств для европейских беженцев содержатся ниже в разделе VI — Состояние взносов.

#### Заявления наблюдателей от межправительственных организаций

37. На 163-м заседании наблюдатель от Европейского совета сделал заявление, в котором подчеркнул интерес его организации к проблеме беженцев, и отметил меры, которые рассматриваются ею с целью оказания поддержки деятельности УВКБ, особенно с целью содействия интеграции беженцев в странах-члена Европейского совета.

38. На 163-м заседании Исполнительный секретарь Межамериканской комиссии по правам человека сделал заявление, в котором сообщил о решении проблемы беженцев в странах Америки за последние годы. Он подчеркнул заинтересованность, которую проявляют Организация американских государств и ее Комиссия по правам человека, а также Юридический комитет в вопросе о защите беженцев и в обеспечении их прав. Он также заявил, что Межамериканская комиссия по правам человека на последнем заседании одобрила недавно принятый Протокол, касающийся статуса беженцев.

#### Решение комитета

39. Исполнительный комитет,

заслушав общее заявление Верховного комиссара,

1) с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Управлением;

2) подчеркивает важность, которую Управление придает международной защите как основной функции УВКБ;

3) с одобрением относится к тому, чтобы вопрос о беженцах принять во внимание на первом этапе мероприятий, осуществляемых правительствами в связи с проведением Года прав человека в 1968 году;

4) выражает надежду, что по возможности наибольшее количество государств присоединится к Протоколу, касающемуся статуса беженцев, который недавно был направлен правительствам Генеральным секретарем.

### ФОРМА РЕШЕНИЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

#### (пункт 4 повестки дня)

40. На рассмотрении Исполнительного комитета находился документ о форме, в которой могут излагаться решения Комитета (А/АС.96/361), представленный в соответствии с предложением, внесенным на шестнадцатой сессии Исполнительного комитета.

41. Представитель Австралии объяснил, почему его делегация поднимает этот вопрос. По мнению австралийской делегации, важные решения, если они будут изложены в форме резолюций, могут быть легко изучены государствами-членами и национальными правительствами, особенно в той части, где это касается финансирования программ. Более того, австралийская делегация полагала, что такая практика может способствовать большему пониманию деятельности Комитета в таких органах, как Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея. В документе, находящемся на рассмотрении Комитета, содержатся полезные предложения. Однако он полагал, что необходима большая четкость в определении пунктов, которые должны составить сущность резолюций, и внес предложение о том, что эти пункты должны включать:

1) политический курс, принятый Исполнительным комитетом;

2) одобрение Комитетом мер, принятых Верховным комиссаром;

3) важные финансовые вопросы; и

4) создание новых постоянных комитетов, специальных комитетов или рабочих групп.

42. Далее, он предложил, что Комитету было

бы целесообразно получить краткий отчет о мерах, предпринятых УВКБ, для того, чтобы претворить в жизнь решения, принятые ранее Исполнительным комитетом.

43. Представители, принявшие участие в прениях, указали, что они в целом удовлетворены практикой, проводимой Комитетом. Они подчеркнули важность положения, содержащегося в правиле 26 Правил процедуры, по которому сущность заседания будет устанавливаться Председателем вместо формального голосования. Они также поддержали метод, по которому согласованность мнения отражалась в форме постановления, которое помещается в конце соответствующего раздела доклада сессии.

44. Некоторые делегации выразили опасение, что более официальный метод может привести к длительным дискуссиям о том, какие пункты должны излагаться в форме резолюций. Они полагали, что необходимо также сохранить атмосферу единства, в которой проводились заседания Комитета.

45. Некоторые представители подчеркнули неполитический и гуманитарный характер деятельности Комитета и заявили, что резолюции могут отразить политический смысл, который будет не совместим с целями, ради которых был создан этот Комитет.

46. Большинство ораторов заявило о своем согласии с мнением Верховного комиссара о необходимости сохранить некоторую гибкость и заявили о своей готовности принять предложения, содержащиеся в документе А/АС.96/361, о том, что Комитет может использовать метод, применяемый Исполнительным комитетом Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, при принятии резолюций по некоторым важным вопросам. Они напомнили, что положение о принятии резолюций Комитетом уже содержится в правиле 23 Правил процедуры.

47. Один представитель обратил внимание на то, что Верховный комиссар, как и Генеральный секретарь, избирается Генеральной Ассамблеей и подотчетен этому органу. Однако члены Исполнительного комитета представляли меньшинство членов Ассамблеи. Задача Комитета заключалась в том, чтобы одобрять программы помощи беженцам и следить за их выполнением. Комитет мог также давать Верховному комиссару советы при выполнении последним своих функций. Поэтому принятие Комитетом резо-

люций будет оправданным в той степени, насколько они касаются финансовых или программных вопросов. Однако резолюции относительно политического курса Верховного комиссара, который зависит от мандата, данного ему Генеральной Ассамблеей, порождают проблемы юридического характера, которые выходят за рамки компетенции Исполнительного комитета. Он полностью понял точку зрения представителя Австралии по вопросам финансовых обязательств и предложил, чтобы тексты таких решений распространялись среди членов Комитета для рассмотрения до того, как они будут окончательно приняты.

48. Другой представитель полагал, что изменение в практике Комитета будет оправданным лишь в той степени, в какой он может ускорить действия правительств по отношению к деятельности УВКБ.

#### Решение Комитета

49. Исполнительный комитет,

рассмотрев письмо Верховного комиссара относительно формы, которая может придаваться решениям Комитета,

заслушав мнения, выраженные по этому вопросу на его 155-м заседании,

полагая, что применяемая в настоящее время процедура является удовлетворительной,

постановляет сохранить в силе нынешнюю систему, не исключая возможности, что резолюции, как это предусмотрено правилом 23 Правил процедуры, будут приниматься по вопросам большой важности, при условии, что текст проекта решений или резолюций будет, в случае необходимости, распространен среди членов Комитета до их принятия.

#### РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ

##### (пункт 5 повестки дня)

50. Комитет рассмотрел письмо относительно решений, принятых Генеральной Ассамблеей на двадцать первой сессии (документ А/АС.96/368), к которому были приложены следующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и представляющие интерес для УВКБ:

2197 (XXI) Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

2198 (XXI) Протокол, касающийся статуса беженцев

2203 (XXI) Проект декларации о праве убежища

2235 (XXI) Вопрос о слиянии и объединении специальной программы образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки, специальной программы обучения для территорий, находящихся под управлением Португалии, и программ образования и профессиональной подготовки для жителей Южной Африки.

51. В ходе рассмотрения этого вопроса Верховный комиссар обратил внимание членов Комитета на рекомендацию Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций, именуемого «Комитетом 14-ти», которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2150 (XXI), о том, что органы Организации Объединенных Наций должны пересмотреть расписание конференций с целью возможно большего сокращения общего времени заседаний. Верховный комиссар указал, что такой пересмотр может, безусловно, быть решен Комитетом. Он высказал предложение о возможности включения этого вопроса в повестку дня осенней сессии и заявил, что он представит этой сессии доклад с указанием возможностей, которые могут существовать для улучшения плана заседаний Комитета и для некоторого изменения существующих положений по подготовке и финансированию программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в соответствии с уже сделанными исправлениями. Хотя он и не был готов вынести окончательную рекомендацию в настоящее время, он полагал, на первый взгляд, что непреодолимые трудности не возникнут, если Комитет решит проводить только одно, а не два заседания в год.

52. Представители, принявшие участие в дискуссии, приветствовали предложение Верховного комиссара. Один представитель заявил, что предлагаемый доклад предоставит Комитету возможность определить различные затрагиваемые факторы, и выразил просьбу о том, чтобы он был подготовлен в ближайшее время, тем са-

мым дав возможность правительствам тщательно изучить его.

#### Решение Комитета

53. Исполнительный комитет,

рассмотрев решения, принятые Генеральной Ассамблеей и изложенные в документе А/АС.96/368, который представлен Верховным комиссаром,

заслушав заявление Верховного комиссара о рекомендации, одобренной Генеральной Ассамблеей в резолюции 2150 (XXI), относительно пересмотра расписания конференций органов Организации Объединенных Наций,

1) принимает к сведению меры, принятые Генеральной Ассамблеей;

2) соглашается пересмотреть расписание заседаний Комитета, которое будет поставлено на повестку дня восемнадцатой сессии.

### Раздел III. Доклады о программах УВКБ

#### ДОКЛАД О ТЕКУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УВКБ

(пункт 7 повестки дня)

#### Общие прения

54. Исполнительный комитет рассмотрел представленный Верховным комиссаром доклад о текущей деятельности, финансируемой за счет регулярных программ УВКБ в 1966 году, Чрезвычайного фонда и специальных кредитных фондов, в котором показано число беженцев, которым была оказана помощь, отражены средства, израсходованные на работу по оказанию помощи, и изложены незавершенные задания (А/АС.96/364).

55. Представляя этот доклад на рассмотрение, Верховный комиссар подчеркнул, что кроме информации, которая обычно включается в доклад, включен анализ средств, предусмотренных текущими программами УВКБ после начала осуществления первой текущей программы УВКБ в 1963 году. Верховный комиссар обратил особое внимание членов Комитета на вопрос о предоставлении образования беженцам, который рассматривается в пунктах 35—43 доклада.

56. В ходе прений члены Комитета выразили

общее удовлетворение формой, в которой был представлен доклад о текущей деятельности, и прогрессом, достигнутым за рассматриваемый период. Некоторые ораторы выразили признательность странам первого убежища в Африке, Организации африканского единства и членам организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в том числе Мировой продовольственной программе и ПРООН за их тесное сотрудничество с УВКБ в интересах беженцев. Было также обращено внимание на важность включения мер по оказанию помощи европейским беженцам по текущей программе. Один представитель заявил о том, что это может помочь в будущем включить заявление, отражающее текущие взносы, которые вносятся другими организациями для осуществления деятельности в области оказания помощи беженцам. Упоминались также имеющие место трудности финансового характера, стоящие перед УВКБ в области осуществления текущей программы.

57. Комитет заслушал заявление наблюдателя от Мировой продовольственной программы, в котором он сообщил, что общие ассигнования Мировой продовольственной программы для беженцев в настоящее время превышают 4,5 млн. долларов. Совместно с УВКБ проводится работа в Бурунди, Центральноафриканской Республике, Танзании, Уганде и Замбии.

#### Образование

58. Комитет заслушал заявление представителя ЮНЕСКО о том, что в принципе имеется согласие по меморандуму о взаимопонимании относительно сотрудничества между УВКБ и ЮНЕСКО и что эта работа в настоящее время завершается. Он полагал, что УВКБ и ЮНЕСКО необходимо обратить внимание на нужды в области образования большого количества беженцев, которые расселяются в новых общинах в Африке с тем, чтобы заинтересованные правительства смогли составить свои заявки на оказание помощи по ПРООН в двухлетний период — 1969—1970 годы. Он сказал, что УВКБ и ЮНЕСКО могут на месте составить смету с целью рекомендации более тесного объединения программ по образованию для беженцев в национальных системах. Он поддержал мнение о целесообразности создания подготовительных курсов учителей для беженцев.

59. Из заявлений представителя Танзании и Верховного комиссара Комитету стало ясно,

что некоторые добровольные учреждения принимают участие в области предоставления для беженцев образования, как начального, так и технического, и что эта деятельность носит оперативный характер, в то время как деятельность УВКБ и ЮНЕСКО больше носит характер консультаций и содействия, поэтому нет оснований опасаться дублирования.

60. Представитель Норвегии от имени своей делегации поддержал возможное расширение программ по начальному и техническому образованию, о чем говорится в пунктах 38 и 39. Он выразил надежду, что формула, используемая при предоставлении стипендий, будет применяться с необходимой гибкостью. Что касается капиталовложений на строительство или на расширение учебных заведений, упоминаемых в пункте 42, то он подчеркнул значение, придаваемое его делегацией объединению помощи в области образования, оказываемой беженцам, с помощью, оказываемой гражданам стран, в которых они проживают.

61. Представитель Танзании сказал, что в вопросе образования необходимо обеспечить тесную консультацию с правительством страны проживания беженцев. Он указал, что если люди получают образование, то они вряд ли захотят возвращаться в свою страну, и поэтому им необходимо предоставлять образование в такой форме, чтобы оно отвечало местным требованиям.

62. Ссылаясь на резолюцию 2235 (XXI) Генеральной Ассамблеи, затрагивающей влияние и объединение различных программ образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций, Верховный комиссар сообщил Комитету, что он официально еще не имел консультации с Генеральным секретарем. Он напомнил, что программы образования и профессиональной подготовки были созданы в интересах как беженцев, так и других лиц.

63. В ходе рассмотрения доклада по странам Комитет получил информацию от делегаций правительств стран проживания беженцев и от администрации об изменении положения беженцев и в деятельности в области оказания помощи в этих странах, подробные сведения о чем содержатся в кратких отчетах заседаний 156, 157 и 158.

#### Проблемы в Африке

64. Наблюдатель от Судана сообщил о собы-

тиях в южных частях своей страны и мерах, принятых его правительством совместно с другими африканскими правительствами с целью облегчения решения проблем суданских беженцев, подробные данные о чем содержатся в кратком отчете 156-го заседания. Он подчеркнул, что его страна в настоящее время располагает большими возможностями в области оказания помощи репатриантам, которые могли бы начать новую жизнь. Попадают под амнистию все те, кто возвращается в страну, и им обеспечиваются возможности для поселения. В ходе заседаний, проведенных между правительством Судана и правительствами других стран в Африке, были приняты меры по содействию добровольной репатриации беженцев или по их ассимиляции на месте.

65. Комитет заслушал заявления наблюдателя от Бурунди, который выразил удовлетворение своего правительства значительным прогрессом, достигнутым в решении вопроса о беженцах из Руанды в его стране благодаря совместным усилиям различных международных учреждений и особенно МОТ и УВКБ. Он упомянул об ожидаемом завершении в 1967 году программ помощи УВКБ для руандийских беженцев в Бурунди и опосредующей передаче ответственности местным властям. Он выразил надежду своего правительства, что УВКБ продолжит свою деятельность в переходный период, вплоть до осуществления зонального плана развития, который правительство Бурунди намерено представить Фонду ПРООН для финансирования.

66. Представитель МОТ сказал, что после передачи своих полномочий в Бурунди МОТ и в дальнейшем будет проявлять активную заинтересованность в работе по оказанию помощи беженцам в этой стране. Она предлагает полную поддержку и сотрудничество в осуществлении промежуточного проекта и надеется участвовать в предлагаемом более широком объединенном местном проекте развития.

67. Наблюдатель от Центральноафриканской Республики заявил об уверенности его правительства в репатриации на строго добровольной основе. В случае отсутствия этого беженцам будет дано разрешение поселиться в Центральноафриканской Республике на некотором расстоянии от границ с соседними странами. Он сообщил об обмене мнениями между высшими властями Центральноафриканской Республики и Судана относительно положения суданских беженцев в Центральноафриканской Республике.

Делегация Центральноафриканской Республики и Судана в сопровождении представителей УВКБ, Лиги обществ Красного Креста и католических организаций помощи нанесли визит в район размещения беженцев. Как только стало известно, что большинство беженцев не возвратится на родину, по крайней мере, в ближайшем будущем, было договорено, что они будут переведены из Банбути и М'боки.

68. Этот наблюдатель подчеркнул, что осуществление программы поселения в М'боки не вызовет никаких проблем в том случае, если будет проведено хорошее техническое обследование этого района. Бельгийская организация — Национальный фонд сотрудничества в области развития — обещала предоставить рабочих-добровольцев; французские организации рассматривали подобные же мероприятия; в течение некоторого времени сотрудники Лиги обществ Красного Креста в сопровождении югославского врача находились на территории первоначального поселения.

69. Далее из заявления администрации Комитету стало ясно, что Лига обществ Красного Креста, Всемирная продовольственная программа, ПРООН и ФАО сотрудничают с правительством и УВКБ в составлении нового проекта по поселению. Перевод беженцев будет систематически проводиться после окончания нынешнего сезона дождей, с тем чтобы большинство из 25 000 заинтересованных беженцев было переведено на новые места жительства к началу лета 1968 года.

70. Оценивая прогресс, достигнутый по вопросу поселения беженцев в Демократической Республике Конго, из заявлений делегации Конго на 157-м заседании Комитету стало ясно, что, хотя Конго приняло более половины общего числа беженцев в Африке, большая часть из них вскоре будет расселена благодаря совместным действиям международных и неправительственных организаций и некоторых заинтересованных правительств. Однако возникли новые проблемы относительно некоторых новых ангольских и суданских беженцев, которым необходимо будет оказать помощь. Конголезская делегация добавила, что власти оказывали помощь значительному числу конголезцев, которые возвратились в страну.

71. Представитель МОТ сообщил о том, каким образом был проведен в жизнь проект интеграции и зонального развития УВКБ/МОТ в

провинции Киву. Он добавил, что полная экономическая и социальная интеграция беженцев из Руанды была бы значительно ускорена любыми мерами, которые конголезские власти могли бы провести для облегчения натурализации беженцев из Руанды.

72. Комитет также заслушал заявление, в котором представитель Верховного комиссара изложил свои личные наблюдения о положении беженцев из Судана в северо-восточной части Конго. По соглашению с правительством Судана конголезские власти намеревались расселить суданских беженцев, не пожелавших добровольно репатрироваться, на некотором расстоянии от границы в соответствии с проектом, который будет представлен Комитету по программе 1968 года.

73. Комитет с удовлетворением отметил достигнутый прогресс, в частности, в деле размещения беженцев из Руанды в Бибве и Ихуле.

74. Представитель Танзании рассказал о своих личных наблюдениях, о результатах, достигнутых в различных областях помощи беженцам в его стране, что иллюстрировалось тем фактом, что некоторые из беженцев уже выплачивают налоги. Он тем не менее считал, что он должен предупредить против неоправданного оптимизма, ибо климатические условия на континенте, подобном Африке, очень легко могут поставить под угрозу достигнутые результаты, что может вынудить власти Танзании просить о продолжении помощи УВКБ. Кроме того, новый приток беженцев из Мозамбика начался после подготовки доклада Верховного комиссара. Он воздал должное работе добровольных учреждений, включая, в частности, Всемирную федерацию лютеран и датских добровольцев, которые работали бок о бок с беженцами. Он добавил также, что правительство Танзании придает важное значение добровольной репатриации в качестве решения проблем беженцев и было бы готово вступить в соглашение об этом с независимыми африканскими государствами по мере нужды в этом.

75. Комитет заслушал сообщения Директора операций УВКБ о его личных впечатлениях о прогрессе, достигнутом в Уганде и, в частности, в поселениях Накапирипит, Агаго и Ониго, где прибывшие ранее беженцы были давно уже в состоянии обеспечивать самих себя, и их интеграция в местных общинах проходила успешно. Он указал, что в связи с прибытием

новых беженцев в эти поселения потребуется дальнейшая помощь. Комитет также заслушал заявление наблюдателя от Уганды, который разъяснил решение его правительства закрыть все приемные лагеря и начать расселение беженцев с тем, чтобы помочь им обеспечивать самих себя в ожидании добровольной репатриации. Он также сообщил о намерении его правительства организовать новые поселения, если это будет необходимо, для улучшения условий размещения беженцев. Напомнив о постоянных усилиях правительства Уганды в течение нескольких последних лет, наблюдатель подчеркнул трудности, имеющиеся в его стране в отношении образования беженцев и внутренних перевозок продовольствия, полученного от Мировой продовольственной программы. Говоря о добровольной репатриации, он напомнил, что соглашение с Суданом по-прежнему остается в силе, и переговоры о подобных же соглашениях ведутся с правительствами Демократической Республики Конго и Руанды, хотя нет данных о желании беженцев вернуться в Руанду.

76. Комитет заслушал заявление наблюдателя от Замбии относительно программы помощи Верховного комиссара в его стране. Он подчеркнул трудности, возникающие из того факта, что в Лватембо в настоящее время проживает 3 300 беженцев из Анголы вместо 2 000 человек, как ожидалось, в то время как лишь 500 человек живет в Маукуваукуве вместо 1 500 человек, на которых было рассчитано это поселение. Директор операций добавил, что так же как и в других странах, местные власти Замбии прилагают все усилия к тому, чтобы помочь беженцам стать экономически самостоятельными.

#### Проблемы других районов

77. Представитель Австрии информировал Комитет об использовании фондов УВКБ для помощи беженцам в Австрии с начала года. В ходе сессии были также сделаны заявления относительно помощи европейским беженцам во Франции и Италии, более подробные данные можно найти в кратком отчете 153-го заседания.

78. Что касается программы помощи беженцам в Макао, то представитель Китая выразил глубокую озабоченность своего правительства в связи с тем, что осуществление некоторых проектов было задержано в результате беспорядков, имевших место в течение 1966 года. Он выразил надежду своего правительства, что

осуществление этих проектов возобновится как можно скорее. Верховный комиссар разъяснил, что работа по большинству проектов возобновилась в марте-апреле 1967 года, и он информировал Комитет о прогрессе, достигнутом в осуществлении указанных проектов. УВКБ весьма внимательно следило за дальнейшей работой.

79. Комитет заслушал также заявление, в котором наблюдатель от Испании обратил внимание на увеличение числа кубинцев в его стране. Он сообщил о постоянных усилиях испанского правительства и добровольных учреждений в Испании по оказанию им помощи и о значительных расходах, связанных с этим. Наблюдатель обратил особое внимание на трудности, которые могут возникнуть в будущем в связи с дальнейшим увеличением их численности, если международным сообществом не будут приняты дальнейшие меры для создания новых возможностей переселения этой группы беженцев. В течение сессии Комитету сообщили о том, что переселение кубинцев может быть ускорено в 1967 году.

#### Заявление наблюдателей от неправительственных организаций

80. Г-н Норрис Вильсон, исполнительный вице-председатель Комитета по делам беженцев Соединенных Штатов Америки, сообщил о поездке, совершенной им в двадцать африканских стран в течение предыдущих трех месяцев (подробные данные об этом содержатся в кратком отчете 158-го заседания. Он указал, что во многих случаях расселение беженцев явилось положительным вкладом в развитие данной страны. Касаясь основных вопросов международной защиты, он отметил, что организации, работающие на пользу беженцев, фактически являлись «доверенными» лицами моральной власти, которая была представлена Конвенцией 1951 года.

81. Г-н Холт, вице-председатель Комиссии по делам беженцев Международного совета добровольных учреждений (МСДУ) выступил с заявлением, подробности о котором можно найти в кратком отчете 158-го заседания. Он подчеркнул то большое значение, которое МСДУ придает международной защите беженцев и, в частности, важным принципам о праве убежища и о запрещении отказывать в нем. Он также изложил точки зрения неправительственных организаций, занимающихся сбором средств, и подчеркнул

глубокую приверженность его организации делу помощи беженцев.

#### Решение Комитета

82. Исполнительный комитет,

рассмотрев доклад о текущих операциях УВКБ (А/АС.96/364),

отметив значительное число беженцев, которым была оказана помощь в соответствии с программой,

выражает признательность странам, принявшим беженцев, УВКБ и другим заинтересованным организациям за их совместные усилия в решении проблем беженцев.

#### КРАТКИЙ ДОКЛАД О ПРОГРАММАХ ОСНОВНОЙ ПОМОЩИ УВКБ

(пункт 6 повестки дня)

83. Комитет рассмотрел документ А/АС.96/360, содержащий краткий доклад о выполнении программ основной помощи УВКБ на 31 декабря 1966 года. Представляя отчет, представитель Верховного комиссара напомнил, что программы основной помощи, которые были составлены и одобрены между 1955 и 1963 годами, с тем чтобы на постоянной основе решить проблему сотен тысяч европейских беженцев, полностью финансировались, и планы по их завершению проводятся в жизнь. На 1 января 1967 г. осталось около 7 400 беженцев, которых было необходимо разместить в соответствии с проектами основной помощи. Более 2 000 «старых» европейских беженцев, находящихся вне Европы, проблема которых еще ожидает решения, получают помощь в соответствии с текущей программой.

84. Выступавшие представители тепло поздравили Верховного комиссара с успехом завершения программ основной помощи и выразили удовлетворение в связи с тем, что финансирование этих программ теперь полностью обеспечено. Они обратили внимание на особое достижение, выразившееся в том, что большая часть неразмещенных европейских беженцев, которых было около 500 000 человек, теперь может считаться размещенной.

85. Французский представитель сообщил о помощи во Франции за счет ассигнований, выде-

ленных в соответствии с программами основной помощи; подробные сведения об этом можно найти в кратком отчете 156-го заседания. Он, в частности, упомянул о средствах, затраченных, начиная с 1 января 1966 г. и о помощи, предоставленной нетрудоспособным беженцам. Он также указал на значительную сумму взносов, поступивших из французских источников, которые должны соответствовать ассигнованиям УВКБ.

86. Один из представителей обратил особое внимание Комитета на значительное число проектов жилищного строительства в Греции, все еще не выполненных в соответствии с этими программами, и на значительные средства, выделенные на эти цели и не израсходованные. Была выражена надежда, что эти проекты скоро будут завершены.

87. Замечания по различным аспектам программы, сделанные в ходе рассмотрения отчета, можно найти в кратком отчете 156-го заседания.

#### Решение Комитета

88. Исполнительный комитет,

рассмотрев краткий доклад о выполнении программ основной помощи УВКБ (А/АС.96/360),

1) с удовлетворением принимает к сведению доклад;

2) отмечает с удовлетворением, что полный объем финансирования программ основной помощи теперь обеспечен и что имеются обязательства о предоставлении всех недостающих средств к концу 1966 года;

3) поручает Верховному комиссару аннулировать остаток в 26 000 долл. США, не использованных по программе для Дальнего Востока по состоянию на 28 февраля 1967 г., и ассигновать средства для этой программы по мере прибытия беженцев в Гонконг.

#### ДОКЛАД О РАССЕЛЕНИИ БЕЖЕНЦЕВ

##### (пункт 8 повестки дня)

89. Комитет рассмотрел доклад о расселении беженцев (А/АС.96/357), из которого видно, что приток беженцев в страны Европы, которые были для них первым убежищем, в 1966 году был ниже, чем в предыдущий год. 17 546 человек считались находящимися под юрисдикцией УВКБ

и, помимо этого, 12 975 человек, которые рассматривались как беженцы, подлежащие попечению Межправительственного комитета по вопросам европейской миграции /МКЕМ/, были переселены этой организацией в 1966 году.

90. Представитель Верховного комиссара напомнил, что успех, достигнутый в области переселения, был результатом значительных усилий УВКБ в поощрении либерализации иммиграционных квот, а также результатом давнишнего сотрудничества (МКЕМ), программы США помощи беженцам УВКБ и добровольных учреждений. Он также зависел от комплексной организации специального обслуживания в странах эмиграции и иммиграции. Указывая на некоторые обнадеживающие моменты, он отметил недавнее посещение шведской миссии по отбору лагеря переселения в Югославии, обсуждение в канадском парламенте «Белой книги по вопросам иммиграции», изменение государственного закона США № 89-236, который дает возможность большему числу беженцев начать новую жизнь в Соединенных Штатах, и решение австралийского правительства пересмотреть вопрос о беженцах с серьезной утратой трудоспособности.

91. Наблюдатель МКЕМ заявил, что в течение пятнадцати лет, заканчивающихся в 1966 году, МКЕМ переселил в общей сложности 1 471 058 человек, включая более 500 000 беженцев, которые относились к области деятельности Верховного комиссара. Опыт МКЕМ в этой области показал, что расселение является наименее дорогостоящим решением проблемы беженцев. В 1966 году стоимость переселения МКЕМ одного человека обошлась в среднем в 221 американский доллар в правительственных взносах. МКЕМ планирует переселить 56 300 беженцев в 1967 году, из которых 19 000, как ожидается, будут подпадать под юрисдикцию Верховного комиссара. МКЕМ продолжает усилия по оказанию помощи кубинским беженцам в Испании, и в 1967 году тем кубинцам, чьи попечители оказались не в состоянии оплатить их транспортных расходов, будет оказана помощь в виде займа из объединенного оборотного фонда МКЕМ и добровольных учреждений. По плану «добрых услуг» МКЕМ намечалось перевести другую группу тибетских беженцев из Индии в Швейцарию. В заключение наблюдатель от МКЕМ заявил, что сейчас достигнута такая степень, когда транспортные услуги МКЕМ могут быть предложены Верховному комиссару в некоторых областях его деятельности.

92. Выступавшие представители выразили свое удовлетворение в связи с хорошими результатами, достигнутыми благодаря эффективному сотрудничеству между МКЕМ, программой США помощи беженцам, УВКБ и добровольными учреждениями. Особо обнадеживающим было то обстоятельство, что таким образом удалось избежать нового скопления беженцев в странах, предоставляющих убежище. Доклад, рассмотренный Комитетом, дал ясную картину всех сторон этого сложного дела.

93. В ходе прений Комитет получил сведения от представителей Австралии, Канады, Италии, Турции и Соединенных Штатов Америки о работе в этих странах в области расселения.

94. Представитель Австралии заявил, что в течение последних 20 лет его страна предоставила убежище примерно 300 000 беженцев, которые внесли весьма ценный вклад в экономическое развитие Австралии. Австралия будет по-прежнему предоставлять беженцам возможность для расселения. Он указал, что предложение австралийского правительства рассматривать прошения о въезде кубинцев, находящихся в Испании, по-прежнему остается в силе. Комитет отметил заявление представителя Соединенных Штатов о том, что в связи со специальными мерами, которые были приняты для ускорения переселения кубинцев из Испании в Соединенные Штаты Америки, ожидается, что это переселение в 1967 году будет равняться числу вновь прибывших. Представитель Канады сообщил Комитету, что канадское правительство в 1966 году приняло 2 058 беженцев, и таким образом число беженцев, принятых в Канаду с 1946 года, составляет 300 000 человек. Были изучены способы и средства увеличения роли Канады в области расселения беженцев, причем цель канадского правительства состояла в разработке координированной программы в сотрудничестве с УВКБ с тем, чтобы Канада смогла внести свою полную долю в это важное дело.

95. Представитель Италии заявил, что 3 415 беженцев покинули Италию в 1966 году и что в течение первых месяцев 1967 года эмиграция продолжалась на таком же высоком уровне. Он призвал к уничтожению системы выдачи возвратных виз, которая подчас являлась объектом злоупотреблений.

96. Представитель Турции заявил, что 235 туркменских беженцев, которые поселились в

его стране с помощью УВКБ и турецкого правительства, могут сейчас рассматриваться как обеспечивающие сами себя. Ожидается, что в ближайшем будущем прибудет новая группа в 165 человек. Расходы на расселение этих лиц, включая их подготовку, определяются приблизительно в 200 000 американских долларов. В эту цифру не входит стоимость земли, которая будет предоставлена им.

97. Говоря о расселении беженцев внутри Африки или из нее, один из представителей подчеркнул необходимость принимать во внимание проблему занятости в то время, когда рассматривается вопрос об оказании беженцам помощи в образовании.

98. Было выражено общее согласие с рекомендациями и заключениями, содержащимися в пунктах 44—47 данного документа. Более подробное изложение заявлений и ответов, данных администрацией на поднятые вопросы, можно найти в кратком отчете 160-го заседания.

#### Решение Комитета

99. Исполнительный комитет,

рассмотрев доклад о расселении беженцев (A/АС.96/357),

отмечая, что путем предоставления более широких квот приема основными странами иммиграции удалось избежать скопления беженцев в большинстве стран первого убежища в Европе,

отмечая, однако, что потребуются приложить специальные усилия для ускорения миграции некоторых групп беженцев, ожидающих переселения,

1) выражает надежду, что дополнительные и расширенные возможности для иммиграции будут найдены для этих беженцев;

2) отмечает с удовлетворением дополнительные возможности переселения, на которые было указано в ходе обсуждения.

#### ИССЛЕДОВАНИЕ НУЖД БЕЖЕНЦЕВ В КОНСУЛЬТАТИВНОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

(пункт 10 повестки дня)

100. Комитет рассмотрел исследование нужд

беженцев в консультативном обслуживании в различных странах, представленное Верховным комиссаром (А/АС.96/359).

101. Представитель Верховного комиссара напомнил, что, как указано в документе, Комитет на основе исследования, представленного Верховным комиссаром четырнадцатой сессии Комитета, определил некоторые принципы в качестве основы для деятельности Верховного комиссара в консультативном обслуживании в социальной области. Эти принципы все еще действительны. Консультативное обслуживание в социальной области остается очень важной проблемой для беженцев, и Верховный комиссар продолжал побуждать правительства и добровольные учреждения предоставлять такое обслуживание. После четырнадцатой сессии правительства стран, предоставивших убежища, и национальные добровольные учреждения приняли практические шаги с тем, чтобы взять на себя ответственность за предоставление консультативного обслуживания. В Австрии, Германии и Италии проекты консультативного обслуживания УВКБ были значительно сокращены или приостановлены. Однако он подчеркнул, что нужды европейских беженцев в этой области будут тщательно изучаться.

102. В Африке, в то время как большинство беженцев могло получать наиболее подходящую помощь на основе планов коллективного сельского расселения, было небольшое, но все увеличивающееся число беженцев, живущих в городских районах, которые нуждались в специальной помощи. Их нужды в этом отношении тщательно изучались.

103. Представитель Италии подчеркнул разницу, существующую между групповой миграцией, когда консультативное обслуживание может быть предоставлено правительственной службой социального обеспечения и эмиграцией отдельных лиц, которые в таких вопросах как, например, поручительство за беженцев-иммигрантов, в значительной степени зависели от помощи международных добровольных учреждений, действующих как в странах эмиграции, так и в странах расселения. Он выразил сомнение в том, что эта деятельность может быть взята на себя правительственным обслуживанием в странах эмиграции. Представитель Италии высказал мнение, что такое изменение может создать трудности. Как показывает статистика за последние два года, именно благодаря усилиям добровольных учреждений, поло-

вина беженцев, которые покинули приемные центры, могла быть расселена на прочной основе. Так могло бы быть и впредь, если бы Верховный комиссар мог предоставить на 1967 год сумму, предусмотренную в пункте 17 документа А/АС.96/359.

104. Наблюдатель от Сенегала заявил, что, помимо большого числа беженцев, которые расселены в сельских местностях с помощью, поступающей от Верховного комиссара, все еще существует трудность в отношении беженцев, проживающих в городских центрах. Центр по социальному обслуживанию нужд подобных беженцев был создан в Дакаре за счет фондов, предоставленных УВКБ и правительствами Сенегала и Франции в рамках двусторонней технической помощи. В центре, который, как ожидается, вскоре откроется, будут работать специалисты по социальным вопросам.

105. Выступавшие представители выразили удовлетворение в связи с результатами, достигнутыми УВКБ в области консультативного обслуживания, и были согласны с предложением о том, что консультативное обслуживание в будущем должно предоставляться в рамках текущей программы, если не потребуются специальная помощь Комитета, что может привести к необходимости представления отдельного документа.

#### Решение Комитета

106. Исполнительный комитет,

рассмотрев исследование нужд беженцев в консультативном обслуживании (А/АС.96/359),

отметив прогресс, достигнутый УВКБ в деле перенесения его ответственности на местах на власти стран и неправительственные организации,

отмечая далее, что в Европе все еще существует нужда в консультативном обслуживании, хотя и в меньших масштабах, и что в некоторых странах в Африке все большее число индивидуальных беженцев в городах нуждаются в совете в отношении их расселения,

пришел к выводу, что консультативное обслуживание в будущем должно отражаться в рамках предложений регулярной программы и в отчетах о текущих операциях, если не возникнет положений, при которых необходима будет специальная помощь Комитета.

РАССМОТРЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ О БЕЖЕНЦАХ  
С СЕРЬЕЗНЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ И УМСТВЕННЫМИ НЕДОСТАТКАМИ

(пункт 9 повестки дня)

107. Комитет рассмотрел пункт о пересмотре проблемы беженцев с серьезными физическими и умственными недостатками, представленный Верховным комиссаром в документе А/АС.96/358.

108. При внесении этого пункта Директор операций указал, что число лиц с серьезной потерей трудоспособности, которых еще предстоит расселить, было сравнительно небольшим. Он сослался на предложения Верховного комиссара, сделанные им в своем вступительном заявлении о том, что усилия для решения этой проблемы должны разделяться заинтересованными правительствами. Однако скоро создается такое положение, когда будет нереально полагать, что нетрудоспособные неустроенные лица могут быть расселены путем эмиграции и единственное решение будет заключаться в том, что страны убежища предоставят им постоянное местожительство. В ответ на запрос представителя Швеции о том, достаточно ли тщательно изучены проблемы таких беженцев, он разъяснил, что есть подробные данные, касающиеся каждого из них.

109. В ходе прений Комитет затронул вопрос о возможности оказания помощи нетрудоспособным беженцам в странах первого убежища путем предоставления для этой цели имеющихся ресурсов или путем создания общин под международной защитой. Было сделано также предложение о том, что следует продолжать предоставлять помощь нетрудоспособным беженцам в странах убежища с тем, чтобы создать для них больше возможностей для успешного расселения. Все выступавшие разделили глубокую озабоченность Верховного комиссара о необходимости разрешить трудности каждого индивидуального нетрудоспособного лица.

110. Д-р Шу, начальник медицинской службы МКЕМ, который продолжал выполнять программу, начатую д-ром Фредериком Дженсенем, заявил, что квалифицированная помощь психиатров предоставлялась для всех лиц с умственными недостатками. В ответ на вопрос, поднятый несколькими представителями о том, было ли целесообразно перемещать беженцев с умственными недостатками в незнакомую для них об-

становку страны, язык которой они не знали, д-р Шу заявил, что в случаях психического расстройства это действительно было нежелательным. Однако, поскольку возможности для излечения таких больных не всегда имелись в странах их проживания, подчас это было необходимо. Нетрудоспособные беженцы могут быть разделены на три группы; те, которые могут легко обеспечивать себе средства существования; те, кто может делать это с посторонней помощью; и те, кто никогда не сможет этого делать. Беженцы, относящиеся к третьей категории, в большинстве случаев не нуждались в специальном наблюдении и для некоторых из них изменение в условиях могло оказаться полезным. Были достигнуты хорошие результаты излечения. Подлинная трудность состояла в том, что лишь немногие страны выразили пожелание принять беженцев, страдающих психическим расстройством, хотя некоторые из них, будучи излеченными, могли бы жить нормальной жизнью. Д-р Шу согласился, что всегда приходится иметь в виду появление новых больных. Важно помочь им как можно скорее, чтобы их болезнь не обострилась в силу неблагоприятных условий. Имеются данные о том, что после недавнего снижения квотных ограничений в Соединенных Штатах и в других странах некоторые из беженцев, страдающих физическими или умственными недостатками, оказавшись в другой стране, смогли успешно войти в новую общину.

111. Представитель Швеции подтвердил, что шведские миссии по отбору получили широкие инструкции принимать нетрудоспособных беженцев, могущих быть излеченными, и которые пожелали бы переехать в Швецию, а также членов их семьи. Делегации Норвегии и Соединенного Королевства указали, что их страны готовы принять вновь небольшое число нетрудоспособных беженцев. Один представитель указал на трудности, которые возникают при приеме таких беженцев с уголовным прошлым, если даже преступление было совершено очень давно.

112. В ходе обсуждения указывалось, что благодаря воздействию программы УВКБ нетрудоспособные беженцы, не подпадающие под юрисдикцию УВКБ, также получают помощь.

113. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил, чтобы дела нетрудоспособных беженцев, которые подходят для приема в Соединенные Штаты в соответствии с недавно

введенными расширенными квотами, были бы пересмотрены властями Соединенных Штатов, УВКБ, д-ром Шу и компетентными добровольными учреждениями. Некоторые члены Комитета приветствовали это замечание, считая, что другие правительства могут также пойти по этому пути.

114. Представитель Ватикана при поддержке других делегаций предложил, чтобы эта проблема была рассмотрена специальной рабочей группой, состоящей из представителей непосредственно заинтересованных стран убежища и иммиграции и соответствующих экспертов. Он подчеркнул важность выработки некоторых основных принципов для решения случаев с нетрудоспособными беженцами с тем, чтобы нынешняя ситуация не повторилась в будущем.

115. Некоторые представители высказали мнение о том, что предлагаемая рабочая группа добьется большего успеха, если она будет созвана на неофициальной рабочей основе.

#### Решение Комитета

116. Исполнительный комитет,

рассмотрев пункт о пересмотре проблемы беженцев с серьезными физическими и умственными недостатками (А/АС.96/358),

отмечая, что благодаря усилиям, приложенным в течение нескольких лет, число беженцев с физическими и умственными недостатками в странах первого убежища уменьшилось до 213, и что в 111 случаях было рекомендовано переселение в качестве решения проблемы, в то время как в 102 случаях наиболее подходящим решением была местная интеграция,

1) выражает признательность Верховному комиссару, правительствам, добровольным учреждениям и экспертам за результаты, достигнутые в расселении беженцев с физическими и умственными недостатками;

2) выражает надежду, что страны иммиграции и в дальнейшем будут либерализовать свои приемные квоты в особенности для тех беженцев с серьезными физическими и умственными недостатками, которые стремятся воссоединиться с семьей, и которые не имеют права проживать в стране первого убежища или которые живут в странах, где они не могут содержать самих себя;

3) рекомендует, чтобы страны с хорошо развитой системой социального обеспечения, приняли дальнейшие усилия для расселения большинства остающихся неустroенными беженцев с серьезными физическими и умственными недостатками и обеспечили их необходимой помощью;

4) рекомендует, чтобы возможности для расселения продолжали предоставляться беженцам с физическими и умственными недостатками, прибывающих вместе с новыми беженцами;

5) постановляет, что, как предложено несколькими делегациями, Верховный комиссар может по своему усмотрению проводить неофициальные консультации с представителями правительств, непосредственно заинтересованных в достижении решения проблемы беженцев с физическими и умственными недостатками, во время которых другие заинтересованные органы могут обращаться с просьбами об участии с целью изучения положения остающихся неустroенными беженцев с серьезными физическими и умственными недостатками, о которых говорилось в документе А/АС.96/358, для изыскания постоянного решения данной проблемы.

#### Раздел IV. Программа УВКБ на 1967 год

##### (пункт 14 повестки дня)

117. Комитет рассмотрел документ А/АС.96/363 и добавления 1 и 2 к этому документу, в которых содержались новые и пересмотренные проекты по программе УВКБ на 1967 год. Представитель Верховного комиссара разъяснил, что проект поселения в сельской местности беженцев из Мозамбика в Мухукуру в Танзании предусматривает продолжение во второй половине 1967 года осуществления проекта, начатого в ноябре 1966 года. Другим проектом предусматривалось расселение в сельской местности новой группы беженцев из Судана, которые прибыли в Уганду в начале 1967 года и для которых Верховный комиссар уже сделал взнос из своего Чрезвычайного фонда, о чем Комитет был информирован в документе А/АС.96/INF.73. Третьим проектом предусматривалось продолжение медицинского обслуживания тибетских беженцев в Индии. Добавление 1 к этому документу содержит проект, который предусматривает направление существующих средств на открытие отделения бюро в Исиро в Демократической Республике Конго. Ассигнования на эти новые и пересмотренные проекты

достигали 262 000 американских долларов, что доведет финансовое задание программы на 1967 год до 4 846 130 американских долларов.

118. В ответ на вопрос, почему было сочтено ненужным открывать отделение бюро, которое намечалось для Руанды, представитель Верховного комиссара заявил, что приток беженцев из Бурунди в Руанду наблюдался в конце 1965 года. Теперь ясно, что этот приток был связан с временными трудностями в Бурунди и что большая часть этой группы беженцев уже добровольно вернулась в свою страну. Небольшое число оставшихся поселилось в Руанде вместе со своими родственниками.

119. Наблюдатель от Бурунди указал, что его правительству не была известна проблема беженцев Бурунди.

120. Наблюдатель от Судана заявил, что его страна в течение некоторого времени представляла убежище беженцам из одной страны и сейчас получает все большее число беженцев из другой страны. Около 9 000 конголезцев получили помощь от суданского правительства, включая помощь продовольствием и медикаментами. Все, кто выразил желание вернуться в свою страну, получит в этом содействие, а другие будут продолжать получать помощь. К марту 1967 года около 10 000 эритрейцев прибыло в Судан. Среди них было много женщин и детей. Их число с тех пор превысило 20 000 человек. Они получили продовольствие и одежду от местного населения. В марте месяце правительство Судана просило Верховного комиссара оказать ему дополнительную помощь, помимо той, которая оказывается правительством Судана. Наблюдатель выразил надежду на то, что Комитет одобрит меры по оказанию помощи в переселении этих беженцев в другие районы.

121. Директор операций рассказал о своих личных впечатлениях о двенадцатидневной поездке в Судан, где он обсуждал вопрос о суданских беженцах с властями, а также о новых проблемах, вызванных прибытием 7 000 конголезцев. После его прибытия в Хартум правительство Судана также подняло вопрос о 25 000 эритрейцев, находящихся в Судане.

122. Он заявил, что он встретил несколько бывших суданских беженцев, которые возвратились из Агаго (Уганда) и рассказали ему о помощи, которую они получают по возвращении в свою страну.

123. Впоследствии он встретил некоторых конголезских беженцев в Юба, Мариди и Ейе. Последние два места находятся близко к границе с Конго, беженцы здесь — часть группы в 7 000 человек, которым правительство Судана просило Верховного комиссара оказать помощь. Очевидно, что многие из них не знали о том, что в их стране снова установились нормальные условия. Некоторые заявили о своем желании возвратиться в свои дома в Демократической Республике Конго, и конголезский посол в Хартуме был информирован об этом. Он полагал, что для некоторых из этих беженцев будущее заключалось в добровольной репатриации и что им следовало предоставить возможность возвратиться в их страну как можно быстрее. Тем же, кто пожелал остаться в Судане, должна быть быстро выделена для этого земля, где они могут поселиться и начать работать. До исхода переговоров о их репатриации может потребоваться проект расселения, который будет представлен в Исполнительный комитет.

124. Директор операций посетил эритрейцев в районе Кассала, их здесь насчитывается 25 000 человек. Они разбросаны в шести центрах, созданных правительством. Он видел наибольший, где 19 000 человек весьма нуждаются в помощи, что еще усугубляется тем, что в районе, в котором они расположены, нет возможности для их поселения. Эти люди отчасти кочевники, владеющие верблюдами, овцами и другим скотом, который они взяли бы с собой в те районы, где есть пастбища. Они прошли вакцинацию по указанию властей и им было предоставлено продовольствие. Было ясно, что требовались быстрые меры по оказанию им срочной помощи и в переводе их в район, где они могут поселиться. Он добавил, что переговоры между властями Судана и представителями Мировой продовольственной программы были начаты с целью получения необходимого продовольствия для этих беженцев.

125. Представители, принявшие участие в прениях, согласились с тем, что проблемы, о которых только что было сообщено Комитету, заслуживают полного внимания и требуют быстрого вмешательства со стороны Верховного комиссара. Комитет отдавал себе отчет в том, что проект помощи для указанных беженцев не мог быть представлен ему на текущей сессии, и один из представителей заявил, что в настоящее время этой проблемой мог бы заняться Верховный комиссар в той степени, в какой это было возможно с точки зрения его

компетенции и имеющихся ресурсов, причем учитывалось, что в соответствии с обычной практикой он предоставил бы подробный доклад Комитету по этому вопросу.

## РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА

### Решение А

126. Исполнительный комитет,

рассмотрев новый и пересмотренный проекты, представленные Верховным комиссаром на общую сумму 262 000 ам. долл. в документе А/АС.96/963 и в добавлениях 1 и 2,

1) принимает к сведению новый и пересмотренный проекты;

2) одобряет предложенные на эти проекты ассигнования в сумме 262 000 ам. долларов;

3) уполномачивает Верховного комиссара использовать сумму, которая первоначально входила в ассигнование на сумму в 161 000 ам. долл., одобренную Комитетом на административные расходы на его шестнадцатой сессии, на открытие отделения бюро УВКБ в Кигали для покрытия таких административных расходов, какие появятся при открытии подотдела бюро в Исиро в таком размере, в котором эти расходы не могут быть включены в административный бюджет УВКБ на 1967 год;

4) постановляет в соответствии с этим увеличить контрольную цифру текущей программы УВКБ на 1967 год с 4 584 130 до 4 846 130 ам. долларов.

### Решение В

127. Исполнительный комитет,

отмечая заявление наблюдателя от Судана о том, что суданское правительство обратилось с просьбой к Верховному комиссару об оказании помощи новым группам беженцев в Судане,

заслушав сообщение Директора операций Верховного комиссара о его только что завершённой поездке в Судан, в котором он подчеркнул серьёзность положения,

1) постановляет, что до проведения исследований о дальнейших необходимых мероприятиях,

если в этом будет необходимость, для представления Комитету, решение этих проблем должно быть предоставлено Верховному комиссару в рамках его полномочий, определенных в Уставе его Управления и в других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и по его усмотрению использовать Чрезвычайный фонд УВКБ;

2) отмечает, что в соответствии с обычной практикой Верховный комиссар будет информировать членов Комитета, как можно быстрее, о мероприятиях, принятых в этом вопросе;

3) также просит Верховного комиссара просить средства на помощь на специальной основе у заинтересованных правительств или неправительственных организаций.

## Раздел V. Межучрежденческое сотрудничество

### (пункт 15 повестки дня)

128. Комитет рассмотрел предварительный доклад, представленный Верховным комиссаром в документе А/АС.96/367 о сотрудничестве между учреждениями и заслушал заявление представителя Верховного комиссара, в котором он указал, что расширенное сотрудничество между УВКБ и другими органами системы Организации Объединенных Наций проводилось для того, чтобы помочь выполнить задачи программы УВКБ в областях, где такое сотрудничество было необходимым, и, во-вторых, для того, чтобы избежать какой-либо путаницы или дублирования. Он указал на тесные связи, установленные между УВКБ и представителями других учреждений системы Организации Объединенных Наций на местах, и указал, что во многих странах, где нет отделений УВКБ, представители-резиденты ПРООН являлись ценным звеном между УВКБ и властями заинтересованных стран и действовали от имени Верховного комиссара.

129. Комитет получил информацию от представителей ПРООН, МОТ, ФАО, а также от ЮНЕСКО и Мировой продовольственной программы на предыдущем заседании о прогрессе, достигнутом в области межучрежденческого сотрудничества с УВКБ после последнего заседания Комитета.

130. Представитель ПРООН подтвердил, что недавно всем представителям-резидентам были

направлены инструкции тщательно пересмотреть все программы ПРООН, с тем чтобы учесть нужды беженцев.

131. Комитет заслушал заявления представителей МОТ и ФАО о том, что меры помощи беженцам в развивающихся районах должны предусматриваться в более широких рамках развития, что равным образом принесло бы пользу местному населению и что, если говорить о координации, для других учреждений системы Организации Объединенных Наций было бы важно быть полностью информированными о всех новых моментах в проблеме беженцев, по мере их появления.

132. Представитель МОТ также заявил, что, помимо социальных аспектов интеграции, МОТ была бы готова участвовать в сотрудничестве с другими специализированными учреждениями в проведении некоторых мероприятий в области общего сельского развития, общей оценки рабочей силы, создания возможностей занятости, профессиональной подготовки и создания кооперативов. Однако в отсутствие таких планов его организация готова рассмотреть возможность предоставления секторальной помощи в области, подлежащей ее компетенции. Он далее подчеркнул, что заявки правительств на участие специализированных учреждений должны получать значительный приоритет и что такой приоритет мог бы также предоставляться проектам в отношении беженцев, если только они сливаются с программами национального развития. Он добавил, что МОТ с удовольствием исследует все возможности предоставления услуг своих представителей на местах и экспертов для участия в планировании проектов и что она готова к дальнейшему сотрудничеству с УВКБ.

133. Представитель ФАО заявил, что было недостаточно распределять землю крестьянам. Им следует также предоставлять соответствующее обслуживание, такое как агротехнические советы, кредит, возможности для продажи продукции, а также семена и любое нужное им оборудование. В связи с ограниченностью ресурсов, имеющихся в распоряжении различных заинтересованных учреждений, он подчеркнул необходимость регионального подхода в тех случаях, когда необходимы общие усилия. Он также указал на опыт ФАО в области сельскохозяйственного образования и подготовки фермеров и на то, что она приветствовала бы приглашение со стороны Верховного комиссара участвовать в образовательной программе, а

также в более широкой области сельского развития, относящегося к программе помощи беженцам.

134. Все выступавшие представители правительств поддержали Верховного комиссара и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций в их стремлении продолжать нынешние усилия в сотрудничестве и выразили надежду, что дальнейший прогресс будет достигнут в соответствии с решением, принятым Исполнительным комитетом на шестнадцатой сессии и в соответствии с резолюцией 2197 (XXI), недавно принятой Генеральной Ассамблеей.

135. Имел также место обмен мнениями о связи между деятельностью учреждений системы Организации Объединенных Наций и работой добровольных учреждений, которые осуществляют проекты помощи в странах их нахождения, на что указал представитель Танзании. Верховный комиссар и представитель МОТ указали, что деятельность Организации Объединенных Наций отличается от деятельности добровольных учреждений, но что они скоординированы как на местах, так и на уровне Центральные учреждений.

136. Представитель Норвегии предложил, чтобы в связи с тесным сотрудничеством Верховного комиссара с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций для него было бы важно присутствовать на заседаниях Межучрежденческого Консультативного совета ПРООН. Все выступавшие представители поддержали это предложение и согласились с включением пункта по этому вопросу в решение Комитета.

137. Во время прений состоялся предварительный обмен мнениями по вопросу о добровольной репатриации, имея в виду положение некоторых групп беженцев в Африке в тех случаях, когда такое решение вопроса может быть полезным. В связи с замечаниями некоторых выступавших в течение обсуждения других пунктов повестки дня о том, что условия репатриации могут стать более благоприятными в некоторых районах в Африке, некоторые делегации спросили, не было ли бы приемлемым провести дискуссию в Комитете о мероприятиях, которыми Верховный комиссар с помощью других учреждений Организации Объединенных Наций может ускорить это развитие, где это возможно. Верховный комиссар отметил инте-

рес, проявленный некоторыми членами Комитета, и заявил, что он изучит этот вопрос, с тем чтобы Комитет мог вернуться к обсуждению этого вопроса на следующих сессиях.

#### Решение Комитета

138. Исполнительный комитет,

рассмотрев предварительный доклад Верховного комиссара о сотрудничестве между учреждениями (А/АС.96/367),

признавая положительные результаты, достигнутые согласованными действиями УВКБ и других учреждений системы Организации Объединенных Наций,

1) с удовлетворением принимает к сведению предварительный доклад, представленный Верховным комиссаром;

2) выражает благодарность другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций за расширяющееся сотрудничество с Управлением Верховного комиссара;

3) выражает пожелание, чтобы это сотрудничество было в дальнейшем усилено в соответствии с положениями резолюции 2197 (XXI) Генеральной Ассамблеи и в силу решения, принятого Исполнительным комитетом по этому вопросу на своей шестнадцатой сессии;

4) предлагает Верховному комиссару информировать Комитет в приемлемой форме о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этой важной области;

5) рекомендует пригласить УВКБ присутствовать на заседаниях Межучрежденческого консультативного совета Программы развития Организации Объединенных Наций.

#### Раздел VI. Административные и финансовые вопросы

##### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ФОНДА

(пункт 11 повестки дня)

139. Комитет рассмотрел доклад об использовании средств Чрезвычайного фонда, содержащийся в пунктах 52 и 53 доклада по текущим операциям УВКБ в 1966 году (А/АС.96/364).

140. Представитель Верховного комиссара объяснил, что Комитету не была представлена отдельная записка по использованию средств Чрезвычайного фонда, как это делалось на предыдущих сессиях. Поскольку операция Фонда составляла часть текущих операций Управления, то считалось, что доклад об использовании средств Фонда соответственно включается в доклад по текущим операциям. Он обратил внимание членов Комитета на информационные документы, перечисленные в пункте 52 документа А/АС.96/364.

141. Общие расходы, составляющие почти 250 000 долл. из средств Чрезвычайного фонда в 1966 году, были выше, чем в предыдущие годы. Однако было возможно поддерживать средства Чрезвычайного фонда на уровне 500 000 долл., поскольку платежи по займам в 1966 году были значительно выше их нормального уровня. Однако не ожидалось, что платежи по займам в 1967 году превзойдут ориентировочную цифру в 300 000 долларов.

#### Решение Комитета

142. Исполнительный комитет

1) одобряет использование средств Чрезвычайного фонда, как об этом сообщалось в документе А/АС.96/364;

2) принимает к сведению использование средств Фонда для особых групп беженцев, как об этом сообщалось в документе А/АС.96/364, пункты 52—53.

#### СОСТОЯНИЕ ВЗНОСОВ

(пункт 13 повестки дня)

143. Исполнительный комитет рассмотрел доклад о состоянии взносов, представленный Верховным комиссаром в документе А/АС.96/356 и Add.1, и его доклад о доходе и ассигнованиях за счет поступлений от продажи долгоиграющих пластинок «Фестиваль звезд» и «Международный фестиваль пианистов» (А/АС.96/ INF. 76).

144. Представляя на обсуждение этот вопрос, Заместитель Верховного комиссара от имени Верховного комиссара выразил глубокую озабоченность по поводу настоящего финансового положения. Он напомнил, что существует разрыв в размере более 1 000 000 долл. между суммой, намеченной для программы 1966 года, и общей

суммой взносов правительств. В настоящее время ожидается, что обязательства по программе 1966 года будут полностью финансированы, это стало возможным лишь благодаря случайным факторам, таким как неожиданные задержки в осуществлении некоторых проектов, вследствие чего общие обязательства были уменьшены с 4,2 млн. долл. до 3,6 млн. долларов. Частные взносы, включая небольшую сумму от поступлений за счет Европейской кампании помощи беженцам, сделали возможным собрать указанную уменьшенную сумму; этих средств недостаточно, чтобы охватить обязательства, превышающие сумму 3,6 млн. долларов.

145. При финансировании программы 1967 года с ее возросшим заданием возникнут еще более сложные проблемы. Несмотря на щедрые дополнительные взносы, о которых уже было объявлено, до сих пор не было признаков значительного увеличения общих взносов правительств для финансирования этой ежегодной программы, и по-видимому разрыв в размере около 1,7 млн. между уровнем взносов правительств и заданием в сумме 4 846 130 долл. будет иметь место. До сих пор, пока не поступят дополнительные взносы правительств, Верховный комиссар должен прилагать все усилия для получения достаточных средств из частного сектора для покрытия ожидаемого дефицита; однако поступления, предназначенные для этой цели, вероятно будут недостаточными, и поэтому Верховный комиссар будет вынужден позднее в этом году обратиться за дополнительными взносами правительств.

146. Обращая внимание членов Комитета на резолюцию 2197 (XXI) Генеральной Ассамблеи, Заместитель Верховного комиссара подчеркнул, что финансирование программы 1968 года вызывает еще большее беспокойство, признавая, что размер ее задания будет примерно таким, как и по программе 1967 года. Поскольку не ожидается в ближайшем будущем никаких основных частных кампаний по созданию фондов, то программа 1968 года должна будет финансироваться почти исключительно из взносов правительств. Это означает, что она может быть полностью финансирована лишь путем увеличения общей суммы этих взносов примерно на 25 процентов. Частные и добровольные организации четко изложили свою позицию о том, что средства, которые они собирают, идут в основном не на финансирование текущей программы, а рассматриваются как мероприятия по оказанию помощи, необходимой для удовлетворения основных и

наиболее острых нужд беженцев. Поэтому значительная часть поступлений от Европейской кампании была ассигнована на проекты, выходящие за рамки программы УВКБ.

147. Поэтому Верховный комиссар выражает надежду, что все правительства рассмотрят возможность значительного увеличения своих взносов для финансирования данной программы.

148. Члены Комитета подчеркнули важность заявления, сделанного в отношении финансового положения УВКБ, которое они считают одним из основных вопросов повестки дня Комитета.

149. Представители, которые участвовали в обсуждении, признали, что, по-видимому, существует растущее несоответствие между уровнем взносов правительств и ежегодным финансовым заданием, устанавливаемым Комитетом на основе потребностей беженцев. Представители некоторых правительств, которые регулярно вносили взносы на программы УВКБ, заявили, что, не исключая возможности дополнительной финансовой поддержки правительствам этих стран, очевидно, будет трудно расширить в данный момент свое финансовое участие. Несмотря на это, они выразили надежду, что больше помощи будет приходить из стран, которые в настоящее время в состоянии ее предоставить. Некоторые представители указали, что не все взносы для финансирования программы 1967 года будут сохранены на уровне 1966 года, и они обратились к правительствам с просьбой, если и не увеличивать, то, по крайней мере, сохранить свои взносы на том же уровне.

150. Представитель Австралии объяснил действующий аппарат в его стране по ассигнованию средств, предназначенных для международных и региональных целей. Ассигнованные на эти цели суммы должны быть выделены заранее для соответствующего распределения различным индивидуальным программам, и необходимо представить соответствующие доказательства, чтобы получить необходимое решение по таким ассигнованиям. Более того, финансовый год в Австралии начинается с 1 июля, и поэтому бюджет на 1967/68 финансовый год уже составлен. Поэтому необходимо как можно раньше обратиться к соответствующим властям.

151. В ходе прений и других обсуждений члены Комитета сделали следующие заявления

относительно финансовых взносов и результатов европейских кампаний по расширению фондов:

а) Представитель Франции указал, что его правительство рассматривает возможность сохранения увеличенного взноса, который оно внесло в финансирование программы 1967 года, на том же уровне и в 1968 году.

б) Представитель Федеративной Республики Германия заявил, что поступления от Европейской Кампании помощи беженцам в Германии определяется в размере 4 250 000 ам. долларов.

в) Представитель Ватикана заявил, что Ватикан внесет специальный взнос в размере 15 000 долларов дополнительно к обычному взносу в размере 5 000 долларов. Половину из этого взноса намечено передать УВКБ, а другую половину — Ближневосточному агентству для помощи палестинским беженцам и организации работ.

д) Представитель Нигерии указал, что взнос его правительства в размере 5 000 долларов будет увеличен на 10 процентов по сравнению с предыдущим уровнем.

е) Представитель Норвегии напомнил, что взнос его правительства для финансирования программы 1967 года увеличен на 11 процентов.

ф) Представитель Швеции заявил, что его страна внесет специальный взнос в размере 50 000 долл. для финансирования программы 1967 года. Далее он заявил, что, хотя еще не принято решения, взнос его правительства на счет УВКБ по разделу образования, возможно, будет таким же, как и в 1966 году, т.е. 140 000 долларов. Он добавил, что, согласно предварительной информации, результат Европейской кампании помощи беженцам в Швеции оценивается в 3,5 млн. долларов; большая часть этой суммы будет собрана добровольными учреждениями в консультации с УВКБ, он все же надеется, что некоторая часть этих средств будет ассигнована на текущую программу УВКБ.

г) Представитель Швейцарии напомнил, что ежегодный взнос его правительства на финансирование программы 1967 года увеличен на 20 процентов.

h) Верховный комиссар информировал Коми-

тет, что правительство Объединенной Арабской Республики решило сделать взнос в размере 6 900 долларов.

#### Решение Комитета

#### 152. Исполнительный комитет:

рассмотрев доклад о положении со взносами (А/АС.96/356 и Add.1), доклад о поступлениях и ассигнованиях за счет средств, полученных от продажи долгоиграющих пластинок «Фестиваль звезд» и «Международный фестиваль пианистов» (А/АС.96/ INF.76), и заслушав заявление Заместителя Верховного комиссара,

отметив, что в то время, как потребности беженцев прогрессивно возрастают, особенно в Африке, существует все еще значительный разрыв между финансовыми заданиями текущих программ УВКБ и общих сумм взносов правительств,

отметив с удовлетворением успешные результаты Европейской кампании помощи беженцам и одновременно узнав, что в соответствии с желаниями делающих взносы основная часть поступлений будет ассигнована на важные дополнительные проекты по оказанию помощи вне рамок текущих программ УВКБ,

отметив, что взносы, ожидаемые в настоящее время для финансирования текущих программ УВКБ, возможно, не будут достаточны, чтобы дать возможность Верховному комиссару выполнить финансовое задание программы 1967 года,

отметив далее особую озабоченность Верховного комиссара в отношении недостаточного размера взносов для финансирования программы 1968 года,

ссылаясь на резолюцию 2197 (XXI), в которой Генеральная Ассамблея предлагает государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений представить в его (Верховного комиссара) распоряжение финансовые средства, необходимые для завершения программы оказания помощи,

ссылаясь далее на решения, принятые Исполнительным комитетом на пятнадцатой сессии, в которых он обратился, среди прочего, к правительствам с призывом более широко участвовать в программах УВКБ,

1) отдает должное организаторам кампании 1966 года за пути с помощью которых они достигли целей кампании;

2) выражает благодарность странам, которые активно участвовали в кампании;

3) отмечает с озабоченностью, что число правительств в настоящее время, делающих взносы для финансирования программы УВКБ, и размер взносов недостаточны, чтобы дать возможность Верховному комиссару выполнить его финансовые задания;

4) одобряет обращение Верховного комиссара к правительствам с целью их более полного и широкого участия в финансовом отношении в его текущих программах, особенно в программе 1968 года;

5) принимает к сведению доклад о поступлениях и ассигнованиях средств, полученных от продажи долгоиграющих пластинок «Фестиваль звезд» и «Международный фестиваль пианистов» (документ А/АС.96/INF. 76).

#### ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПРОГРАММ УВКБ

(пункт 12 повестки дня)

153. Комитет рассмотрел финансовое положение программ УВКБ, представленное Верховным комиссаром в документе А/АС.96/369, и доклад о капиталовложениях, представленный в документе А/АС.96/362. Он также заслушал поясняющее заявление администрации, подробное изложение которого можно найти в кратком отчете 163-го заседания.

#### Решение Комитета

154. Исполнительный комитет

принимает к сведению финансовое положение программ УВКБ (А/АС.96/369) и доклад о капиталовложениях на 1966 год (А/АС.96/362).

#### АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ НА 1968 ГОД

(пункт 15 повестки дня)

155. Комитет рассмотрел документ А/АС.96/366, представленный Верховным комиссаром, и заслушал заявление заместителя Верховного комиссара, подробное изложение которого можно найти в кратком отчете 163-го заседания.

156. Выступавшие представители согласились с предложением, содержащимся в документе, в котором содержится подсчет субсидий в бюджете Организации Объединенных Наций.

#### Решение Комитета

157. Исполнительный комитет,

рассмотрев бюджетную смету Верховного комиссара на 1968 год (А/АС.96/366),

отметив, в частности, рекомендации, сделанные в пункте 17.14 в бюджетной смете на 1968 год относительно способа, с помощью которого должны определяться субсидии на каждый год,

1) принимает к сведению бюджетную смету Верховного комиссара на 1968 год,

2) рекомендует, чтобы субсидии на каждый год базировались на основе обязательств по текущей программе УВКБ за предыдущий год.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

Одним из самых важных событий в международной работе по оказанию помощи беженцам со времени шестнадцатой сессии Исполнительного комитета несомненно было то, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций передал государствам для одобрения Протокол, касающийся статуса беженцев. Я глубоко надеюсь, что возможно большее число государств присоединится к Протоколу, чтобы он мог вступить в силу до конца 1967 года.

Члены Комитета заметят, что на этой сессии не было подготовлено никакого специального документа по вопросу о международной защите беженцев. Это согласуется с политикой, заключающейся в том, чтобы подготовить документ о защите к осенней сессии. Это возможно — дополнительная причина, чтобы подчеркнуть здесь вновь, что защита беженцев является основной функцией Управления.

В то время как Управление со времени прошлой сессии Комитета сталкивалось с рядом местных проблем иногда серьезного и острого характера, не произошло никаких особых событий, которые изменили бы общую картину, как она была представлена Комитету в ноябре 1966 года.

Если взглянуть на карту мира, то может создаться впечатление, что существует довольно значительное разнообразие положений в отношении беженцев в различных странах. Я имею в виду здесь большое разнообразие групп беженцев, по мере того как они появлялись в течение многих лет, и различные стадии, в которых каждая группа беженцев оказывается особенно в отношении их ассимиляции и интеграции с экономической и социальной точки зрения.

Поэтому может быть полезно проанализировать кратко положение в отношении беженцев в каждом географическом районе. Я позволю себе сделать это в алфавитном порядке, который необязательно отражает важность различных районов с точки зрения нашей работы.

Комитет заметит, что представленные документы не показывают какую-либо новую категорию беженцев в Африке. Однако мне хотелось бы упомянуть, что Управление было информировано правительствами о некоторых массовых движениях, которые могут носить определенный характер передвижений беженцев и которые, возможно, поэтому, в конце концов, станут предметом озабоченности Управления.

С другой стороны, наблюдалось дальнейшее увеличение существующих групп беженцев. На 1 января 1967 г. число беженцев в Африке составило 740 000 человек, по сравнению с 630 000 человек на 1 января 1966 года. Конечно в результате прошлой деятельности только часть из этого общего числа все еще нуждается в активной материальной помощи под эгидой УВКБ.

В действительное число входят как новые беженцы, с одной стороны, так и уменьшенное количество некоторых групп беженцев посредством добровольной репатриации, с другой стороны. Это явление особенно характерно для конголезских групп, где рост населения и добровольная репатриация исчисляются в тысячах человек. Что касается этой группы, у нас есть основания полагать, что добровольная репатриация будет фактически преобладающим решением.

Мне хотелось бы также упомянуть о добровольной репатриации нескольких сотен руандских беженцев. Несколько тысяч жителей Анголы и Мозамбика возвратились из Замбии в их соответствующие страны. В начале этого

года была получена подробная информация о добровольной репатриации суданских беженцев из Уганды в количестве 1 094 человека (включая 713 человек по железной дороге и 381 — воздушным транспортом). Имеется еще ряд отдельных репатриантов, точное число которых еще не известно.

Я уверен, что члены Комитета будут приветствовать вместе со мной эту добровольную репатриацию, которая ясно указывает на то, что в ряде районов в Африке, как только беженцы будут уверены, что они могут вернуться на свою родину, добровольная репатриация является действительным разрешением по крайней мере части проблемы беженцев.

Африканские правительства уделяют все большее внимание необходимости разрешения проблемы беженцев в духе взаимопонимания между государствами. Дальнейшим доказательством этому служит Конференция, проведенная в конце марта 1967 года в Гоме, в восточной части Демократической Республики Конго, между президентами Бурунди и Руанды. В опубликованном заявлении главы государств признали общепринятые принципы, лежащие в основе статуса беженцев, включая принцип добровольной репатриации, и заявили об их намерении сотрудничать в деле ликвидации подрывной деятельности.

Ранее я указал, что общее число беженцев в Африке определялось на начало 1967 года в 740 000 человек, из этого числа около 450 000 беженцев можно считать расселенными. Среди этой категории около 350 000 беженцев расселились, главным образом, при помощи самопроизвольной интеграции с оказанием первоначальной помощи со стороны местных властей, УВКБ и других учреждений. Здесь я имею в виду главным образом две группы беженцев, граждан Анголы в Конго и беженцев из Португальской Гвинеи в Сенегале.

В начале марта 1967 года по приглашению Президента Сенгора я имел возможность сам ознакомиться с положением в Касаманке, в южной провинции Сенегала. Я хотел бы выразить благодарность Президенту Сенгору и правительству Сенегала за их радушный прием, оказанный мне в этой стране, а также за возможность увидеть в Касаманке результаты взаимодействия ряда местных факторов и помощи, предоставляемой правительством, добровольными учреждениями и УВКБ. Сильные эт-

нические связи между беженцами и местным населением (которые во многих случаях фактически делают невозможным провести границу между этими двумя группами), наличие земли и мероприятия по оказанию помощи способствовали довольно гладкому процессу интеграции, о котором я только что упоминал.

В других частях Африки обстоятельства потребовали дополнительной и продолжительной помощи со стороны Управления и других учреждений, правительственных и неправительственных, чтобы дать возможность беженцам расселиться. На этой стадии мы считаем, что около 100 000 беженцев (в частности жители Руанды в Бурунди, Конго, Уганды и Танзании и ряд жителей Судана в Уганде) расселились благодаря этим усилиям, по крайней мере, на уровне прожиточного минимума.

Эти группы беженцев, число которых составляет около 450 000 человек, могут все еще потребовать некоторой помощи в будущем для укрепления социальной и экономической инфраструктуры новых общин. Если каждую группу беженцев рассматривать в отдельности, имеется действительное доказательство тому, что проблема беженцев в Африке или в другом каком-либо месте не является бесконечной. Поэтому мы можем рассеять неоправданные опасения, которые имелись, а иногда все еще остаются в этом отношении.

В то же время, более 250 000 беженцев в Африке все еще нуждаются в активных мероприятиях по оказанию помощи со стороны правительств стран, предоставляющих убежище, а также посредством многосторонних каналов, особенно со стороны УВКБ, до тех пор пока они не достигнут в некоторой степени самостоятельности, хотя около половины из этого числа не нуждаются больше в оказании помощи продовольствием.

Значительный прогресс был достигнут особенно в отношении сельского расселения в Африке с помощью межучрежденческого сотрудничества, которое, как я знаю, представляет особый интерес для данного Комитета. Исходя из рекомендаций, сделанных Исполнительным комитетом на шестнадцатой сессии, очень положительная позиция была занята по этому вопросу Генеральной Ассамблеей в резолюции 2197 (XXI), текст которой представляется для информации в документах этой сессии. Я также имел встречи по данному вопросу с Админи-

стратором и Соадминистратором Программы развития Организации Объединенных Наций, а также с руководителями других программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Более подробные данные по этому вопросу даются Комитету в документе А/АС.96/367.

Мне бы хотелось подчеркнуть здесь, что в рамках этого межучрежденческого сотрудничества разрабатывается новый общий подход к проблеме беженцев в Африке, который делает возможным дополнить деятельность по оказанию первоначальной помощи, которая в основном проводится и финансируется УВКБ, более общей экономической и социальной помощью со стороны учреждений системы Организации Объединенных Наций в целом.

Мне бы хотелось упомянуть в качестве реальных доказательств межучрежденческого сотрудничества:

1) Продолжение проведения в жизнь проекта МОТ в Киву.

2) Временный проект 1967 года в Восточном Бурунди, в котором участвует Мировая продовольственная программа, ПРООН, МОТ и ФАО.

3) Продолжение сотрудничества с Мировой продовольственной программой в ряде других стран, таких как Центральнаяафриканская Республика, Танзания, Уганда и Замбия.

4) Участие ПРООН и специализированных учреждений на стадиях планирования проектов по расселению, например, в Центральноафриканской Республике и в Конго.

Охват районов по расселению беженцев системной технической помощи Организации Объединенных Наций и их объединение в единую общую программу развития зависят в большей степени от интересов, проявленных странами, предоставляющими убежище, и от особых заявок, сделанных правительствами этих стран ПРООН. Чем раньше такая заявка будет сделана и соответствующее решение будет действительно принято, тем быстрее УВКБ может оказать активную поддержку существующим проектам.

Я уже упоминал на предыдущих сессиях о возросшей важности юридических проблем и мероприятий по индивидуальной помощи для не-

больших групп беженцев, которые остаются вне рамок деятельности по сельскому расселению, о котором я уже упоминал. В этом отношении типичная ситуация создалась в настоящее время в ряде южноафриканских районов, среди которых находятся Ботсвана, Лесото и Свазиленд.

Я был приглашен Президентом Ботсваны посетить его страну, но не смог воспользоваться этим приглашением из-за моей большой загруженности, и я попросил двух членов Управления посетить Габерон в марте и апреле этого года. Один мой представитель имел возможность посетить также Свазиленд с согласия властей Соединенного Королевства. Я в настоящее время изучаю доклад этой миссии с целью оказания помощи властям в этом районе, чтобы найти соответствующее решение проблем беженцев, которые, хотя их и немного, принадлежат, как я уже сказал, к категории проблем, где не могут применяться коллективные мероприятия.

Возвращаясь к северной части континента, у меня была возможность в начале марта обследовать положение в Объединенной Арабской Республике, где я обсуждал проблемы с Президентом Насером и членами правительства, представляющие общий интерес. В результате моего визита я счастлив сообщить, что правительство Объединенной Арабской Республики решило впервые внести взнос в размере 3 000 египетских фунтов в добровольные фонды программ УВКБ.

Переходя теперь к американскому континенту, г-н председатель, мне хотелось бы напомнить о существовании среди беженцев Латинской Америки сравнительно небольшого числа исключительно трудных индивидуальных случаев. Мы продолжаем пытаться найти простое и практическое решение этих случаев в соответствии с местными возможностями, принимая также во внимание рекомендации, сделанные консультантом УВКБ по психическим заболеваниям.

Мое управление в течение ряда лет сотрудничало с Организацией американских государств, особенно в области международной защиты беженцев. Комиссия по правам человека ОАГ оказала практическую поддержку моему Управлению, оказав помощь проблеме насильственной репатриации беженцев из Гаити. Я надеюсь, что представитель ОАГ будет иметь возможность с вашего согласия, г-н председатель, выступить перед Комитетом на более поздней стадии.

В отношении Азии члены Исполнительного комитета, конечно, знают о событиях, которые произошли несколько месяцев назад в Макао, когда власти согласились под значительным давлением выслать обратно в континентальный Китай новых незаконно прибывших лиц. Мое управление чрезвычайно обеспокоено этим событием и неоднократно указывало правительству Португалии на необходимость поддержания общепринятого принципа о «невозвращении» беженцев на их родину.

Деятельность по оказанию помощи в Непале развивается удовлетворительно. В этой стране все еще есть группы тибетских беженцев, которые некоторое время были в отдаленных и очень труднодоступных частях страны и которым, поэтому, не оказывалась помощь. Поэтому существуют признаки того, что присутствие УВКБ в Непале остается необходимым на дальнейший период.

Правительство Индии продолжало неустанно прилагать усилия по оказанию помощи тибетским беженцам, и мне хотелось бы отдать должное масштабу этих усилий, которые, как я полагаю, недостаточно известны вне Индии. Европейская кампания помощи беженцам, на которой я остановлюсь позднее, достигла значительных результатов; судя по решениям, принятым рядом национальных комитетов кампании, ассигновать значительные средства для помощи тибетским беженцам, сейчас появилась хорошая надежда, что с согласия правительства Индии твердое решение может быть найдено в ближайшее время для большей части этих тибетских беженцев, чье положение в Индии все еще не решено.

Что касается Ближнего Востока, то в этом районе все еще существуют небольшие группы беженцев различного происхождения, для которых необходимо найти твердое решение как путем переселения, так и путем небольших проектов по интеграции. Я могу указать здесь на недавние переселения небольшой группы ассирийских беженцев из Ливана в Швецию, и мне бы хотелось поблагодарить оба правительства за их сотрудничество в этом проекте.

Возвращаясь к Европе, г-н председатель и уважаемые делегаты, как я уже раньше указывал, проблема беженцев в Европе находится в настоящее время под хорошим контролем, благодаря общей стабильности в этом районе и экономическому процветанию, которое, не-

смотря на недавнюю небольшую неустойчивость, продолжает являться характерным для европейского положения. В то время как мое Управление должно прислушиваться к потребностям ограниченного числа беженцев, которые все еще нуждаются в помощи, развитие в Европе сделало возможным возложить ответственность за деятельность в области оказания материальной помощи во все возрастающем объеме на правительства и добровольные учреждения, как я уже указал, когда программа на 1967 год была представлена Комитету на последней сессии.

Передача этих задач позволила бы УВКБ перестроить административный аппарат отделов УВКБ в Европе, предоставив персонал для других районов, особенно в Африке, учитывая пожелание, которое неоднократно выражалось на Генеральной Ассамблее в Нью-Йорке.

Не пренебрегая сотрудничеством с правительствами и добровольными учреждениями в отношении материальной помощи, отделы Управления в Европе сконцентрируют свое внимание, даже больше чем прежде, на своей задаче международной защиты. В этом отношении необходимо упомянуть о том, что натурализация беженцев в Европе все еще затруднена в некоторых странах из-за юридических препятствий. Поэтому я приветствовал недавнюю рекомендацию Консультативной ассамблеи Европейского совета, которая открывает путь к новому методу в решении этого вопроса.

В течение последних шести месяцев я нанес два официальных визита в Европу — в Италию и Ватикан. В Италии я смог убедиться об очень глубоком интересе правительства к усилиям, о которых я уже упоминал, заключающимся в передаче административной ответственности за материальную помощь местным органам. Однако в действительном осуществлении этого проекта есть некоторые технические трудности и мы постараемся до конца выполнить эту задачу.

Я был принят Его Святейшеством Папой Павлом VI и вновь был очень тронут большим интересом, проявленным Его Святейшеством работе моего Управления, интересам, вдохновленным его постоянной озабоченностью о мировых проблемах, и особенно о гуманитарных аспектах этих проблем.

Мне бы хотелось поблагодарить всех тех,

кто взял на себя инициативу по проведению европейской кампании помощи беженцам в 1966 году, особенно Его Королевское Высочество Бернхарда, принца Нидерландского, который является Председателем рабочей группы, и всех тех правительств, неправительственных органов и миллионов отдельных лиц, участвовавших в кампании, которая в конце концов собрала значительные средства, хотя окончательные результаты еще неизвестны на сегодняшний день.

Как ожидалось, эти средства будут ассигнованы национальными комитетами кампании в различных странах на большое число программ помощи беженцам, особенно в Африке и Азии, большинство из которых, однако, не подпадает под рамки Программы УВКБ и поэтому также под финансовые задания УВКБ для добровольных фондов. Моя основная задача заключается в том, чтобы нужды беженцев были удовлетворены, и я полностью понимаю свободный выбор национальных комитетов кампании путей оказания помощи и полезного использования фондов, которые они смогли собрать. Конечно, я также приветствую и мне бы хотелось выразить здесь вновь мою самую искреннюю благодарность тем национальным комитетам кампании, которые решили передать некоторые из своих средств через УВКБ либо на проекты, включенные в наши программы, либо в форме специальных доверительных фондов для удовлетворения других нужд беженцев.

Сохраняя традицию моих предшественников, я был очень рад принять приглашение правительств Австралии и Новой Зеландии посетить эти страны в апреле 1967 года. Я хочу выразить мою искреннюю благодарность также вам, г-н председатель, за очень теплый прием, который был оказан мне правительствами и народами Австралии и Новой Зеландии.

Я смог увидеть, какое стимулирующее влияние было оказано на экономику этих стран послевоенными иммигрантами, которые включают сотни тысяч беженцев, а также многочисленные мероприятия, проделанные этими властями для оказания теплого приема иммигрантам в их новых странах.

Мне особенно хочется подчеркнуть здесь интерес, проявленный этими двумя странами к особым группам беженцев в последние годы, которых нелегко переселить, и очень свободные процедуры, установленные для приема беженцев с физическими недостатками. Прави-

тельство Австралии, в частности, согласилось пересмотреть с целью разрешения въезда в страну досье беженцев с физическими недостатками, которые не могли быть приняты за последнее время на основании существующих в то время критериев.

Существует несколько специальных проблем, на которые я хочу обратить внимание Исполнительного комитета. Комитет знает о том, что Генеральная Ассамблея провозгласила 1968 год Годом прав человека. За мероприятиями, предпринимаемыми с этой целью, как на международном, так и на национальном уровнях, внимательно следит мое Управление, так как мы полагаем, что важно включить вопрос о беженцах в эти мероприятия на ранней стадии планирования. Я уверен, что эта политика будет поддержана исполнительным комитетом, и я буду благодарен если правительства, здесь представленные смогут уделить внимание проблеме беженцев при выработке мероприятий в их соответствующих странах для проведения Года прав человека.

Обзор полученных взносов на образование беженцев содержится в документе А/АС.96/364. Мне бы хотелось указать здесь, что до сих пор лишь небольшое число стран сделали взносы на образование беженцев. В этом отношении я хочу выразить особую благодарность правительствам Скандинавии. Как бы ни была осторожна наша политика и наш подход, нет сомнения в том, что, кроме начального образования, которое включено в мероприятия, где это необходимо, в программу УВКБ, имеется явная необходимость в вопросе технической подготовки, среднего и высшего образования среди беженцев, которые должны быть каким-то образом удовлетворены. Исходя из нашей политики, одобренной Комитетом, мое Управление укрепляет сотрудничество в этом отношении с ЮНЕСКО, с которой заключается соглашение. Я могу указать, что это сотрудничество носит технический характер и не предоставляет средства для образования беженцам.

Комитет знает, что общие аспекты проблемы беженцев значительно изменились за последние годы. В настоящее время это привело к пересмотру внутренней структуры Главного Управления УВКБ. Особая цель этой реорганизации заключалась главным образом в укреплении

связи с местными организациями, особенно с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и достижении лучшей внутренней координации на географической основе, отражающей универсальный характер проблем беженцев.

Финансовому положению программ УВКБ по-прежнему уделяется большое внимание. Эти программы основываются главным образом на взносах правительств, и позвольте мне обратить внимание членов Комитета на то, что многие взносы остались неизменными в течение ряда лет, несмотря на значительные изменения в уровнях цен во всем мире после начала проведения программы и, более того, несмотря на масштаб самой проблемы беженцев. Я полагаю, что следует подходить к вопросу добровольных взносов с реализмом и гибкостью. Органическое число правительств видят свою задачу в увеличении своих ежегодных взносов для финансирования программ УВКБ. Мне бы хотелось вновь поблагодарить эти правительства.

В заключение, мне бы хотелось повторить то, что проблемы беженцев являются как никогда очень многообразными как в географическом отношении, так и в отношении характера каждой возникающей проблемы.

Управление очень занято, часто очень незаметно, рассмотрением и стремлением разрешить каждую проблему в ее специфическом контексте и готово обсудить пути и средства, подходящие для каждого положения.

Мы все знаем, г-н председатель, о событиях, которые происходят, о напряженности и конфликтах, влияющих на безопасность и стабильность в различных районах мира. Проблемы беженцев могут оказаться менее важными, если мы сравним их с другими проблемами. Однако мои коллеги и я полагаем также, что этот Комитет, очевидно, знает о факте, заключающемся в том, что беженцы — продукт мировых, социальных, экономических и политических проблем. Как было сказано прежде, решение каждой специфической проблемы беженцев содействует стабильности в соответствующем районе мира. Мы должны помнить об этом в момент, когда Исполнительный комитет начинает свою семнадцатую сессию.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.